

ALterra

Manual

9075656

DA/NO: Fjernstyret plæneklipper (original)

SV: Fjärrstyrd gräsklippare (översättning)

DE: Ferngesteuerter Rasenmäher (Übersetzung)

EN: Remote-controlled lawn mower (translation)

55 cm



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrängatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA

Original

Brugsanvisning

ALterra

Fjernstyret plæneklipper - varenr. 9075656

Beskrivelse: Fjernstyret plæneklipper med en fast kniv med to drejbar knivspidser. Arbejdsbredde 55 cm.

Anvendelsesområder: Have og park.

Tilsigtet anvendelse: Produktet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

INDHOLD

INDLEDNING	2
GENEREL INFORMATION	3
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	4
SIKKERHEDSMÆRKATER	4
TEKNISKE SPECIFIKATIONER	7
UDPAKNING OG INSPEKTION AF PLÆNEKLIPPEREN	8
OVERBLIK OVER MASKINEN	9
FORBEREDELSE FØR OPSTART OG OPSTARTSPROCES	10
INTRODUKTION TIL FJERNBETJENINGSFUNKTION	13
BENZINMOTOR	17
VEDLIGEHOLDELSE	17
VEDLIGEHOLDELSESPLAN	17
SKIFT MOTOROLIE	18
PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF	19
VEDLIGEHOLDELSE AF LUFTFILTER	20
OPBEVARING	22
IBRUGTAGNING EFTER OPBEVARING	22
TRANSPORT	23
FEJLFINDING	24
DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE OG FEJLFINDING	25
BORTSKAFFELSE	26
SPLITTEGNINGER	27
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	29

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.



Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Vær opmærksom på at der kan være krav om registrering af oplæring af medarbejdere samt eftersyn og vedligeholdelse. Det er til enhver tid arbejdsgiver/maskinen ejers ansvar at undersøge og sørge for dette. Det er også købers pligt at undersøge om der lokalt er regler for opstilling og anvendelse af bestemte produkter.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan reklamationsretten bortfalde.

Reklamationsretten bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

GENEREL INFORMATION

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Hvis der i brugsanvisningen refereres til højre og venstre, menes der altid "set fra førersædet" eller "i maskinens kørselsretning".

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

VIGTIGT/VÆR FORSIGTIG – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

For at sikre, at din fjernstyrede plæneklipper fungerer effektivt og normalt, bedes du læse følgende omhyggeligt, inden du bruger vores produkter:

✂ Inden fjernbetjent plæneklipperen tages i brug, skal brugeren læse denne brugsanvisning omhyggeligt, nøje overholde de drifts- og vedligeholdelsesprocedurer, der er angivet i denne brugsanvisning, og være opmærksom på advarselsinstruktionerne og advarselsskiltene. Hvis følgende forhold ikke overholdes i henhold til kravene i denne manual, vil det påvirke den normale brug af den fjernbetjente plæneklipper og forårsage skader på maskinen. Vær opmærksom!

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Maskinen skal altid sikres med godkendte stropper under transport. Kontrollér, at maskinen er fastgjort korrekt før transport på trailer eller lad.
- Ræk aldrig hænder, fødder eller andre kropsdele ind i bevægelige dele. Sørg for, at langt hår er opsat, og undgå løstsiddende arbejdstøj, smykker eller andet, der kan blive fanget i maskinen.
- Ved arbejde på skråninger skal operatøren altid opholde sig ovenfor eller ved siden af maskinen – aldrig nedenfor maskinen. Dette reducerer risikoen for personskade ved tab af vejgreb eller ukontrolleret bevægelse.
- Undgå kørsel i vådt græs, dug eller meget glatte forhold. Vent til græsset er tørt, da vådt underlag kan reducere maskinens vejgreb og stabilitet.
- Vær opmærksom på risikoen for udslyngede genstande fra klippeaggregatet. Fjern sten, grene og andre løse genstande fra arbejdsområdet inden brug.
- Hold altid en sikkerhedsafstand på minimum 3 meter til maskinen under drift. Ingen personer eller dyr må opholde sig inden for arbejdszonen.
- Kontrollér maskinen for olielækage før og efter brug. Brug ikke maskinen, hvis der konstateres lækage.
- Vær opmærksom på, at motor, udstødning og andre komponenter kan være varme i op til 15 minutter efter stop. Undgå kontakt med varme overflader.
- Maskinen må aldrig anvendes uden alle sikkerhedsskærme korrekt monteret og fastgjort. Defekte eller manglende sikkerhedsskærme skal udskiftes før brug.

SIKKERHEDSMÆRKATER

Maintenance attention

- 1, First oil change time: within 15–20 hours of use, and then change it every 70–100 hours, which shall be determined according to the working conditions; Please use SAE 10W–30/15W40 according to season.
- 2, The air filter elements shall be cleaned every hour of use to prevent dust from entering the engine.
- 3, Regularly check whether the cutter, cutter head and fixing bolts are loose and missing teeth. If they are loose, please tighten them. Missing teeth will lead to dynamic balance imbalance and excessive vibration.
- 4, Regularly check the tightness of the track. The standard tightness is 30mm–50mm from the highest arc point pulled up and down between the driving wheel and the front direction wheel to the lowest concave point.
- 5, Regularly clean the control box, open the panel and clean the floating dust with compressed air at least once a week. Do not wash with water.
- 6, Regularly check whether the header lifting bolts are loose and maintain a certain clearance to ensure smooth lifting of the header.
- 7, The drive motor and reducer shall be maintained twice a year. During maintenance, the drive wheel shall be removed, the reducer shell inside the drive wheel shall be disassembled, and the lithium base grease shall be reapplied after cleaning with diesel.
- 8, Regularly Check the generator belt. The belt tension is 10mm. If the machine has low power generation voltage or belt slip sound, please adjust the tension or replace the belt in time.
- 9, After the work is completed every day, check the remaining power through the voltage indicator. When the power of the mover is lower than 90%, please charge it, when the charger indicator is green, the charging ends.
- 10, If you have any questions, please contact the salesperson.

Thank you for purchasing and using our machine!

Vedligeholdelsesvejledning

1. Første olieskift: inden for 15–20 timers brug, derefter hver 70–100 timer, hvilket skal fastsættes i henhold til driftsbetingelser: Brug SAE 10W-30/15W40 afhængigt af årstiden.
2. Luftfilterelementerne skal rengøres ca. hver 4. time, og udskiftes ca. hver måned.

3. Kontroller regelmæssigt, om skær, skærehoved og fastgørelsesbolte er løse, og om der mangler tænder. Hvis de er løse, skal du stramme dem, da manglende tænder vil føre til ubalance i den dynamiske balance og overdreven vibration.
4. Kontroller jævnligt båndets stramhed. Standardspændingen er 30 mm-50 mm fra det højeste punkt, der trækkes op og ned i fremadgående retning til det laveste konkave punkt.
5. Rengør kontrolboksen regelmæssigt, åben skærmen og fjern løstsiddende støv med trykluft mindst en gang ugentligt. Rengør ikke med vand.
6. Kontroller regelmæssigt, om hovedets fastgørelsesbolte er løse, og oprethold en vis afstand for at sikre en jævn fastgørelse af hovedet
7. Drivmotoren og reduktionsgearet skal vedligeholdes to gange om året. Under vedligeholdelse skal drivhjulet skal fjernes, og reduktionshjulet skal adskilles. Litiumbaseret fedt skal påføres igen efter rengøring.
8. Kontroller regelmæssigt generatorens kilerem. Spændingen er 10 mm. Hvis maskinen har lav spænding eller lyden af en rem, der glider, juster spændingen eller udskift remmen i tide.
9. Når arbejdet er afsluttet hver dag, skal du kontrollere den resterende strøm via spændingsindikatoren. Hvis maskinen opladning er under 90 %, skal du oplade, når opladningsindikatoren lyser grønt, er opladningen afsluttet.
10. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte leverandøren.

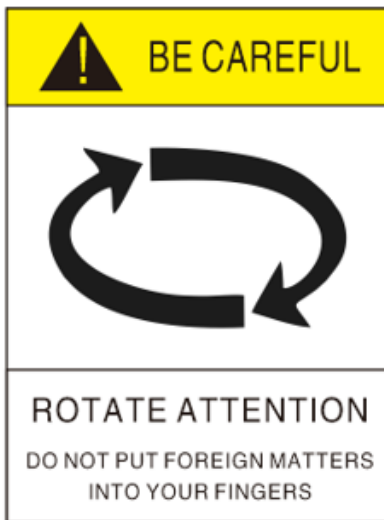
Tak, fordi du har købt og bruger vores maskine!



VÆR FORSIGTIG

Advarsel mod personskade forårsaget af bevægelige dele
Vær forsigtig fare for personskade forårsaget af bevægelige dele.

Personskade kan opstå under drift
Sluk udstyret før vedligeholdelse.



VÆR FORSIGTIG

BEMÆRK ROTATIONSRETNINGEN

HOLD AFSTAND OG STIK IKKE FINGRE ELLER ANDRE GENSTANDE IND I DE BEVÆGELIGE DELE.



FARE
HØJ TEMPERATUR
BERØR IKKE



FARE
HOLD AFSTAND TIL MASKINENS FOR- OG BAGSIDE, NÅR DEN ER I DRIFT.
STÅ IKKE DIREKTE FORAN ELLER BAGVED MASKIEN NÅR DEN ER I DRIFT.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

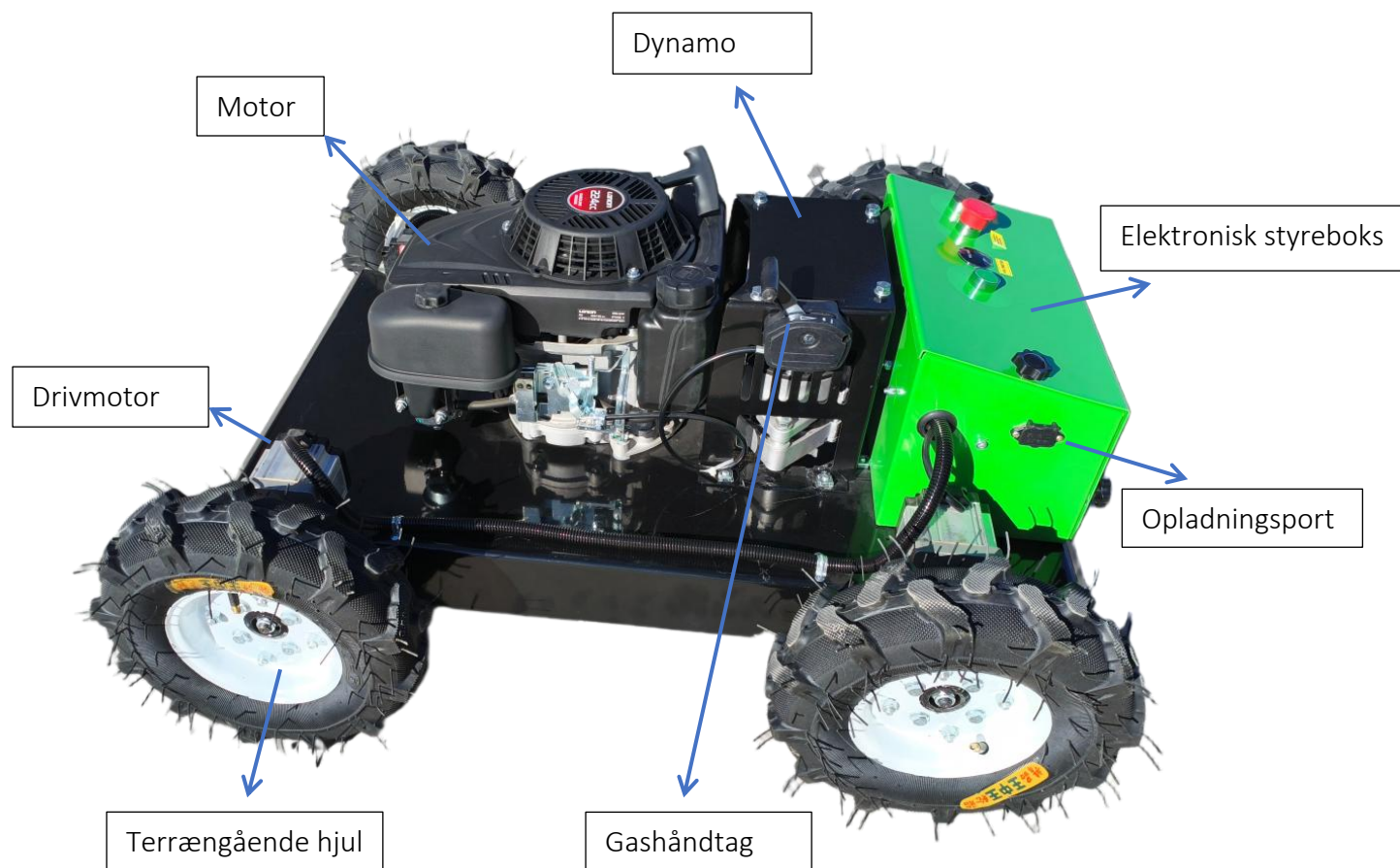
Motor	1P75F
Type	Enkeltcylinder, 4-takts, tvungen luftkøling, OHV
Nominel effekt (kW/3600 o/min)	4,5
Maks. drejningsmoment (N·m/omdr./min.)	14/2500
Brændstofforbrug (g/kW·h)	≤395
Tomgangshastighed	1800±150 o/min
Boring x slag (mm)	75×50,8
Slagvolumen (cc)	224,4
Smøremåde	Stænksmøring
Startmetode	Start med rekyl
Roteret	Mod uret (set fra PTO-siden)
Ventilspillerum	indgangsventil: 0,10±0,02 mm, udgangsventil: 0,15±0,02 mm
Tændrørsafstand	0,7~0,8 mm
Luftfilter	Halvtør, oliebad, skumfilter
Dimensioner (L×B×H) (mm)	384×341×258
Nettovægt (kg)	13,7
Støj	Garanteret lydeffektniveau: 71 dB(A)
Knive	1 fast, 2 drejbare
Arbejdsbredde	55 cm
Klippehøjde	40-90 mm

UDPAKNING OG INSPEKTION AF PLÆNEKLIPPEREN

Efter udpakning af plæneklipperen skal brugeren først kontrollere plæneklipperen og dens tilbehør. Hvis alt er i orden, skal følgende kontroller udføres:

- ① Undersøg plæneklipperen for eventuelle ydre skader.
- ② Kontroller, om boltene på maskinens samlinger og knivene sidder løst.
- ③ Undersøg remmene for løshed eller løsrivelse.
- ④ Kontroller, om dækboltene er strammet, og kontroller, om dæktrykket er tilstrækkeligt.
- ⑤ Undersøg ledningsnettet inde i el-boksen for løse forbindelser.
- ⑥ Tilslut strømforsyningen, og kontroller, at den fungerer normalt. Kontroller også, at maskinen og fjernbetjeningen har tilstrækkelig strøm (hvis strømmen er lav, skal du oplade dem før brug).

OVERBLIK OVER MASKINEN



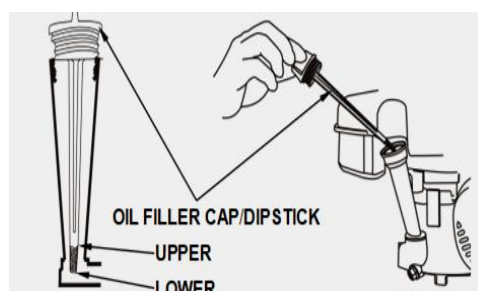
FORBEREDELSE FØR OPSTART OG OPSTARTSPROCES

Bemærk: Af transportmæssige årsager er plæneklipperen ikke fyldt med olie og benzin, når den forlader fabrikken. Sørg for, at der er tilstrækkelig olie og benzin, inden du starter.

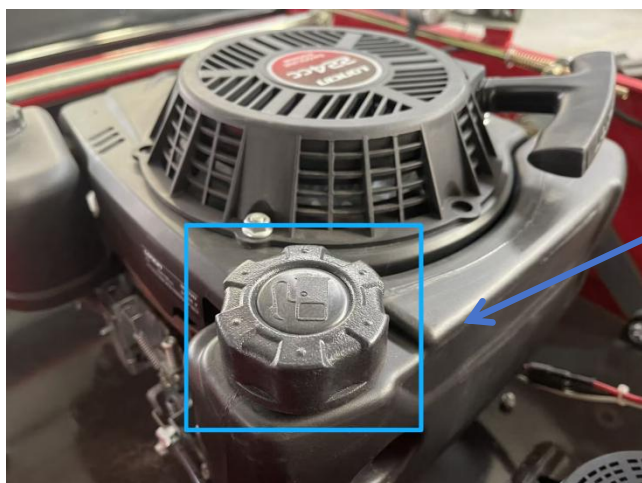
Motorolie: 10W-30 motorolie anbefales. Ved påfyldning skal plæneklipperen stå på et plant underlag. Skru motoroliepåfyldningsdækslet af og fyld olie på. Når der er fyldt 0,5 liter på, skal du trække målepinden ud for at kontrollere, om olieniveauet er normalt. Hæld ikke for meget eller for lidt på.



Oljedæksel

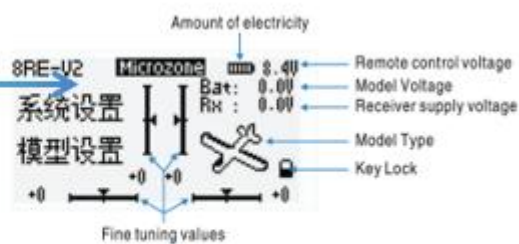


Påfyldning af benzin: Åbn brændstoftanken som vist på figuren, og fyld den med ren blyfri benzin med et oktantal på mindst 92. Brændstoftankens kapacitet er normalt 1,2-1,5 l. Efter påfyldning skal du stramme brændstoftankens låg.



Benzindæksel

Tjek batteriniveauet samt batteriet i fjernbetjeningen. Hvis niveauet er lavt, skal batteriet oplades, inden du går i gang.



tænd/sluk-knap

START AF PLÆNEKLIPPER MED FJERNBETJENING

Manuel start



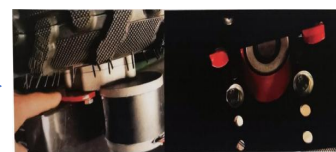
① Tænd maskinen



② Tænd for nødstopknappen



③ Tænd for fjernbetjeningen

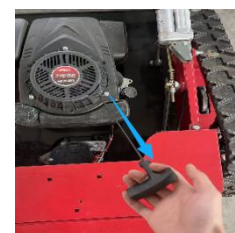


④ Manuel justering af klippehovedets højde

BEMÆRK: Sørg for, at der ikke står nogen foran plæneklipperen, før du slipper gashåndtaget.



⑥ Tryk gashåndtaget helt i bund

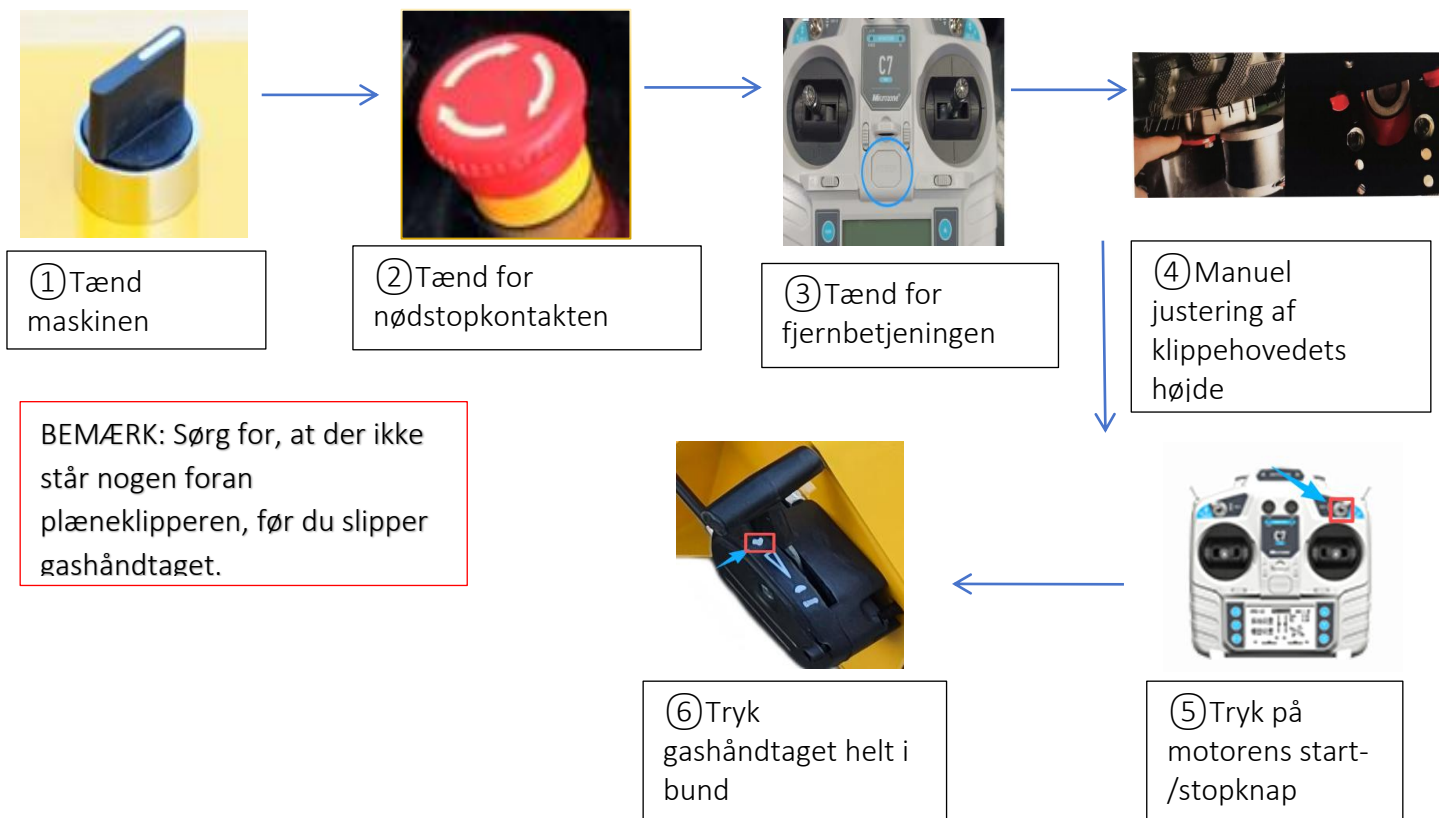


⑤ Træk i motorens startsnor

SLUKNING

Tryk på motorens start-/stopknap på fjernbetjeningen for at slukke for motoren, sluk for fjernbetjeningen, og sluk for fjernbetjeningens strømafbryder.

Fjernstart



Hvis du har problemer med at starte, kan du prøve at sætte gashåndtaget til ca. 1/3 og derefter trykke på den grønne startknap på fjernbetjeningen.

SLUKNING

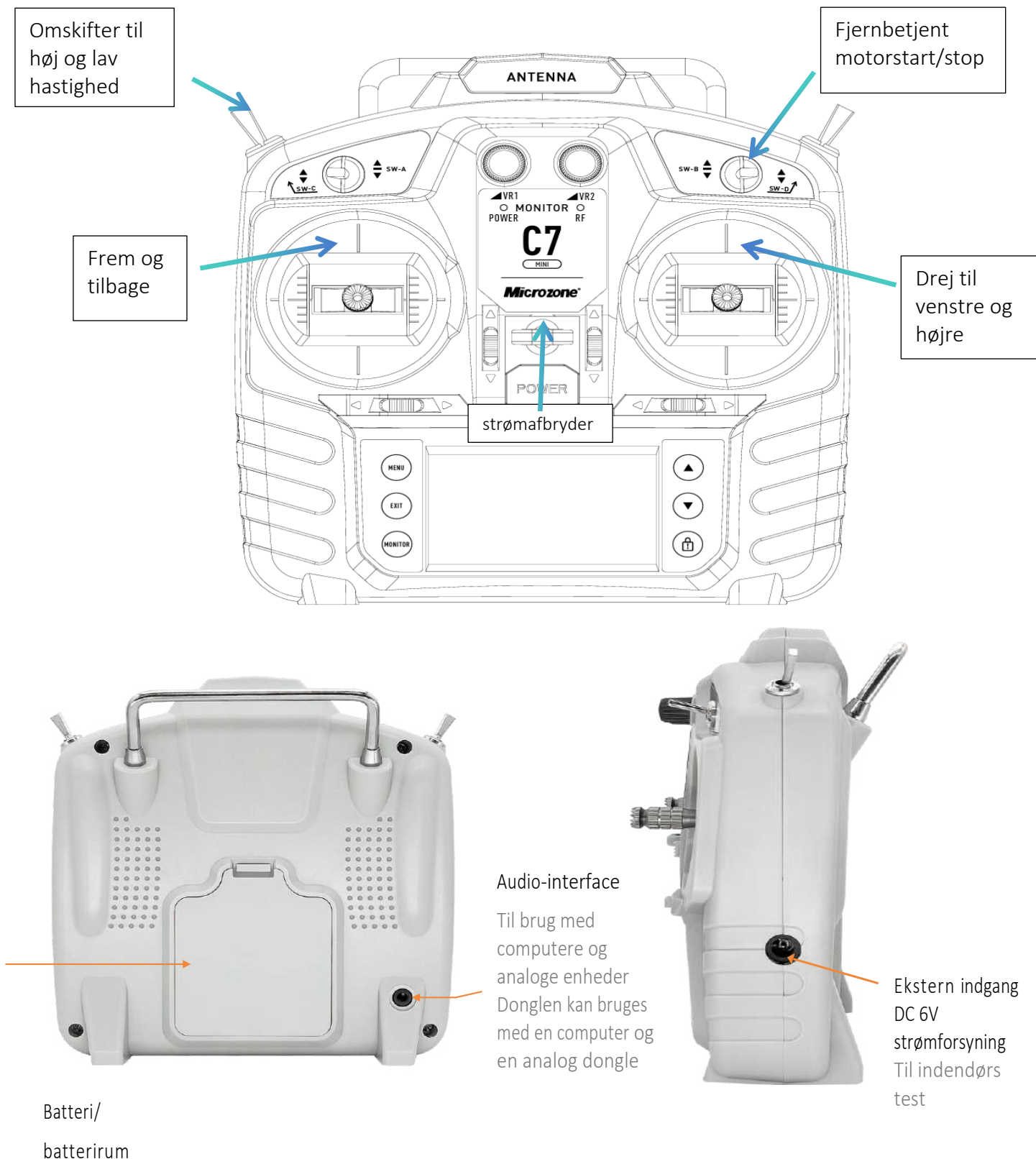
Tryk på motorens start/stop-knap på fjernbetjeningen for at slukke for motoren, sluk for fjernbetjeningen, og sluk for græsslåmaskinens afbryder.

PLÆNEKLIPPERENS KLIPPEHØJDE

Operatøren kan justere chassissets højde for at opnå forskellige klippehøjder (30 mm, 60 mm og 90 mm). Der er tre huller, som svarer til de forskellige klippehøjder. Ved ændring af højden løsnes skruen, hvorefter den flyttes til det ønskede hul og spændes igen.



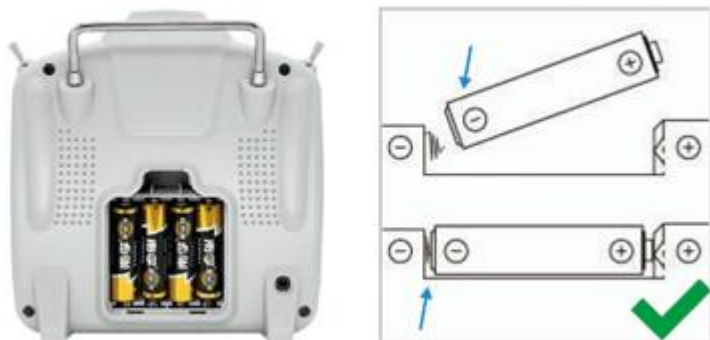
INTRODUKTION TIL FJERNBETJENINGSFUNKTION



DETALJERET BESKRIVELSE

Strømforsyning

4 stk. AA batterier, kan installeres i batteriholderen, som vist på følgende figur:



Alternativt kan der indsættes et 2S-lithiumbatteri i batterirummets stik, som vist på følgende figur:



Du kan også tilslutte en ekstern strømforsyning til DC-stikket på højre side af fjernbetjeningen, som vist på figuren. Før du bruger den eksterne strømforsyning, skal batteriet først fjernes fra fjernbetjeningens batterirum.



Denne DC-port er **ikke en opladningsport** og kan derfor ikke bruges til at oplade batteriet. Den er kun til **ekstern tilslutning**, f.eks. til simulatorundervisning.

SPECIFIKATIONER OG PARAMETRE FOR FJERNBETJENING

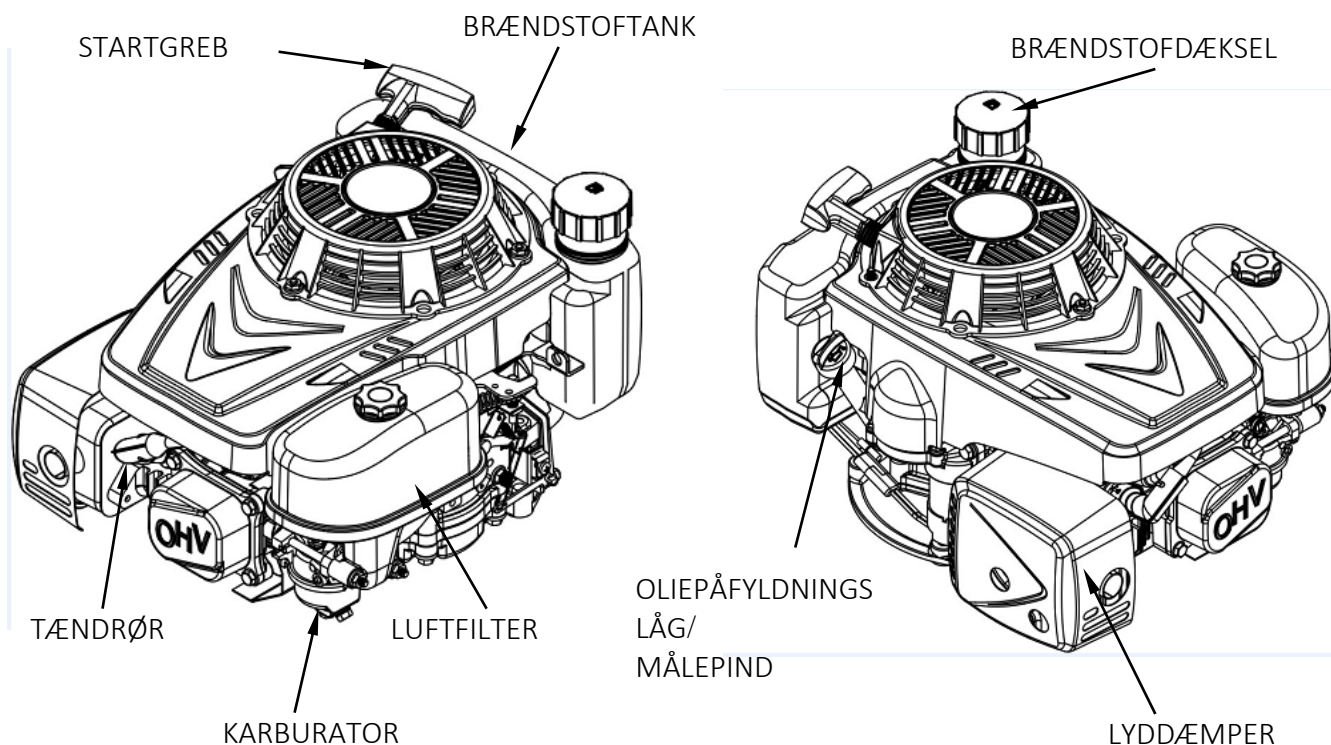
Model	C7-MINI
Farve	Off-white
Skærmfarve	Sort og hvid 128*64
Antal kanaler	8
Rækkevidde	>800 m
Frekvensområde	2401–2478 MHz
Sendeeffekt	≤100 mW
Indgangsspænding	DC 4,5–9 V
Batterier	4 x AA-batterier eller 2S-lithiumbatterier
Lavspændingsalarm	Ja
Størrelse	160*80*165 mm
Vægt	470 g

VIGTIGE OPLYSNINGER

Læs følgende forholdsregler grundigt, inden du bruger fjernbetjeningen:

1. **Ikke et legetøj** – Dette produkt er ikke egnet til børn under 12 år. Opbevar det utilgængeligt for børn, og vær forsigtig, når det betjenes udendørs.
2. **Undgå barske vejrforhold** – Brug ikke fjernbetjeningen om aftenen, under tordenvejr, i snevejr, eller når batteriniveauet er lavt.
3. **Hold fjernbetjeningen tør** – Udsæt ikke fjernbetjeningen for regn eller sne. Hvis vand trænger ind, kan kredsløbet kortslutte, og fjernbetjeningen kan blive ubrugelig.
4. **Signalforstyrrelser** – Fjernbetjeningen kan fungere forkert i områder med stærke signaler eller elektromagnetisk forstyrrelse, f.eks.:
 - Nær mobilmaster
 - Nær højspændingsledninger eller kommunikationsantennener
 - Nær militærradarer
 - I områder med kompleks trådløs kommunikation eller intensiv mobilaktivitet
 - Navigationsområder
5. **Brug kun i god fysisk tilstand** – Betjen ikke fjernbetjeningen, hvis du er træt, utilpas, påvirket af alkohol eller stoffer. Det kan medføre alvorlige skader.
6. **Rækkevidde og batteristatus**
 - Brug ikke fjernbetjeningen for langt fra maskinen, da det kan medføre tab af kontrol.
 - Kontroller altid, at batteriet har tilstrækkelig strøm.
 - Hvis "POWER"-lampen på fjernbetjeningen blinker, og der lyder en alarm, skal batteriet udskiftes med det samme.
7. **Slukning af fjernbetjeningen** – Sluk altid først for modtageren og derefter fjernbetjeningen. Hvis fjernbetjeningen slukkes først, kan modellen fortsætte med at køre, hvilket kan føre til alvorlige ulykker.

BENZINMOTOR



VEDLIGEHODELSE

VIGTIGHEDEN AF VEDLIGEHODELSE

God vedligeholdelse er afgørende for en sikker, økonomisk og problemfri drift og bidrager desuden til at reducere luftforureningen.

VEDLIGEHODELSESPPLAN

REGELMÆSSIG SERVICE Udføres ved hvert angivet måned eller driftstime, alt efter hvad der kommer først.		Før hver brug	Første måned eller 5 timer	Hver 3. måned eller 25 timer	Hver 6. måned eller 50 timer	Hvert år eller 100 timer
Komponent						
Motorolie	Kontroller niveauet	○				
	Skift		○		○(1)	
Luftfilter	Kontrol	○				

	Rengør			o(2)		
	Udskift					o☆
Tændrør	Kontroller-Rengør				o	
	Udskift					o
Svinghjulsbremseklodser	Kontroller				o	
Gnistfanger (ekstraudstyr)	Rengør				o	
Tomgangshastighed	Kontrol-justering					o(3)
Ventilspillerum	Kontrol-justering					o(3)
Forbrændingskammer	Rengøring	Efter hver 100 timer (3)				
Brændstofslange	Kontrol	Hvert 2. år (Udskift om nødvendigt) (3)				

☆Udskift kun papirfilteret.

- ① Skift motorolie hver 25. time ved brug under tung belastning eller ved høje omgivelsestemperaturer.
- ② Rengør oftere under støvede forhold eller når der er snavs i luften. Udskift dele til luftfilteret, hvis de er meget snavsede.
- ③ Disse dele bør serviceres af fagmand, medmindre du har det rette værktøj og er mekanisk dygtig.

Manglende overholdelse af dette vedligeholdelsesprogram kan medføre fejl, der ikke er omfattet af reklamationsretten.



VIGTIGT/VÆR FORSIGTIG

Brugt olie er et farligt affaldsprodukt. Bortskaf brugt olie korrekt. Bortskaf den ikke sammen med husholdningsaffald. Vi anbefaler, at du afleverer brugt olie i en forseglet beholder til dit lokale genbrugscenter eller din lokale tankstation til genvinding.

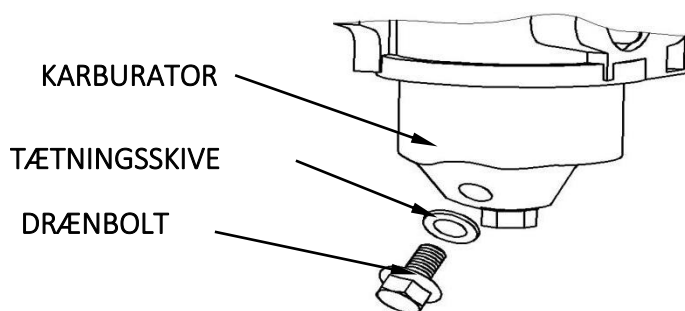
SKIFT MOTOROLIE

Tøm den brugte olie, mens motoren er varm. Varm olie løber hurtigt og fuldstændigt ud.

- ① Placer en egnet beholder under motoren for at opsamle den brugte olie, og fjern derefter påfyldningsdækslet/målepinden, drænbolten og tætningskiven.
- ② Lad den brugte olie løbe helt ud, og sæt derefter drænbolten og tætningskiven på plads igen, og stram den godt fast.
- ③ Med motoren i vandret position fyldes den anbefalede olie op til den øverste markering på

- ④ målepinden.
Sæt oliepåfyldningsdækslet/målepinden godt fast igen.

Kørsel med lavt olieniveau kan forårsage motorskader.



PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF

Når motoren er standset, skal du fjerne tankdækslet og kontrollere brændstofdiveauet. Fyld tanken op, hvis brændstofdiveauet er lavt.

Påfyld brændstof i et godt ventileret område, inden motoren startes. Hvis motoren har kørt, skal den have lov til at køle af. Påfyld brændstof forsigtigt for at undgå at spilde brændstof. Fyld ikke over brændstofsens skulder. Efter påfyldning skal tankdækslet strammes godt fast.

Påfyld aldrig brændstof til motoren inde i en bygning, hvor benzindampe kan nå flammer eller gnister. Hold benzin væk fra apparaters tændflammer, grill, elektriske apparater, elværktøj osv.

Spildt brændstof udgør ikke kun en brandfare, det forårsager også miljøskader. Tør spildt brændstof op med det samme.

VIGTIGT/VÆR FORSIGTIG



Brændstof kan beskadige maling og plast. Pas på ikke at spilde brændstof, når du fylder brændstoftanken. Skader forårsaget af spildt brændstof er ikke dækket af reklamationsretten.

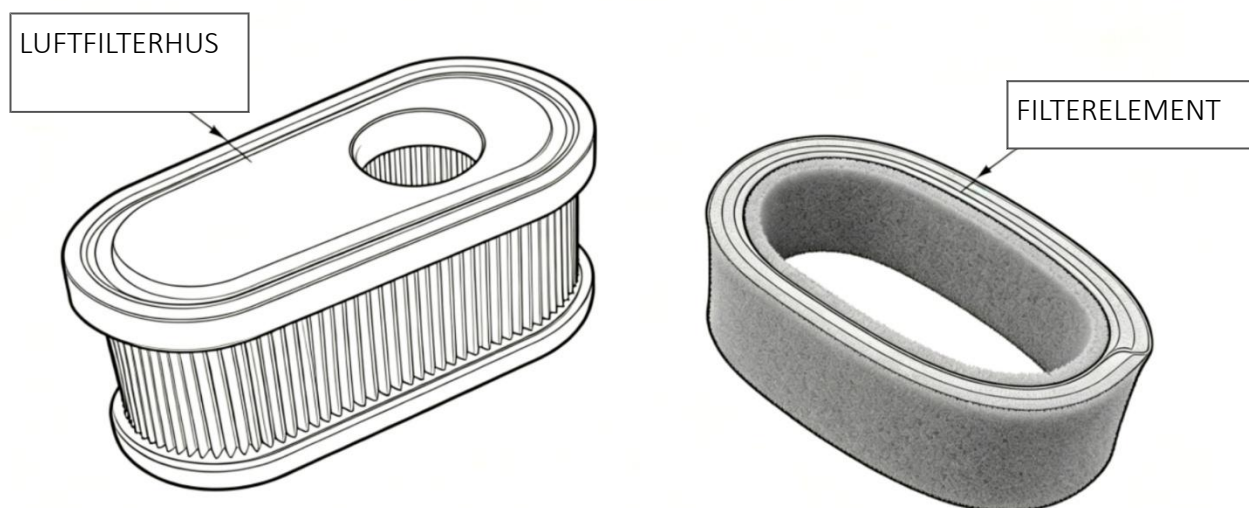
VEDLIGEHOLDELSE AF LUFTFILTER

Fjern luftfilterdækslet og efterse filteret. Rengør eller udskift snavsede filterelementer. Udskift altid beskadigede filterelementer. Hvis der er monteret et luftfilter med oliebad, skal du også kontrollere olieniveauet.



VIGTIGT/VÆR FORSIGTIG

Et snavset luftfilter begrænser luftstrømmen til karburatoren, hvilket nedsætter motorens ydelse. Hvis du bruger motoren i meget støvede områder, skal du rengøre luftfilteret oftere end angivet i VEDLIGEHOLDELSPLANEN.



EFTERSYN

- ① Tryk på låsehasperne på luftfilterdækslet, eller fjern hættetrækkerne, og tag dækslet af. Kontroller, at filteret er rent og i god stand.
- ② Sæt filteret og luftfilterdækslet på plads igen.

RENGØRING

- ① Bank filteret flere gange mod en hård overflade for at fjerne snavs, eller blæs trykluft (ikke over 30 psi [207 kPa, 2,1 kg/cm²]) gennem filteret fra den rene side, der vender mod motoren. Forsøg aldrig at børste snavs af. Børstning vil presse snavs ind i fibrene.
- ② Bank filterets ydre del flere gange mod en hård overflade for at fjerne snavs. Rengør. Hvis filterets ydre del er meget snavset, skal den udskiftes.
- ③ Tør snavs af luftfilterhuset og dækslet med en fugtig klud. Pas på, at der ikke kommer snavs ind i luftkanalen, der fører til karburatoren.

SERVICERING AF TÆNDRØR

Anbefalede tændrør: F7RTC eller andre tilsvarende.



VIGTIGT/VÆR FORSIGTIG

Et forkert tændrør kan forårsage motorskader.

1. Frakobl tændrørshætten, og fjern snavs omkring tændrøret.
2. Fjern tændrøret med en tændrørsnøgle.
3. Undersøg tændrøret. Udskift det, hvis elektroderne er slidte, eller hvis isolatoren er revnet eller ødelagt.
4. Mål tændrørselektrodens afstand med en passende måler. Afstanden skal være 0,028- 0,031 tommer (0,70- 0,80 mm). Juster afstanden om nødvendigt ved forsigtigt at bøje sideelektroden.
5. Monter tændrøret forsigtigt med hånden for at undgå at ødelægge gevindet.
6. Når tændrøret sidder på plads, skal du stramme det med en tændrørsnøgle for at komprimere vandet.
 - Hvis du monterer det brugte tændrør igen, skal du stramme 1/8- 1/4 omgang, efter at tændrøret er sat på plads.
 - Hvis der monteres et nyt tændrør, skal det strammes 1/2 omgang, efter at tændrøret er sat på plads.

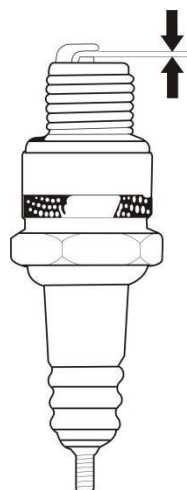


VIGTIGT/VÆR FORSIGTIG

Et løst tændrør kan blive overophedet og beskadige motoren.

Overdreven tilspænding af tændrøret kan beskadige gevindet i topstykket.

7. Monter tændrørshætten.



Elektrodeafstand: 0,70-0,80 mm

OPBEVARING

1. Skift motorolien.
2. Fjern tændrørene.
3. Hæld en spiseskefuld (5-10 cc) ren motorolie i cylinderen.
4. Træk i startsnoren flere gange for at fordele olien i cylinderen.
5. Sæt tændrørene på plads igen.
6. Træk langsomt i startsnoren, indtil du mærker modstand. Dette lukker ventilerne, så der ikke kan trænge fugt ind i motorcylinderen. Sæt startsnoren forsigtigt tilbage. Hvis din motor skal opbevares med benzin i brændstoftanken og karburatoren, er det vigtigt at reducere risikoen for antændelse af benzindampe. Vælg et godt ventileret opbevaringssted væk fra apparater, der bruger åben ild, såsom ovne, vandvarmere eller tørretumblere. Undgå også områder med elektriske motorer, der kan danne gnister, eller hvor der bruges elværktøj. Undgå om muligt opbevaringssteder med høj luftfugtighed, da dette fremmer rust og korrosion. Medmindre al brændstof er tømt fra brændstoftanken, skal du lade brændstofventilens håndtag stå i OFF-position for at mindske risikoen for brændstoflækage. Placer udstyret, så motoren står vandret. Hældning kan forårsage brændstof- eller olielækage.
7. Når motoren og udstødningssystemet er afkølet, skal du dække motoren til for at holde støv ude. En varm motor og et varmt udstødningssystem kan antænde eller smelte visse materialer. Brug ikke plastfolie som støvbeskyttelse. Et ikke-porøst dæksel vil holde på fugt omkring motoren, hvilket fremmer rust og korrosion.
8. Opbevares uden for børns rækkevidde.



ADVARSEL

Den tid, benzin kan opbevares i brændstoftanken og karburatoren uden at forårsage funktionsproblemer, afhænger af faktorer som benzinblanding, opbevaringstemperaturer og om brændstoftanken er delvist eller helt fyldt. Luften i en delvist fyldt brændstoftank fremmer forringelse af brændstoffet. Meget varme opbevaringstemperaturer fremskynder forringelsen af brændstoffet. Benzin oxiderer og forringes under opbevaring. Forringet benzin vil medføre startproblemer og efterlade gummiagtige aflejringer, der tilstopper brændstofsyste­met. Hvis motoren ikke bruges i mere end en måned, skal brændstoffet derfor tømmes fuldstændigt for at forhindre forringelse af brændstoffet i brændstofsyste­met og karburatoren.

Fejl i brændstofsyste­met eller motorens ydeevne som følge af forkert opbevaring, er ikke dækket af reklamerationsretten.

IBRUGTAGNING EFTER OPBEVARING

Kontroller motoren som beskrevet i kapitlet FORBEREDELSE FØR OPSTART OG OPSTARTSPROCES. Hvis brændstoffet blev tømt under forberedelsen til opbevaring, skal tanken fyldes med frisk benzin. Hvis du opbevarer en beholder med benzin til påfyldning, skal du sikre dig, at den kun indeholder frisk benzin. Benzin oxiderer og forringes med tiden, hvilket kan gøre det svært at starte.

Hvis cylindrene blev smurt med olie under forberedelsen til opbevaring, kan motoren ryge kortvarigt ved opstart. Dette er normalt.

TRANSPORT

Hvis motoren har kørt, skal du lade den køle af i mindst 15 minutter, før du lægger det motordrevne udstyr på transportkøretøjet. En varm motor og et varmt udstødningssystem kan forårsage forbrændinger og antænde visse materialer.

Hold motoren vandret under transport for at mindske risikoen for brændstoflækage. Flyt brændstofventilens håndtag til OFF-positionen.

Sørg for at spænde maskinen fast med godkendte stropper.

FEJLFINDING

MOTOREN STARTER IKKE	Mulig årsag	Løsning
1. Kontroller kontrolpositionerne	Chokeren er ÅBEN.	Flyt håndtaget til LUK, medmindre motoren er varm.
	Motorkontakten på OFF.	Sæt motorafbryderen på ON.
2. Kontroller brændstof.	Ingen eller for lidt brændstof.	Påfyld brændstof.
	Dårligt brændstof; motoren har stået stille uden behandling eller tømning af benzin, eller der er tanket dårlig benzin på.	Tøm brændstoftanken og karburatoren. Påfyld frisk benzin.
3. Fjern og inspicer tændrør.	Tændrør defekte, tilstoppede eller forkert indstillet.	Juster afstanden eller udskift tændrørene.
	Tændrørene er våde af brændstof (oversvømmet motor).	Tør og monter tændrørene igen. Start motoren med betjeningsarmen i FAST-position.
4. Bring motoren til en autoriseret forhandler, eller se manualen.	Brændstoffilter tilstoppet, karburatorfejl, tændingsfejl, fastklemmt ventil osv.	Udskift eller reparer defekte komponenter efter behov.
MOTOREN MANGLER KRAFT	Mulig årsag	Løsning
1. Kontroller luftfilteret	Filterelement(er) tilstoppet.	Rengør eller udskift filterelementet/filterelementerne.
2. Kontroller brændstof.	Ingen eller for lidt brændstof.	Påfyld brændstof.
	Dårligt brændstof; motoren har stået opbevaret uden behandling eller tømning af benzin, eller der er tanket dårlig benzin på.	Tøm brændstoftanken og karburatoren. Påfyld frisk benzin.
3. Bring motoren til en autoriseret forhandler, eller se manualen.	Brændstoffilter tilstoppet, karburatorfejl, tændingsfejl, fastklemmt ventil osv.	Udskift eller reparer defekte komponenter efter behov.
MOTOREN KØRER UREGELMÆSSIGT	Mulig årsag	Løsning
1. Kontroller tændrøret	Tændrøret er defekt.	Monter en ny tændrør med korrekt afstand
	Tændrørets afstand er forkert.	Indstil afstanden mellem elektroderne til 0,7 til 0,8 mm.
2. Kontroller luftfilteret	Luftfilterelementet er snavset.	Rengør luftfilterelementet.

DAGLIG VEDLIGEHOELDELSE OG FEJLFINDING

RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOELDELSE

- ① Kontroller olieniveauet og brændstofniveauet før hver start for at sikre, at de er tilstrækkelige.
- ② Før hver start skal du kontrollere og stramme knivfastgørelsesboltene og knivfastgørelsesboltene.
- ③ Under klipningen skal eventuelle resterende ukrudtsplanter straks fjernes fra maskinens karrosseri.
- ④ Maskinen skal standse og hvile i en halv time for hver 2 timers klipning for at undgå skader på maskinen forårsaget af høj motortemperatur.
- ⑤ Afhængigt af arbejdsforholdene skal luftfilteret fjernes og rengøres efter hver brug, og filteret skal udskiftes hver 100. time eller hvert år
- ⑥ Efter brug skal støv og ukrudt i el-boksen fjernes.
- ⑦ Når motorolien skiftes for første gang, skal oliefilteret udskiftes senest 30 timer eller 6 måneder efter maskinens ibrugtagning. Ved regelmæssig vedligeholdelse skal olien og filteret udskiftes hver 70–100 timer eller hver 6. måned
- ⑧ Brug ikke fjernbetjeningen på steder med sne eller vand. Hvis der trænger regnvand ind i fjernbetjeningen, vil kredsløbet kortslutte, og den kan ikke længere bruges.
- ⑨ Brug ikke dette produkt, hvis du føler dig træt, utilpas, påvirket af alkohol eller stoffer, da det ellers kan forårsage alvorlig skade på dig selv eller andre.

ALMINDELIGE FEJL OG FEJLFINDINGSMETODER

① Plæneklipperen kører langsommere

Kontroller, om kontakten til høj og lav hastighed er indstillet på lav eller høj hastighed. Hvis den er indstillet på lav hastighed, skal du dreje kontakten opad.

Kontroller batteristatus på panelet. Det anbefales at oplade fra strømkilden til 100 %, når batterikapaciteten er mellem 70 % og 90 %. Det anbefales ikke at bruge maskinen, når batteriniveauet er under 70 %.

② Fejlfinding på betjeningspanelet eller udstyr uden strømforsyning

Kontroller, om batteriindikatorens strømkabel er løst. Hvis det er løst, skal du tilslutte det igen.

Kontroller, om ledningerne til startrelæet er afbrudt eller løse. Brug et multimeter til at måle, om der er en DC-indgangsspænding på 24 V. Hvis ikke, skal du udskifte startrelæet.

③ Unormal støj under maskinens drift

Sluk straks for motoren, kontroller, om fastgørelsesboltene på plæneklipperens eksterne forbindelsesdele er løse, og stram dem.

Kontroller remmens stramning, om remmens position er forskudt eller slidt, og juster remmen. Hvis den er stærkt slidt, skal remmen udskiftes.

Kontroller, om kniven er beskadiget efter at have ramt et hårdt objekt, og om fastgørelsesboltene til kniven og skæreskiven sidder løst. Udskift den beskadigede kniv straks, og stram de relevante bolte for at forhindre, at fejlen forværres

④ Plæneklipperen starter ikke

Kontroller brændstoftanken, og se, om brændstofniveauet er normalt. Hvis brændstofniveauet er lavt, skal du fylde op.

Kontroller, om batterikablet sidder løst, og brug et multimeter til at måle, om spændingen er normal. Hvis spændingen er lav, skal du fjerne det og oplade det.

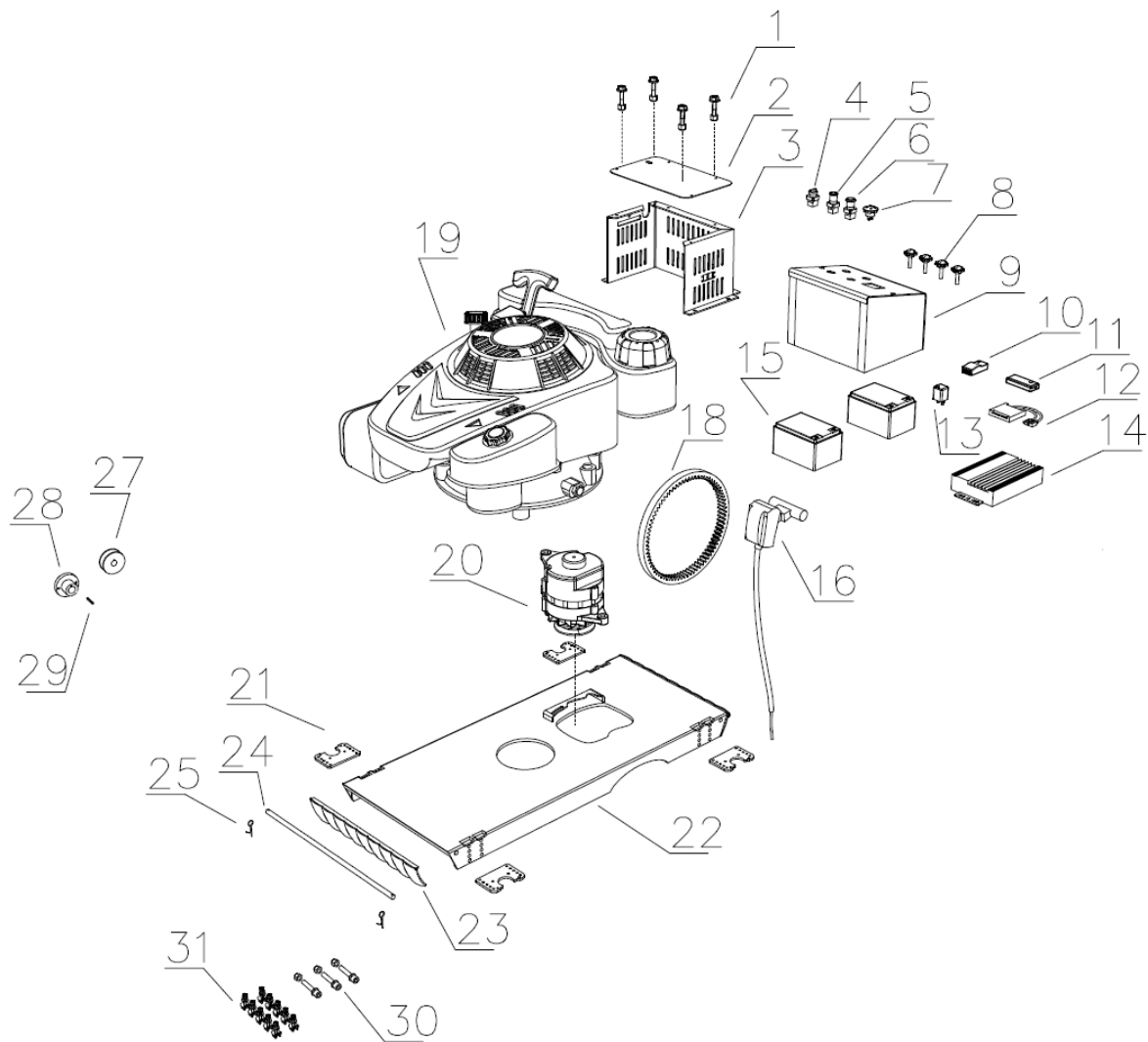
⑤ Et dæk drejer ikke

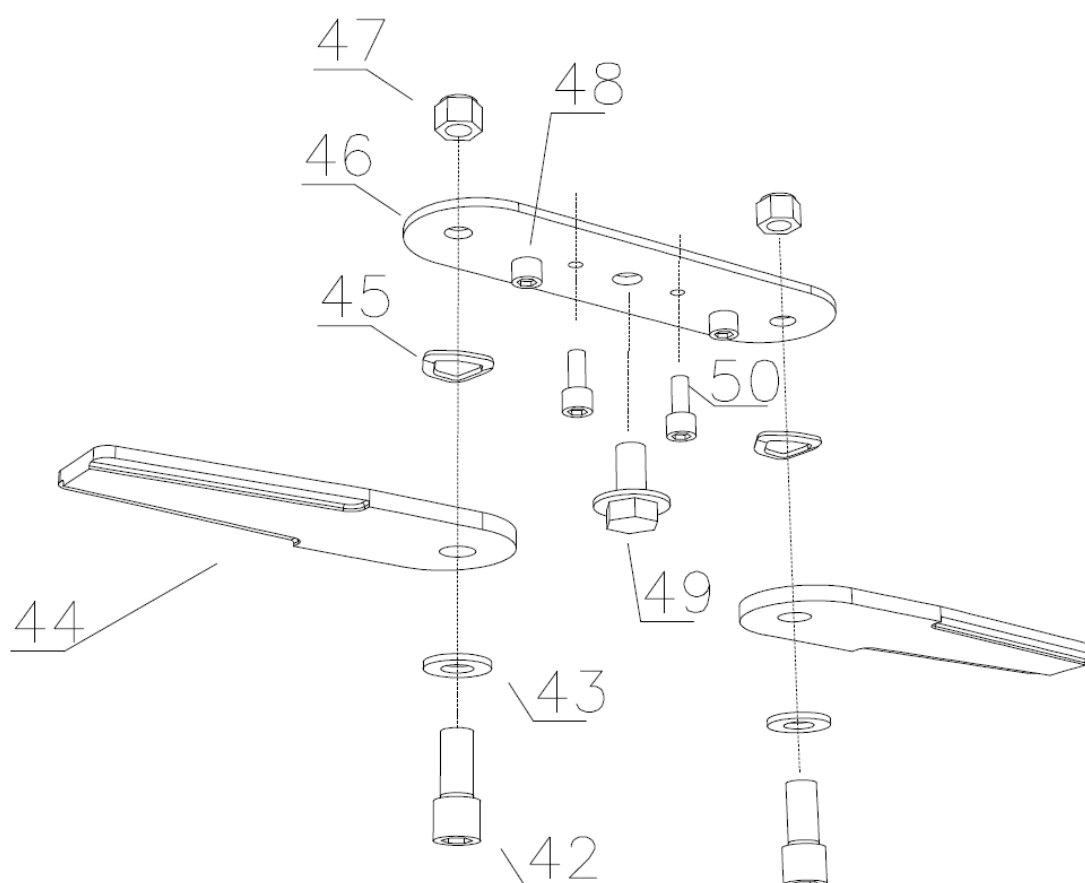
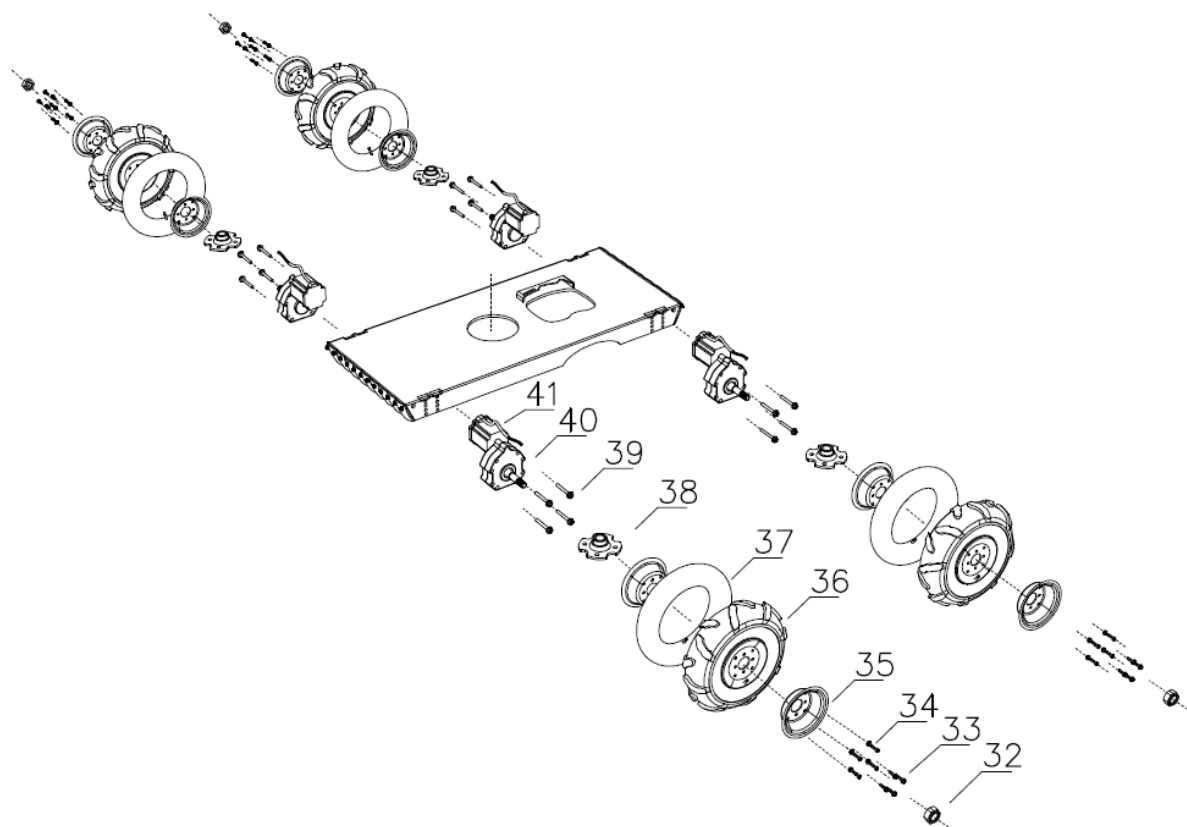
Når et hjul ikke drejer, skal du først kontrollere motorstyringen. Fjern motorstyringen på det hjul, der ikke drejer, og udskift den med motorstyringen på det andet hjul, der drejer normalt. Hvis det defekte hjul drejer normalt efter udskiftningen, ligger problemet i motorstyringen. Hvis problemet fortsætter efter udskiftningen, ligger problemet ikke i motorstyringen, og drivmotoren skal kontrolleres.

BORTSKAFFELSE

Maskinen må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Ved endt levetid skal maskinen afleveres på en godkendt genbrugsplads i henhold til lokale regler for bortskaffelse af benzindrevne maskiner. Benzin, olie, batterier og andre væsker skal tømmes og bortskaffes miljømæssigt korrekt inden aflevering. Kontakt din kommune eller lokale genbrugsstation for yderligere information.

SPLITTEGNINGER





EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/ EU SAMSVARERKLÆRING <i>Original</i>		CE
Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Fjernbetjent plæneklipper PL varennummer 9075656</i>	
Type / model:	<i>PL9075656 / 550WJ</i>	
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	<i>2006/42/EEC (Maskindirektivet)</i>	
Anvendte standarder og normer:	<i>EN ISO 4254-1:2022 EN ISO 4254-12:2012+A1:2017 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 EN ISO 3744:2010 ISO 6395:2008</i>	
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 09-04-2026 P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør	
		CE

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)

ALterra

Fjärrstyrd gräsklippare – art. 9075656

Beskrivning: Fjärrstyrd gräsklippare med en fast kniv med två vridbara knivspetsar. Arbetsbredd 55 cm.

Användningsområden: Trädgård och park.

Avsedd användning: Produkten får endast användas enligt beskrivningen i bruksanvisningen – all annan användning betraktas som felaktig.

INNEHÅLL

INLEDNING	2
ALLMÄN INFORMATION	3
SÄKERHETSANVISNINGAR.....	4
SÄKERHETSDEKALER.....	4
TEKNISKA SPECIFIKATIONER	7
UPACKNING OCH INSPEKTION AV GRÄSKLIPPAREN	8
ÖVERSIKT ÖVER MASKINEN.....	9
FÖRBEREDELSE INNAN START OCH STARTPROCESS.....	10
INTRODUKTION TILL FJÄRRSTYRNINGSFUNKTION	13
BENSINMOTOR	17
UNDERHÅLL	17
UNDERHÅLLSPÄN.....	17
BYT MOTOROLJA	18
PÅFYLLNING AV BRÄNSLE	19
UNDERHÅLL AV LUFTFILTER	20
FÖRVARING	22
DRIFTSÄTTNING EFTER FÖRVARING	22
TRANSPORT	23
FELSÖKNING	24
DAGLIG UNDERHÅLL OCH FELSÖKNING	25
ÅTERVINNING	26
SPRÄNGSKISS.....	27
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	29

INLEDNING

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av maskinen och nödvändiga instruktioner för att kunna använda den säkert och korrekt samt instruktioner för dagligt och periodiskt underhåll av maskinen.



Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå i samband med användningen av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft samt vara noggrann och försiktig vid hanteringen av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har de fysiska förmågor som krävs och som har läst och förstått bruksanvisningen.

Det är en eventuell arbetsgivares (maskinens ägare) skyldighet att säkerställa att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått bruksanvisningen.

Observera att det kan finnas krav på registrering av personalutbildning samt besiktning och underhåll. Det är alltid arbetsgivarens/maskinägarens ansvar att undersöka och se till att detta sker. Det är också köparens skyldighet att undersöka om det finns lokala regler för installation och användning av vissa produkter.

Det rekommenderas att endast använda originalreservdelar och tillbehör. Användning av icke-originaldelar kan vara farligt samt minska maskinens livslängd och prestanda. Dessutom kan reklameringsrätten upphöra att gälla.

Reklameringsrätten upphör att gälla vid skador som uppstått på grund av att instruktionerna inte följts, vid oavsiktlig användning av maskinen eller vid ändringar på maskinen.

Om det uppstår tvivel om tolkningen av bruksanvisningen, kontakta leverantören.

ALLMÄN INFORMATION

Bruksanvisningen är viktig för säker drift av denna maskin och ska alltid förvaras tillsammans med maskinen samt följa med maskinen vid utlåning eller vidareförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i bruk.

Illustrationerna i bruksanvisningen är vägledande och kan i vissa fall avvika från den levererade produkten.

Om det i bruksanvisningen hänvisas till höger och vänster avses alltid "sett från förarsätet" eller "i maskinens körriktning".

Bruksanvisningen har utarbetats i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG och relevanta tekniska standarder.

Maskinen är försedd med säkerhetsmärkningar som ska underhållas och bytas ut när de inte längre är läsbara.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, VAR FÖRSIKTIG, VARNING** används i bruksanvisningen för att uppmärksamma maskinens säkerhet och drift. Det är viktigt att följa alla angivna riktlinjer.

FARA – indikerar en mycket farlig situation som, om den inte undviks, KOMMER att leda till dödsfall eller allvarliga skador.

VARNING – anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarliga skador.

VIKTIGT/VAR FÖRSIKTIG – anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till mindre eller måttliga skador.

För att säkerställa att din fjärrstyrda gräsklippare fungerar effektivt och normalt, läs följande noggrant innan du använder våra produkter:

✂ Innan den fjärrstyrda gräsklipparen tas i bruk måste användaren läsa denna bruksanvisning noggrant, noga följa de drifts- och underhållsprocedurer som anges i denna bruksanvisning samt vara uppmärksam på varningsanvisningarna och varningsskyltarna. Om följande villkor inte följs enligt kraven i denna manual kommer det att påverka den normala användningen av den fjärrstyrda gräsklipparen och orsaka skador på maskinen. Var uppmärksam!

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Maskinen ska alltid säkras med godkända spännband vid transport. Kontrollera att maskinen är korrekt fastsatt före transport på släp eller flak.
- Sträck aldrig in händer, fötter eller andra kroppsdelar i rörliga delar. Se till att långt hår är uppsatt och undvik löst sittande arbetskläder, smycken eller annat som kan fastna i maskinen.
- Vid arbete på sluttningar ska föraren alltid befinna sig ovanför eller bredvid maskinen – aldrig nedanför maskinen. Detta minskar risken för personskada vid förlorat väggrepp eller okontrollerad rörelse.
- Undvik att köra i vått gräs, dagg eller mycket hala förhållanden. Vänta tills gräset är torrt, eftersom vått underlag kan minska maskinens grepp och stabilitet.
- Var uppmärksam på risken för föremål som slungas ut från klippaggregatet. Ta bort stenar, grenar och andra lösa föremål från arbetsområdet före användning.
- Håll alltid ett säkerhetsavstånd på minst 3 meter till maskinen under drift. Inga personer eller djur får vistas inom arbetsområdet.
- Kontrollera maskinen för oljeläckage före och efter användning. Använd inte maskinen om läckage konstateras.
- Tänk på att motor, avgasrör och andra komponenter kan vara varma i upp till 15 minuter efter avstängning. Undvik kontakt med varma ytor.
- Maskinen får aldrig användas utan att alla skyddsskärmar är korrekt monterade och fastsatta. Defekta eller saknade skyddsskärmar måste bytas ut före användning.

SÄKERHETSDEKALER

Maintenance attention

- 1, First oil change time: within 15–20 hours of use, and then change it every 70–100 hours, which shall be determined according to the working conditions; Please use SAE 10W–30/15W40 according to season.
- 2, The air filter elements shall be cleaned every hour of use to ensure the filter is clean and free of dust.
- 3, Regularly check whether the cutter, cutter head and fixing bolts are loose and missing teeth. If they are loose, please tighten them. Missing teeth will lead to dynamic balance imbalance and excessive vibration.
- 4, Regularly check the tightness of the track. The standard tightness is 30mm–50mm from the highest arc point pulled up and down between the driving wheel and the front direction wheel to the lowest concave point.
- 5, Regularly clean the control box, open the panel and clean the floating dust with compressed air at least once a week. Do not wash with water.
- 6, Regularly check whether the header lifting bolts are loose and maintain a certain clearance to ensure smooth lifting of the header.
- 7, The drive motor and reducer shall be maintained twice a year. During maintenance, the drive wheel shall be removed, the reducer shell inside the drive wheel shall be disassembled, and the lithium base grease shall be reapplied after cleaning with diesel.
- 8, Regularly Check the generator belt. The belt tension is 10mm. If the machine has low power generation voltage or belt slip sound, please adjust the tension or replace the belt in time.
- 9, After the work is completed every day, check the remaining power through the voltage indicator. When the power of the mover is lower than 90%, please charge it, when the charger indicator is green, the charging ends.
- 10, If you have any questions, please contact the salesperson.

Thank you for purchasing and using our machine!

Underhållsinstruktioner

1. Första oljebyte: inom 15–20 driftstimmar, därefter var 70–100 timmar, vilket ska fastställas utifrån driftsförhållandena: Använd SAE 10W-30/15W-40 beroende på årstid.
2. Luftfilterelementen ska rengöras ungefär var fjärde timme och bytas ut ungefär en gång i månaden.

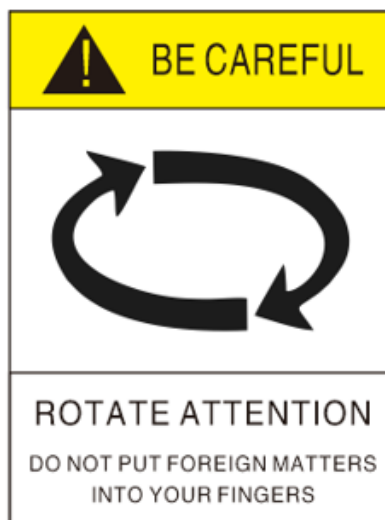
3. Kontrollera regelbundet om kniven, skärhuvudet och fästbultarna sitter löst och om det saknas skär. Om de är lösa ska du dra åt dem, eftersom saknade tänder leder till obalans i den dynamiska balansen och överdriven vibration.
4. Kontrollera regelbundet bandets spänning. Standardspänningen är 30–50 mm från den högsta punkten, mätt uppåt och nedåt i framtåtriktad riktning till den lägsta konkava punkten.
5. Rengör kontrollboxen regelbundet, öppna luckan och avlägsna löst sittande damm med tryckluft minst en gång i veckan. Rengör inte med vatten.
6. Kontrollera regelbundet om huvudets fästbultar sitter löst och upprätthåll ett visst avstånd för att säkerställa en jämn fastsättning av huvudet.
7. Drivmotorn och reduktionsväxeln ska underhållas två gånger om året. Vid underhåll ska drivhjulet avlägsnas och reduktionshjulet demonteras. Litiumbaserat fett ska appliceras på nytt efter rengöring.
8. Kontrollera regelbundet kilremmen. Spänningen är 10 mm. Om maskinen har låg spänning eller om det hörs ett ljud av en rem som slirar, justera spänningen eller byt ut remmen i tid.
9. När arbetet är avslutat varje dag ska du kontrollera återstående ström via spänningsindikatorn. Om maskinens laddningsnivå är under 90 % ska du ladda den. När laddningsindikatorn lyser grönt är laddningen klar.
10. Om du har frågor, vänligen kontakta leverantören.

Tack för att du har köpt och använder vår maskin!



VAR FÖRSIKTIG

Varning för personskada orsakad av rörliga delar
Var försiktig – risk för personskada orsakad av rörliga delar.
Personskada kan uppstå under drift
Stäng av utrustningen före underhåll.



VAR FÖRSIKTIG

OBSERVERA ROTATIONSRIKTNINGEN

HÅLL AVSTÅND OCH STICK INTE IN FINGRAR ELLER ANDRA FÖREMÅL I DE RÖRLIGA DELARNA.



FARA
HÖG TEMPERATUR
RÖR INTE



FARA
HÅLL AVSTÅND TILL MASKINENS FRAM- OCH BAKSIDA NÄR DEN ÄR
I DRIFT.
STÅ INTE DIREKT FRAMFÖR ELLER BAKOM MASKINEN NÄR DEN ÄR
I DRIFT.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

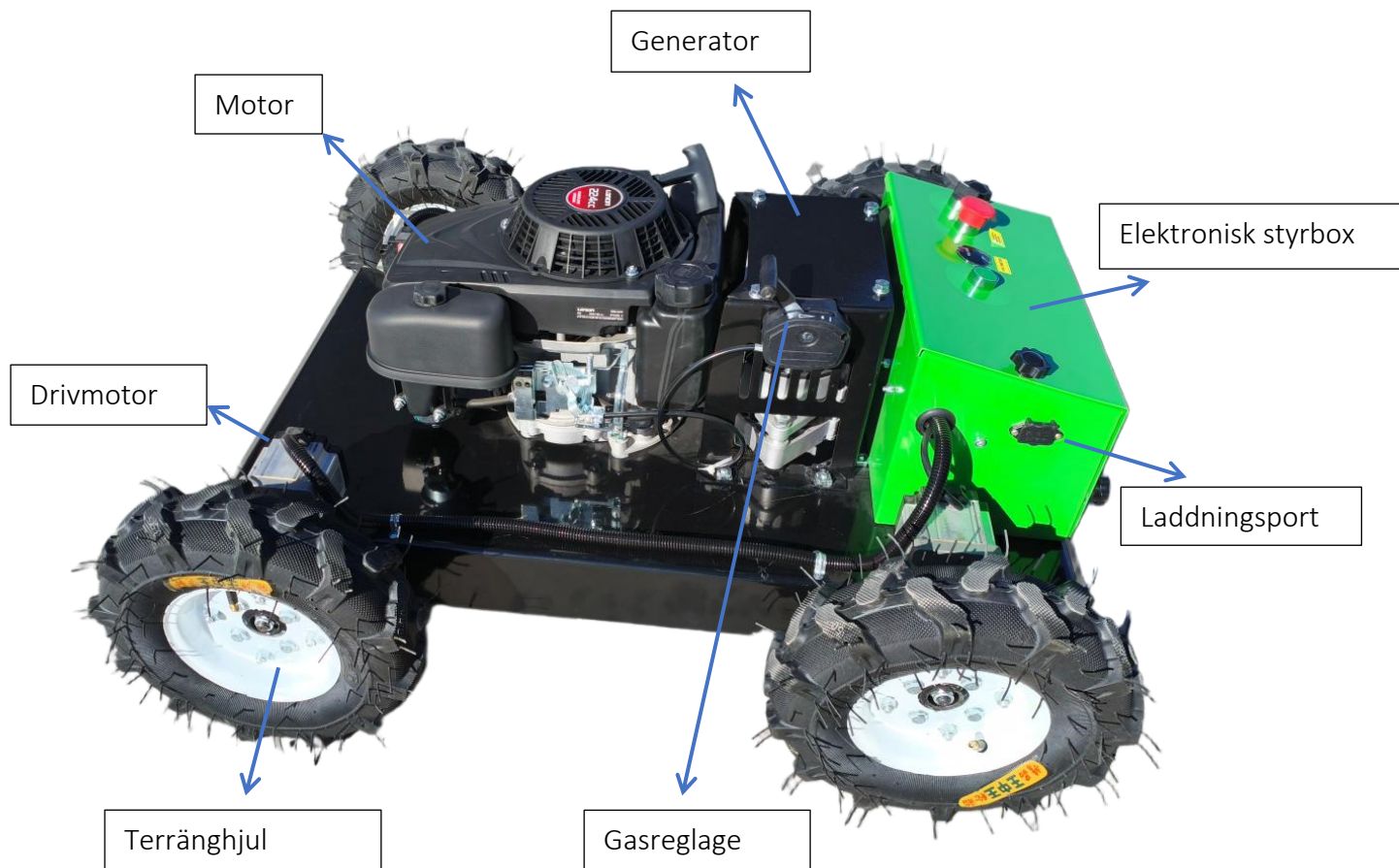
Motor	1P75F
Typ	Encylindrig, 4-takts, forcerad luftkylning, OHV
Nominell effekt (kW/3600 o/min)	4,5
Max. vridmoment (N·m/varv/min.)	14/2500
Bränsleförbrukning (g/kW·h)	≤395
Tomgångsvarvtal	1800±150 o/min
Cylinderdiameter x slaglängd (mm)	75×50,8
Slagvolym (cc)	224,4
Smörjning	Sprutsmörjning
Startmetod	Start med rekyl
Rotations	Moturs (sett från PTO-sidan)
Ventilspel	inloppsventil: 0,10±0,02 mm, utloppsventil: 0,15±0,02 mm
Tändstiftsavstånd	0,7~0,8 mm
Luftfilter	Halvtorrt, oljebad, skumfilter
Mått (L×B×H) (mm)	384×341×258
Nettovikt (kg)	13,7
Buller	Garanterad ljudtrycksnivå: 71 dB(A)
Knivar	1 fast, 2 vridbara
Arbetsbredd	55 cm
Klipphöjd	40–90 mm

UPACKNING OCH INSPEKTION AV GRÄSKLIPPAREN

Efter uppackning av gräsklipparen ska användaren först kontrollera gräsklipparen och dess tillbehör. Om allt är i ordning ska följande kontroller utföras:

- ① Undersök gräsklipparen för eventuella yttre skador.
- ② Kontrollera om bultarna på maskinens skarvar och knivarna sitter löst.
- ③ Kontrollera remmarna för att se om de sitter löst eller har lossnat.
- ④ Kontrollera att däckbultarna är åtdragna och att däcktrycket är tillräckligt.
- ⑤ Kontrollera ledningsnätet inuti elboxen för lösa anslutningar.
- ⑥ Anslut strömförsörjningen och kontrollera att den fungerar som den ska. Kontrollera också att maskinen och fjärrkontrollen har tillräckligt med ström (om batterinivån är låg ska du ladda dem innan användning).

ÖVERSIKT ÖVER MASKINEN



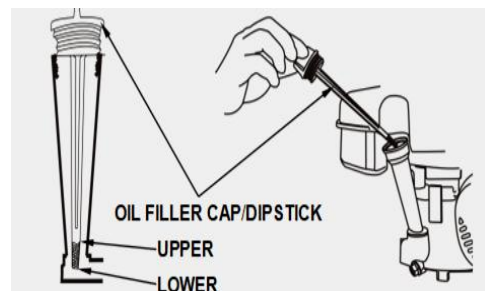
FÖRBEREDELSE INNAN START OCH STARTPROCESS

Obs: Av transportskäl är gräsklipparen inte fylld med olja och bensen när den lämnar fabriken. Se till att det finns tillräckligt med olja och bensen innan du startar.

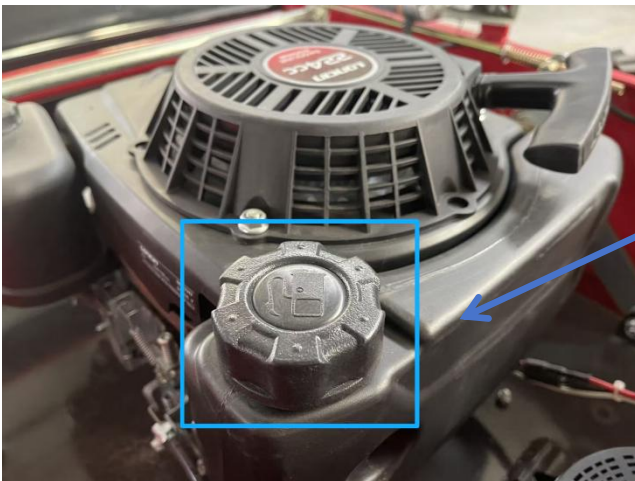
Motorolja: 10W-30 motorolja rekommenderas. Vid påfyllning ska gräsklipparen stå på ett plant underlag. Skruva av motoroljans påfyllningslock och fyll på olja. När 0,5 liter har fyllts på ska du dra ut oljestickan för att kontrollera om oljenivån är normal. Häll inte på för mycket eller för lite.



Oljelock

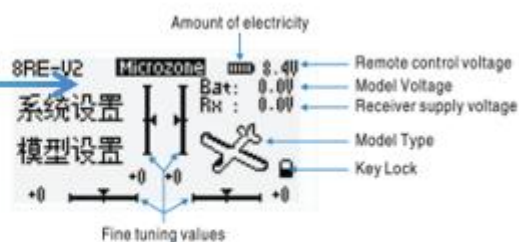


Påfyllning av bensen: Öppna bränsletanken enligt bilden och fyll den med ren blyfri bensen med ett oktantal på minst 92. Bränsletankens kapacitet är normalt 1,2–1,5 l. Efter påfyllning ska du dra åt bränsletankens lock.



Bensinlock

Kontrollera batterinivån samt batteriet i fjärrkontrollen. Om nivån är låg måste batteriet laddas innan du börjar.



på/av-knapp

STARTA GRÄSKLIPPAREN MED FJÄRRKONTROLLEN

Manuell start



① Slå på strömmen



② Tryck på nödstoppsknappen



③ Slå på strömmen till

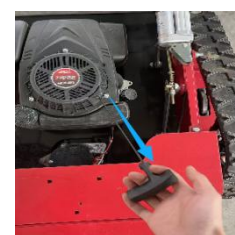


④ Manuell justering av klipphuvudets höjd

OBS: Se till att ingen står framför gräsklipparen innan du släpper gasreglaget.



⑥ Tryck gasreglaget helt i botten



⑤ Dra i motorns startsnöre

AVSTÄNGNING

Tryck på motorns start-/stoppknapp på fjärrkontrollen för att stänga av motorn, stäng av fjärrkontrollen och stäng av fjärrkontrollens strömbrytare.

Fjärrstart



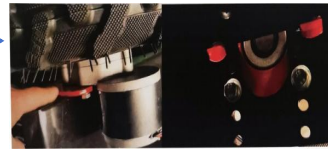
① Slå på strömmen



② Slå på nödstoppsknappen



③ Slå på fjärrkontrollen



④ Manuell justering av klipphuvudets höjd

OBS: Se till att ingen står framför gräsklipparen innan du släpper gasreglaget.



⑥ Tryck gasreglaget helt i botten



⑤ Tryck på motorns start-/stopppknapp

Om du har problem med att starta kan du prova att ställa gasreglaget på ca 1/3 och sedan trycka på den gröna startknappen på fjärrkontrollen.

AVSTÄNGNING

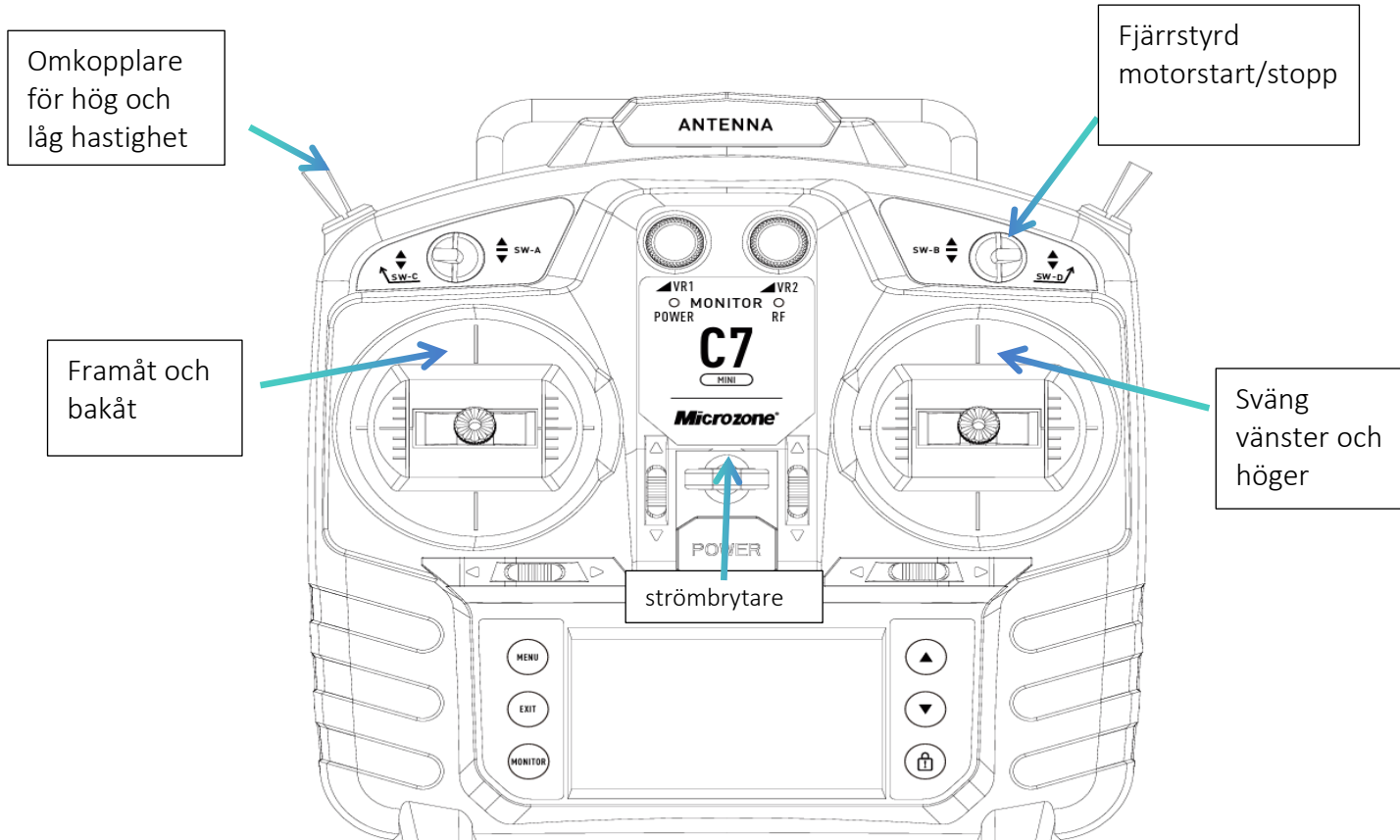
Tryck på motorns start-/stopppknapp på fjärrkontrollen för att stänga av motorn, stäng av fjärrkontrollen och stäng av gräsklipparens strömbrytare.

GRÄSKLIPPARENS KLIPPHÖJD

Föraren kan justera chassits höjd för att uppnå olika klipphöjder (30 mm, 60 mm och 90 mm). Det finns tre hål som motsvarar de olika klipphöjderna. Vid höjjustering lossas skruven, varefter den flyttas till önskat hål och dras åt igen.



INTRODUKTION TILL FJÄRRSTYRINGSFUNKTION



Batteri/
batterifack

Ljudgränssnitt

För användning med datorer och analoga enheter Dongeln kan användas med en dator och en analog dongel

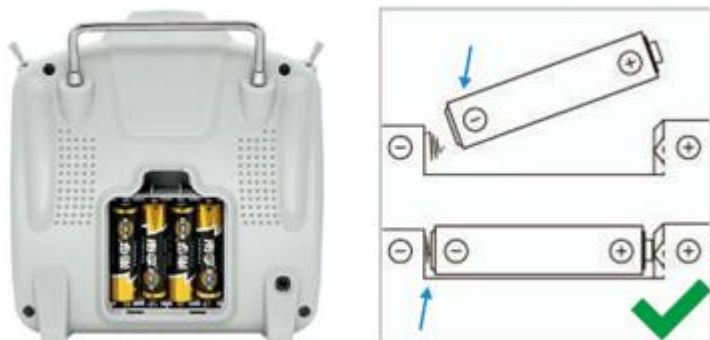


Extern ingång DC 6V strömförsörjning För test

DETALJERAD BESKRIVNING

Strömförsörjning

4 st. AA-batterier, kan installeras i batterihållaren enligt följande bild:



Alternativt kan ett 2S-litiumbatteri sättas in i batterifackets kontakt, enligt följande bilden:



Du kan också ansluta en extern strömkälla till DC-uttaget på höger sida av fjärrkontrollen, som visas på bilden. Innan du använder den externa strömkällan måste batteriet först tas bort från fjärrkontrollens batterifack.



Denna DC-port är **inte** en laddningsport och kan därför inte användas för att ladda batteriet. Den är endast avsedd för **extern anslutning**, t.ex. för simulatorundervisning.

SPECIFIKATIONER OCH PARAMETRAR FÖR FJÄRRKONTROLL

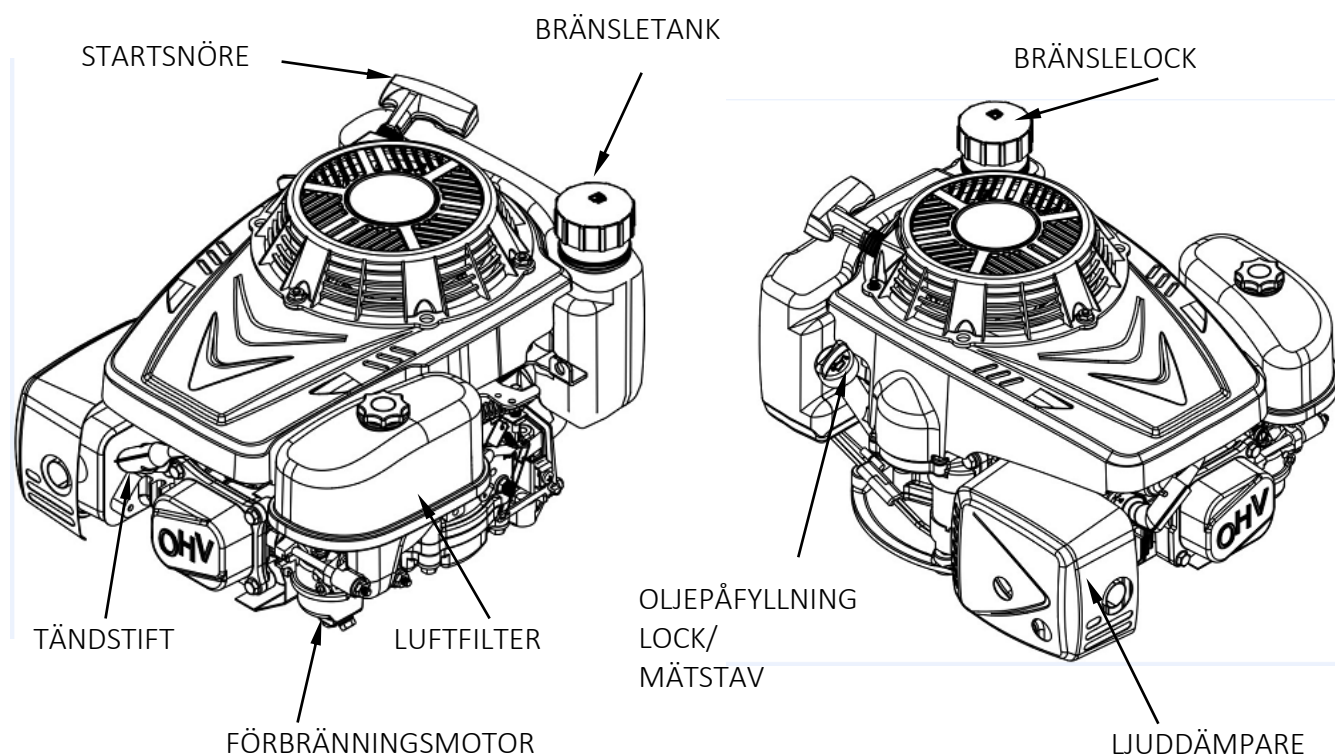
Modell	C7-MINI
Färg	Off-white
Skärmfärg	Svart och vitt 128*64
Antal kanaler	8
Räckvidd	>800 m
Frekvensområde	2401–2478 MHz
Sändningseffekt	≤100 mW
Ingångsspänning	DC 4,5–9 V
Batterier	4 x AA-batterier eller 2S-litiumbatterier
Lågspänningslarm	Ja
Storlek	160*80*165 mm
Vikt	470 g

VIKTIG INFORMATION

Läs följande försiktighetsåtgärder noggrant innan du använder fjärrkontrollen:

1. **Inget leksak** – Denna produkt är inte lämplig för barn under 12 år. Förvara den utom räckhåll för barn och var försiktig när den används utomhus.
2. **Undvik svåra väderförhållanden** – Använd inte fjärrkontrollen på kvällen, under åskväder, i snöväder eller när batterinivån är låg.
3. **Håll fjärrkontrollen torr** – Utsätt inte fjärrkontrollen för regn eller snö. Om vatten tränger in kan kretsarna kortslutas och fjärrkontrollen kan bli obrukbar.
4. **Signalstörningar** – Fjärrkontrollen kan fungera felaktigt i områden med starka signaler eller elektromagnetiska störningar, t.ex.:
 - I närheten av mobilmaster
 - I närheten av högspänningsledningar eller kommunikationsantennor
 - I närheten av militära radarstationer
 - I områden med komplex trådlös kommunikation eller intensiv mobilaktivitet
 - Navigationsområden
5. **Använd endast i gott fysiskt skick** – Använd inte fjärrkontrollen om du är trött, illamående, berusad eller påverkad av droger. Det kan leda till allvarliga skador.
6. **Räckvidd och batteristatus**
 - Använd inte fjärrkontrollen för långt från maskinen, eftersom det kan leda till förlust av kontroll.
 - Kontrollera alltid att batteriet har tillräcklig laddning.
 - Om "POWER"-lampan på fjärrkontrollen blinkar och ett larm ljuder ska batteriet bytas ut omedelbart.
7. **Stänga av fjärrkontrollen** – Stäng alltid av mottagaren först och sedan fjärrkontrollen. Om fjärrkontrollen stängs av först kan modellen fortsätta att köra, vilket kan leda till allvarliga olyckor.

BENSINMOTOR



UNDERHÅLL

VIKTEN AV UNDERHÅLL

Gott underhåll är avgörande för en säker, ekonomisk och problemfri drift och bidrar dessutom till att minska luftföroreningarna.

UNDERHÅLLSPLAN

REGELBUNDEN SERVICE Utförs vid varje angiven månad eller driftstimme, beroende på vilket som inträffar först.		Före varje användning	Första månaden eller 5 timmar	Var tredje månad eller 25 timmar	Var sjätte månad eller 50 timmar	Varje år eller 100 timmar
Komponent						
Motorolja	Kontrollera nivå	○				
	Byte		○		○(1)	
Luftfilter	Kontroll	○				
	Rengör			○(2)		

	Byt					○☆
Tändstift	Kontrollera-Rengör				○	
	Byt ut					○
Svänghjulsbromsbelägg	Kontrollera				○	
Gnistfångare (tillval)	Rengör				○	
Tomgångshastighet	Kontrolljustering					○(3)
Ventilspe	Kontrolljustering					○(3)
Förbränningskammare	Rengöring	Var 100:e timme (3)				
Bränsleslang	Kontroll	Vartannat år (Byt vid behov) (3)				

☆Byt endast pappersfiltret.

① Byt motorolja var 25:e timme vid användning under tung belastning eller vid höga omgivningstemperaturer.

② Rengör oftare vid dammiga förhållanden eller när det finns smuts i luften. Byt ut delar till luftfiltret om de är mycket smutsiga.

③ Dessa delar bör servas av en fackman, såvida du inte har rätt verktyg och är mekaniskt skicklig.

Underlåtenhet att följa detta underhållsprogram kan leda till fel som inte omfattas av reklamationsrättens omfattning.



VIKTIGT/VAR FÖRSIKTIG

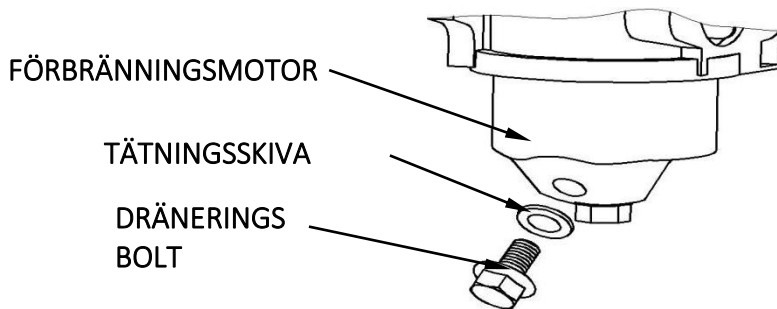
Använd olja är ett farligt avfall. Kassera använd olja på rätt sätt. Kassera den inte tillsammans med hushållsavfall. Vi rekommenderar att du lämnar in använd olja i en förseglad behållare till din lokala återvinningscentral eller din lokala bensinstation för återvinning.

BYT MOTOROLJA

Töm ut den använda oljan medan motorn är varm. Varm olja rinner ut snabbt och helt.

- ① Placera en lämplig behållare under motorn för att samla upp den använda oljan och ta sedan bort påfyllningslocket/mätpipen, dräneringsbulten och tätningsskivan.
- ② Låt den använda oljan rinna ut helt och sätt sedan tillbaka dräneringsskruven och tätningsskivan och dra åt ordentligt.
- ③ Med motorn i horisontellt läge fyller du på den rekommenderade oljan upp till den övre markeringen på mätpipen.
- ④ Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket/mätpipen ordentligt.

Körning med låg oljenivå kan orsaka motorskador.



PÅFYLLNING AV BRÄNSLE

När motorn är avstängd ska du ta bort tanklocket och kontrollera bränslenivån. Fyll på tanken om bränslenivån är låg.

Fyll på bränsle i ett väl ventilerat utrymme innan motorn startas. Om motorn har varit igång måste den få svalna. Fyll på bränsle försiktigt för att undvika spill. Fyll inte över bränslesilens kant. Efter påfyllning ska tanklocket dras åt ordentligt.

Tanka aldrig motorn inne i en byggnad där bensenångor kan nå öppen eld eller gnistor. Håll bensen borta från apparaters tändlåg, grill, elektriska apparater, elverktyg osv.

Spillt bränsle utgör inte bara en brandrisk, det orsakar också miljöskador. Torka upp spillt bränsle omedelbart.



VIKTIGT/VAR FÖRSIKTIG

Bränsle kan skada färg och plast. Se till att inte spilla bränsle när du fyller bränsletanken. Skador orsakade av spillt bränsle täcks inte av reklamationsrätten.

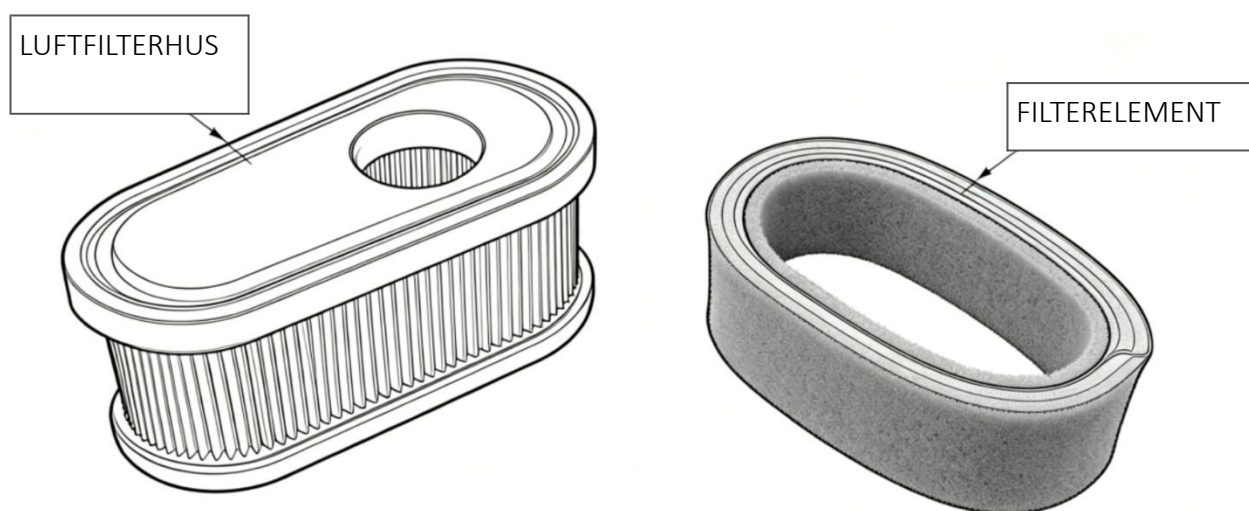
UNDERHÅLL AV LUFTFILTER

Ta bort luftfilterkåpan och inspektera filtret. Rengör eller byt ut smutsiga filterelement. Byt alltid ut skadade filterelement. Om ett luftfilter med oljebad är monterat ska du även kontrollera oljenivån.



VIKTIGT/VAR FÖRSIKTIG

Ett smutsigt luftfilter begränsar luftflödet till förgasaren, vilket försämrar motorns prestanda. Om du använder motorn i mycket dammiga områden ska du rengöra luftfiltret oftare än vad som anges i UNDERHÅLLSPPLANEN.



INSPEKTION

- ① Tryck på låsspärrarna på luftfilterkåpan eller ta bort lockmuttrarna och ta av kåpan av. Kontrollera att filtret är rent och i gott skick.
- ② Sätt tillbaka filtret och luftfilterkåpan på plats.

RENGÖRING

- ① Knacka filtret flera gånger mot en hård yta för att ta bort smuts, eller blås tryckluft (högst 30 psi [207 kPa, 2,1 kg/cm²]) genom filtret från den rena sidan som vetter mot motorn. Försök aldrig borsta bort smuts. Borstning pressar in smutsen i fibrerna.
- ② Knacka filterets yttre del flera gånger mot en hård yta för att ta bort smuts. Rengör. Om filterets yttre del är mycket smutsig ska den bytas ut.
- ③ Torka bort smuts från luftfilterhuset och locket med en fuktig trasa. Se till att det inte kommer smuts in i luftkanalen som leder till förgasaren.

SERVICE AV TÄNDSTIFT

Rekommenderade tändstift: F7RTC eller motsvarande.



VIKTIGT/VAR FÖRSIKTIG

Ett felaktigt tändstift kan orsaka motorskador.

1. Lossa tändstiftskåpan och ta bort smuts runt tändstiftet.
2. Ta bort tändstiftet med en tändstiftsnyckel.
3. Undersök tändstiftet. Byt ut det om elektroderna är slitna eller om isolatorn är sprucken eller skuren.
4. Mät avståndet mellan tändstiftselektroderna med en lämplig mätare. Avståndet ska vara 0,028–0,031 tum (0,70–0,80 mm). Justera avståndet vid behov genom att försiktigt böja sidopolen.
5. Montera tändstiftet försiktigt för hand för att undvika att skada gängorna.
6. När tändstiftet sitter på plats ska du dra åt det med en tändstiftsnyckel för att komprimera vattnet.
 - Om du monterar tillbaka det begagnade tändröret ska du dra åt 1/8–1/4 varv efter att tändröret har satts på plats.
 - Om ett nytt tändrör monteras ska det dras åt 1/2 varv efter att tändröret har satts på plats.

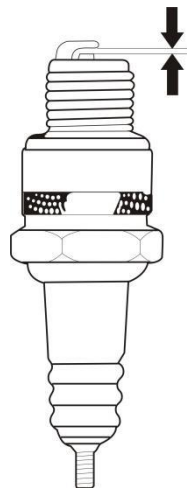


VIKTIGT/VAR FÖRSIKTIG

Ett löst tändrör kan överhettas och skada motorn.

Om tändstiftet dras åt för hårt kan gängorna i toppstycket skadas.

7. Montera tändstiftshättan.



Elektroдавstånd: 0,70–0,80 mm

FÖRVARING

1. Byt motorolja.
2. Ta bort tändstiften.
3. Häll en matsked (5–10 cc) ren motorolja i cylindern.
4. Dra i startsnöret flera gånger för att fördela oljan i cylindern.
5. Sätt tillbaka tändstiften.
6. Dra långsamt i startsnöret tills du känner motstånd. Detta stänger ventilerna så att ingen fukt kan tränga in i motorcylindern. Sätt försiktigt tillbaka startsnöret. Om din motor ska förvaras med bensin i bränsletanken och förgasaren är det viktigt att minska risken för antändning av bensinångor. Välj en väl ventilerad förvaringsplats långt bort från apparater som använder öppen eld, såsom ugnar, varmvattenberedare eller torktumlare. Undvik också områden med elmotorer som kan bilda gnistor eller där elverktyg används. Undvik om möjligt förvaringsplatser med hög luftfuktighet, eftersom detta främjar rost och korrosion. Om inte allt bränsle har tömts ur bränsletanken ska du låta bränsleventilens handtag stå i OFF-läge för att minska risken för bränsleläckage. Placera utrustningen så att motorn står horisontellt. Lutning kan orsaka bränsle- eller oljeläckage.
7. När motorn och avgassystemet har svalnat ska du täcka över motorn för att hålla damm borta. En varm motor och ett varmt avgassystem kan antända eller smälta vissa material. Använd inte plastfolie som dammskydd. Ett icke-poröst skydd håller kvar fukt runt motorn, vilket främjar rost och korrosion.
8. Förvaras utom räckhåll för barn.



VARNING

Hur länge bensin kan förvaras i bränsletanken och förgasaren utan att orsaka funktionsproblem beror på faktorer som bensinblandning, förvaringstemperaturer och om bränsletanken är delvis eller helt fylld. Luften i en delvis fylld bränsletank främjar bränslets nedbrytning. Mycket höga förvaringstemperaturer påskyndar bränslets nedbrytning. Bensin oxiderar och bryts ned under förvaring. Nedbrutet bränsle orsakar startproblem och lämnar gummiaktiga avlagringar som täpper till bränslesystemet. Om motorn inte används på mer än en månad ska därför bränslet tömmas helt för att förhindra att bränslet i bränslesystemet och förgasaren försämras.

Fel i bränslesystemet eller motorns prestanda till följd av felaktig förvaring täcks inte av reklamationsrättens omfattning.

DRIFTSÄTTNING EFTER FÖRVARING

Kontrollera motorn enligt beskrivningen i kapitlet FÖRBEREDELSE INNAN START OCH STARTPROCESS. Om bränslet tömdes under förberedelsen för förvaring måste tanken fyllas med färsk bensin. Om du förvarar en behållare med bensin för påfyllning måste du se till att den endast innehåller färsk bensin. Bensin oxiderar och försämras med tiden, vilket kan göra det svårt att starta. Om cylindrarna smörjdes med olja under förberedelserna inför förvaring kan motorn ryka till kortvarigt vid start. Detta är normalt.

TRANSPORT

Om motorn har varit i gång ska du låta den svalna i minst 15 minuter innan du lastar den motordrivna utrustningen på transportfordonet. En varm motor och ett varmt avgassystem kan orsaka brännskador och antända vissa material.

Håll motorn i horisontellt läge under transport för att minska risken för bränsleläckage. Flytta bränsleventilens spak till läget OFF.

Se till att spänna fast maskinen med godkända spännband.

FELSÖKNING

MOTORN STARTAR INTE	Möjlig orsak	Lösning
1. Kontrollera kontrollpositionerna	Chokern är ÖPPEN.	Flytta spaken till LUK/STÄNG, om inte motorn är varm.
	Motorströmbrytaren står på OFF.	Sätt motorbrytaren på ON.
2. Kontrollera bränslet.	Inget eller för lite bränsle.	Fyll på bränsle.
	Dålig bränslekvalitet; motorn har stått stilla utan underhåll eller tömning av bensin, eller så har dålig bensin tankats.	Töm bränsletanken och förgasaren. Fyll på färsk bensin.
3. Ta bort och inspektera tändstiften.	Tändstift defekta, igensatta eller felinställda.	Justera avståndet eller byt ut tändstiften.
	Tändstiften är våta av bränsle (översvämmad motor).	Torka och sätt tillbaka tändstiften. Starta motorn med manöverarmen i FAST-läge.
4. Ta med motorn till en auktoriserad återförsäljare eller se bruksanvisningen.	Bränslefilter igensatt, fel på förgasaren, tändningsfel, fastklämd ventil osv.	Byt ut eller reparera defekta komponenter efter behov.
MOTORN HAR FÖR LITEN KRAFT	Möjlig orsak	Lösning
1. Kontrollera luftfiltret	Filterelementet/filterelementen är igensatta.	Rengör eller byt ut filterelementet/filterelementen.
2. Kontrollera bränslet.	Inget eller för lite bränsle.	Fyll på bränsle.
	Dåligt bränsle; motorn har stått i förvaring utan att bensinen har behandlats eller tömts, eller så har dålig bensin tankats.	Töm bränsletanken och förgasaren. Fyll på färsk bensin.
3. Ta motorn till en auktoriserad återförsäljare eller se manualen.	Bränslefilter igensatt, förgasarfel, tändningsfel, fastklämd ventil osv.	Byt ut eller reparera defekta komponenter efter behov.
MOTORN GÅR OJÄMNT	Möjlig orsak	Lösning
1. Kontrollera tändstiftet	Tändstiftet är defekt.	Montera ett nytt tändstift med rätt avstånd
	Tändstiftets avstånd är felaktigt.	Ställ in avståndet mellan elektroderna till 0,7 till 0,8 mm.
2. Kontrollera luftfiltret	Luftfilterelementet är smutsigt.	Rengör luftfilterelementet.

DAGLIG UNDERHÅLL OCH FELSÖKNING

RUTINMÄSSIGT UNDERHÅLL

- ① Kontrollera oljenivån och bränslenivån före varje start för att säkerställa att de är tillräckliga.
- ② Innan varje start ska du kontrollera och dra åt knivfästbultarna och knivfästskruvorna.
- ③ Under klippningen ska eventuella kvarvarande ogräs omedelbart avlägsnas från maskinens kaross.
- ④ Maskinen ska stanna och vila i en halvtimme för varje 2 timmars klippning för att undvika skador på maskinen orsakade av hög motortemperatur.
- ⑤ Beroende på arbetsförhållandena ska luftfiltret tas bort och rengöras efter varje användning, och filtret ska bytas ut var 100:e timme eller en gång om året
- ⑥ Efter användning ska damm och ogräs i elboxen avlägsnas.
- ⑦ När motoroljan byts för första gången ska oljefiltret bytas senast 30 timmar eller 6 månader efter att maskinen tagits i bruk. Vid regelbunden underhåll ska oljan och filtret bytas var 70–100 timmar eller var 6:e månad
- ⑧ Använd inte fjärrkontrollen på platser med snö eller vatten. Om regnvatten tränger in i fjärrkontrollen kommer kretsen att kortslutas och den kan inte längre användas.
- ⑨ Använd inte denna produkt om du känner dig trött, illamående, berusad eller påverkad av droger, eftersom det annars kan orsaka allvarliga skador på dig själv eller andra.

VANLIGA FEL OCH FELSÖKNINGSMETODER

① Gräsklipparen går långsammare

Kontrollera om reglaget för hög och låg hastighet är inställt på låg eller hög hastighet. Om det är inställt på låg hastighet ska du vrida reglaget uppåt.

Kontrollera batteristatusen på panelen. Det rekommenderas att ladda från strömkällan till 100 % när batterikapaciteten ligger mellan 70 % och 90 %. Det rekommenderas inte att använda maskinen när batterinivån är under 70 %.

② Felsökning på kontrollpanelen eller utrustning utan strömförsörjning

Kontrollera om batteriindikatorns strömkabel är lös. Om den är lös ska du ansluta den igen. Kontrollera om ledningarna till startreläet är avbrutna eller lösa. Använd en multimeter för att mäta om det finns en DC-ingångsspänning på 24 V. Om inte, byt ut startreläet.

③ Onormala buller under maskinens drift

Stäng omedelbart av motorn, kontrollera om fästbultarna på gräsklipparens externa anslutningsdelar är lösa och dra åt dem.

Kontrollera remmens spänning, om remmens position är förskjuten eller sliten, och justera remmen. Om den är kraftigt sliten måste remmen bytas ut.

Kontrollera om kniven är skadad efter att ha träffat ett hårt föremål och om fästbultarna till kniven och skivkniven sitter löst. Byt ut den skadade kniven omedelbart och dra åt de relevanta bultarna för att förhindra att felet förvärras

④ Gräsklipparen startar inte

Kontrollera bränsletanken och se om bränslenivån är normal. Om bränslenivån är låg måste du fylla på.

Kontrollera om batterikabeln sitter löst och använd en multimeter för att mäta om spänningen är normal. Om spänningen är låg ska du ta bort den och ladda den.

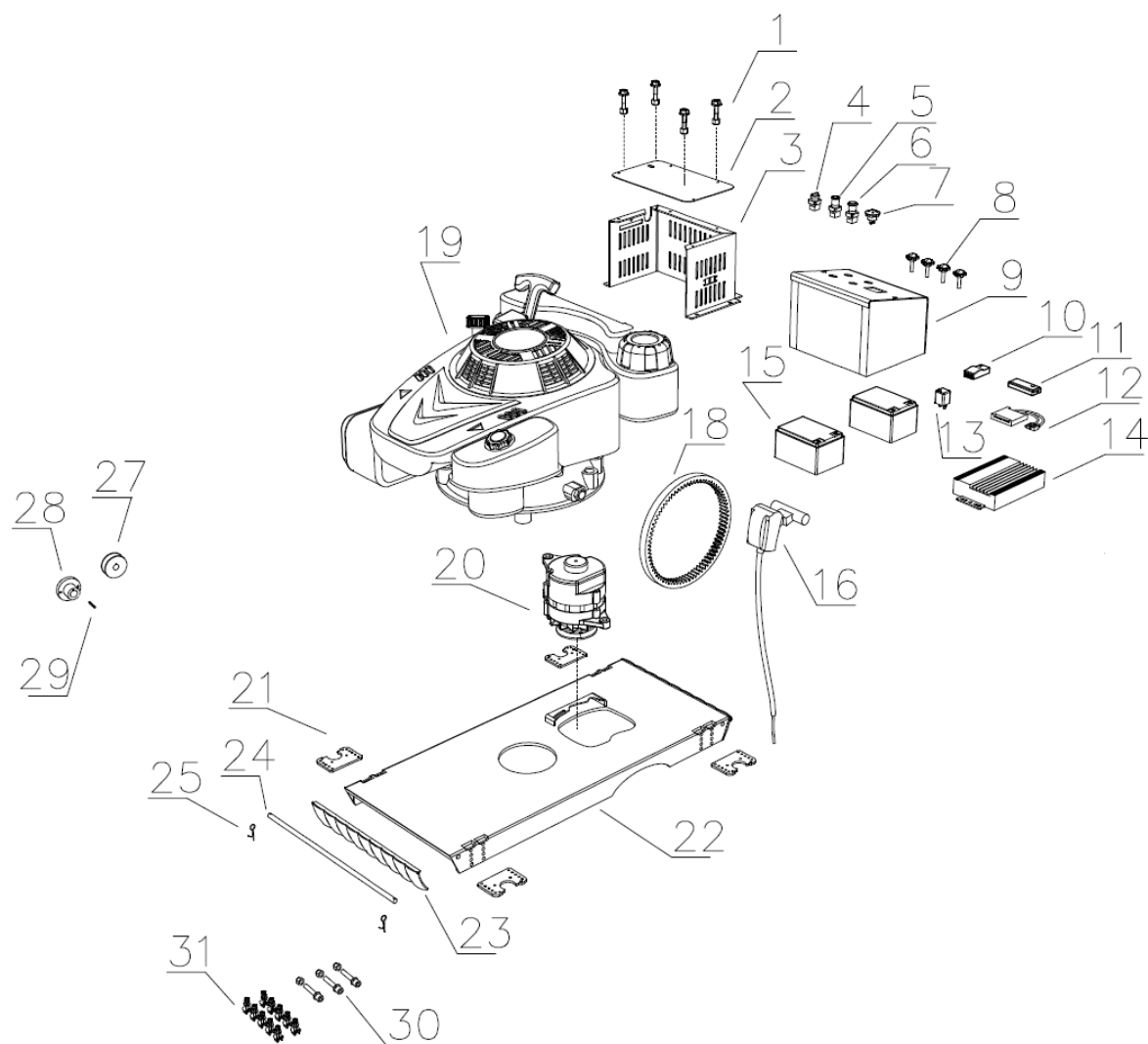
⑤ Ett däck snurrar inte

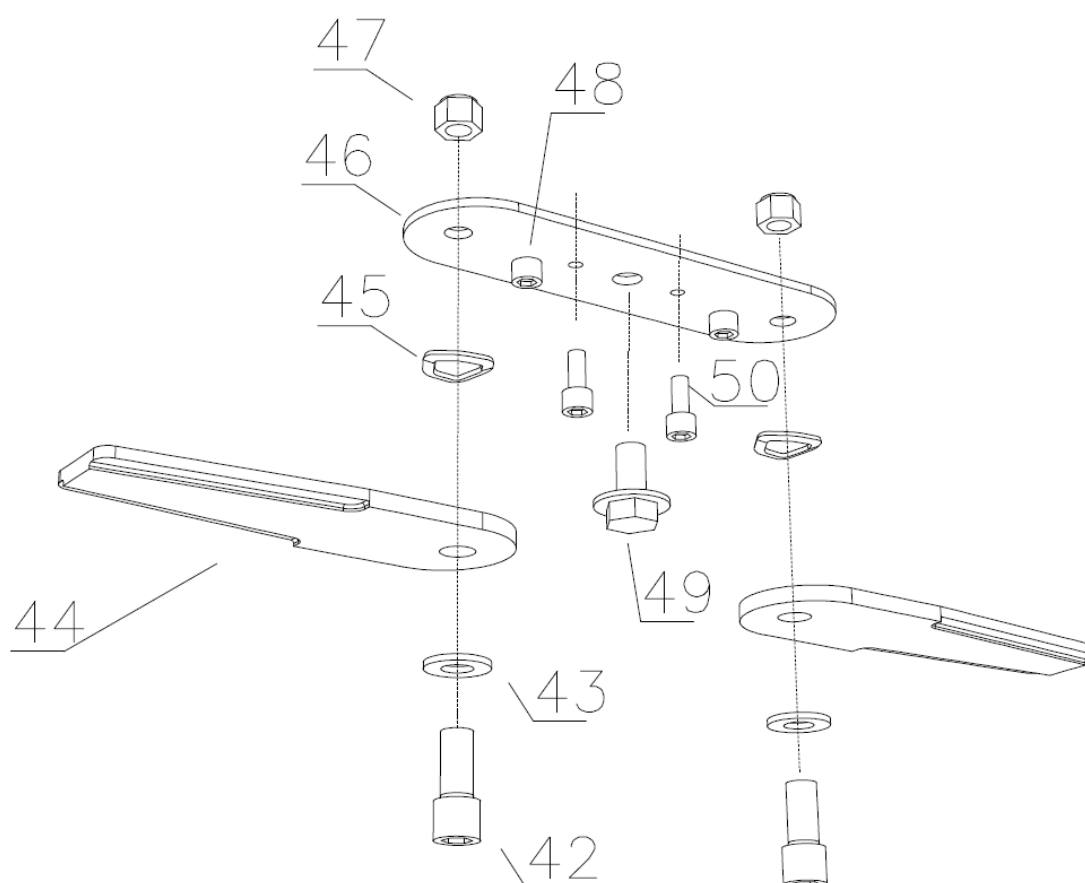
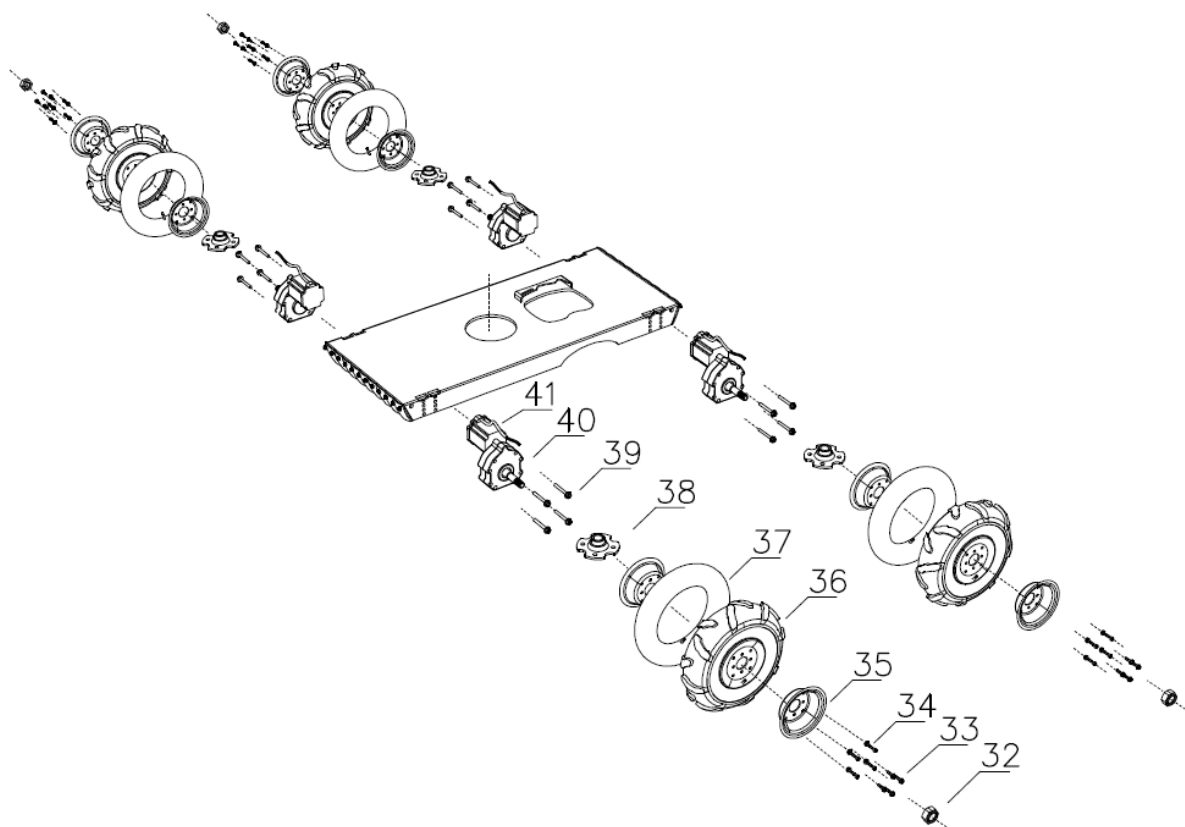
När ett hjul inte snurrar ska du först kontrollera motorstyrningen. Ta bort motorstyrningen på det hjul som inte snurrar och byt ut den mot motorstyrningen på det andra hjulet som snurrar normalt. Om det defekta hjulet snurrar normalt efter bytet ligger problemet i motorstyrningen. Om problemet kvarstår efter bytet ligger problemet inte i motorstyrningen och drivmotorn måste kontrolleras.

ÅTERVINNING

Maskinen får inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall. När maskinen har tjänat ut ska den lämnas in till en godkänd återvinningsstation enligt lokala regler för återvinning av bensindrivna maskiner. Bensin, olja, batterier och andra vätskor ska tömmas ur och kasseras på ett miljömässigt korrekt sätt innan maskinen lämnas in. Kontakta kommunen eller den lokala återvinningsstationen för ytterligare information.

SPRÄNGSKISS





EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE <i>Översättning av original dansk EU-försäkran om överensstämmelse</i>		CE
Tillverkare: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Härmed förklara att följande maskin:	Fjärrstyrd gräsklippare PL art. 9075656	
Type / modell: PL9075656 / 550WJ		
Överensstämmer med följande direktiv:	2006/42/EEC (Maskindirektivet)	
Tillämpade standarder och normer:	EN ISO 4254-1:2022 EN ISO 4254-12:2012+A1:2017 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 EN ISO 3744:2010 ISO 6395:2008	
Datum och signatur:	Vejen d. 09-04-2026 P. Lindberg A/S	
 Morten Trolle Direktør		CE

Vi förbehåller oss rätten att utan föregående meddelande ändra de tekniska parametrarna och specifikationerna för denna produkt.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)

ALterra

Ferngesteuerter Rasenmäher – Artikelnummer 9075656

Beschreibung: Ferngesteuerter Rasenmäher mit einem festen Messer mit zwei drehbaren Messerspitzen. Arbeitsbreite 55 cm.

Anwendungsbereiche: Garten und Park.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Das Produkt darf nur gemäß der Gebrauchsanweisung verwendet werden – jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

INHALT

EINLEITUNG	2
ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	3
SICHERHEITSHINWEISE	4
SICHERHEITSAUFKLEBER	4
TECHNISCHE DATEN	7
AUSPACKEN UND ÜBERPRÜFUNG DES RASENMÄHERS	8
ÜBERBLICK ÜBER DAS GERÄT	9
VORBEREITUNG VOR DEM START UND STARTVORGANG	10
EINFÜHRUNG IN DIE FERNBEDIENUNGSFUNKTION	13
BENZINMOTOR	17
WARTUNG	17
WARTUNGSPLAN	17
MOTORÖLWECHSEL	18
BETANKEN	19
WARTUNG DES LUFTFILTERS.....	20
LAGERUNG.....	22
INBETRIEBNAHME NACH DER LAGERUNG	23
TRANSPORT	23
FEHLERSUCHE.....	24
TÄGLICHE WARTUNG UND FEHLERSUCHE	25
ENTSORGUNG.....	27
EXPLOSIONSZEICHNUNGEN.....	28
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	30

EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung der Maschine sowie die notwendigen Anweisungen für deren sichere und ordnungsgemäße Verwendung und Anweisungen zur täglichen und regelmäßigen Wartung der Maschine.



Die Bedienungsanleitung kann nicht alle denkbaren Situationen berücksichtigen, die bei der Verwendung der Maschine auftreten können. Daher ist es stets wichtig, den gesunden Menschenverstand zu nutzen und beim Umgang mit der Maschine sorgfältig und vorsichtig zu sein. Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die über die erforderlichen körperlichen Fähigkeiten verfügen und die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Es liegt in der Verantwortung eines etwaigen Arbeitgebers (des Maschinenbesitzers), sicherzustellen, dass alle Personen, die die Maschine bedienen, warten, instand halten oder reparieren sollen, die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Bitte beachten Sie, dass möglicherweise Auflagen hinsichtlich der Schulung von Mitarbeitern sowie der Inspektion und Wartung bestehen. Es liegt jederzeit in der Verantwortung des Arbeitgebers bzw. des Maschinenbesitzers, dies zu prüfen und sicherzustellen. Es ist zudem die Pflicht des Käufers, zu prüfen, ob vor Ort Vorschriften für die Aufstellung und Verwendung bestimmter Produkte gelten.

Es wird empfohlen, ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann gefährlich sein und die Lebensdauer sowie die Leistung der Maschine beeinträchtigen. Darüber hinaus kann die Gewährleistung erlöschen.

Die Gewährleistung erlischt bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen, durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine oder durch Änderungen an der Maschine entstehen.

Sollten Zweifel hinsichtlich der Auslegung der Gebrauchsanweisung bestehen, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Bedienungsanleitung ist wichtig für den sicheren Betrieb dieser Maschine und muss stets zusammen mit der Maschine aufbewahrt werden; sie sollte der Maschine bei Verleih oder Weiterverkauf beiliegen. **LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN** Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Die Abbildungen in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Fällen vom gelieferten Produkt abweichen.

Wenn in der Bedienungsanleitung von rechts und links die Rede ist, ist damit immer „vom Fahrersitz aus gesehen“ oder „in Fahrtrichtung der Maschine“ gemeint.

Die Bedienungsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den einschlägigen technischen Normen erstellt.

Die Maschine ist mit Sicherheitsaufklebern versehen, die gepflegt und ausgetauscht werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.



Dieses Symbol wird zusammen mit den Begriffen: **GEFAHR, VORSICHT, WARNUNG** in der Betriebsanleitung verwendet, um auf die Sicherheit und den Betrieb der Maschine hinzuweisen. Es ist wichtig, alle angegebenen Richtlinien zu befolgen.

GEFAHR – weist auf eine sehr gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht abgewendet wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen **WIRD**.

WARNUNG – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen **FÜHREN KANN**.

ACHTUNG/VORSICHT – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen **KANN**.

Um sicherzustellen, dass Ihr ferngesteuerter Rasenmäher effizient und ordnungsgemäß funktioniert, lesen Sie bitte die folgenden Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie unsere Produkte verwenden:

✂ Vor der Inbetriebnahme des ferngesteuerten Rasenmähers muss der Benutzer diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Betriebs- und Wartungsverfahren genau befolgen und die Warnhinweise und Warnschilder beachten. Wenn die folgenden Punkte nicht gemäß den Anforderungen in dieser Anleitung beachtet werden, beeinträchtigt dies den normalen Betrieb des ferngesteuerten Rasenmähers und führt zu Schäden an der Maschine. Bitte beachten Sie!

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Maschine muss während des Transports stets mit zugelassenen Zurrgurten gesichert werden. Vergewissern Sie sich vor dem Transport auf einem Anhänger oder Ladeflächen, dass die Maschine ordnungsgemäß gesichert ist.
- Greifen Sie niemals mit Händen, Füßen oder anderen Körperteilen in bewegliche Teile. Achten Sie darauf, dass langes Haar zusammengebunden ist, und vermeiden Sie locker sitzende Arbeitskleidung, Schmuck oder andere Gegenstände, die sich in der Maschine verfangen könnten.
- Bei Arbeiten an Hängen muss sich der Bediener immer oberhalb oder seitlich der Maschine aufhalten – niemals unterhalb der Maschine. Dies verringert das Verletzungsrisiko bei Verlust der Bodenhaftung oder unkontrollierten Bewegungen.
- Vermeiden Sie das Fahren auf nassem Gras, Tau oder sehr rutschigen Untergründen. Warten Sie, bis das Gras trocken ist, da nasser Untergrund die Bodenhaftung und Stabilität der Maschine beeinträchtigen kann.
- Achten Sie auf die Gefahr durch vom Mähwerk weggeschleuderte Gegenstände. Entfernen Sie vor dem Einsatz Steine, Äste und andere lose Gegenstände aus dem Arbeitsbereich.
- Halten Sie während des Betriebs stets einen Sicherheitsabstand von mindestens 3 Metern zur Maschine ein. Es dürfen sich keine Personen oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.
- Überprüfen Sie die Maschine vor und nach dem Gebrauch auf Öllecks. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn ein Leck festgestellt wird.
- Beachten Sie, dass Motor, Auspuff und andere Komponenten bis zu 15 Minuten nach dem Abschalten heiß sein können. Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Die Maschine darf niemals ohne ordnungsgemäß montierte und befestigte Schutzvorrichtungen verwendet werden. Defekte oder fehlende Schutzvorrichtungen müssen vor dem Einsatz ausgetauscht werden.

SICHERHEITSAUFKLEBER

Maintenance attention

- 1, First oil change time: within 15–20 hours of use, and then change it every 70–100 hours, which shall be determined according to the working conditions; Please use SAE 10W–30/15W40 according to season.
- 2, The air filter elements shall be cleaned every hour if it is clean more than 2 times, please clean it.
- 3, Regularly check whether the cutter, cutter head and fixing bolts are loose and missing teeth. If they are loose, please tighten them. Missing teeth will lead to dynamic balance imbalance and excessive vibration.
- 4, Regularly check the tightness of the track. The standard tightness is 30mm–50mm from the highest arc point pulled up and down between the driving wheel and the front direction wheel to the lowest concave point.
- 5, Regularly clean the control box, open the panel and clean the floating dust with compressed air at least once a week. Do not wash with water.
- 6, Regularly check whether the header lifting bolts are loose and maintain a certain clearance to ensure smooth lifting of the header.
- 7, The drive motor and reducer shall be maintained twice a year. During maintenance, the drive wheel shall be removed, the reducer shell inside the drive wheel shall be disassembled, and the lithium base grease shall be reapplied after cleaning with diesel.
- 8, Regularly check the generator belt. The belt tension is 10mm. If the machine has low power generation voltage or belt slip sound, please adjust the tension or replace the belt in time.
- 9, After the work is completed every day, check the remaining power through the voltage indicator. When the power of the mover is lower than 90%, please charge it, when the charger indicator is green, the charging ends.
- 10, If you have any questions, please contact the salesperson.

Thank you for purchasing and using our machine!

Wartungsanleitung

1. Erster Ölwechsel: innerhalb von 15–20 Betriebsstunden, danach alle 70–100 Stunden, wobei der Zeitpunkt je nach Betriebsbedingungen festzulegen ist: Verwenden Sie je nach Jahreszeit SAE 10W-30/15W-40.
2. Die Luftfilterelemente müssen ca. alle 4 Stunden gereinigt und ca. einmal im Monat ausgetauscht werden.
3. Überprüfen Sie regelmäßig, ob Klinge, Schneidkopf und Befestigungsschrauben locker sind und ob Zähne fehlen. Wenn sie locker sind, müssen Sie sie festziehen, da fehlende Zähne zu einer Störung der dynamischen Balance und übermäßigen Vibrationen führen.
4. Überprüfen Sie regelmäßig die Spannung des Bandes. Die Standardspannung beträgt 30 mm–50 mm vom höchsten Punkt, der in Vorwärtsrichtung nach oben und unten gezogen wird, bis zum tiefsten konkaven Punkt.
5. Reinigen Sie den Schaltkasten regelmäßig, öffnen Sie die Abschirmung und entfernen Sie mindestens einmal wöchentlich losen Staub mit Druckluft. Reinigen Sie nicht mit Wasser.
6. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Befestigungsschrauben des Kopfes locker sind, und halten Sie einen gewissen Abstand ein, um eine gleichmäßige Befestigung des Kopfes zu gewährleisten.
7. Der Antriebsmotor und das Untersetzungsgetriebe müssen zweimal jährlich gewartet werden. Bei der Wartung muss das Antriebsrad entfernt und das Untersetzungsrad demontiert werden. Nach der Reinigung muss erneut Lithiumfett aufgetragen werden.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Keilriemen des Generators. Die Spannung beträgt 10 mm. Wenn die Maschine eine zu geringe Spannung aufweist oder das Geräusch eines rutschenden Riemens zu hören ist, passen Sie die Spannung an oder tauschen Sie den Riemen rechtzeitig aus.
9. Wenn die Arbeit jeden Tag beendet ist, überprüfen Sie die verbleibende Ladung über die Ladeanzeige. Wenn der Ladezustand der Maschine unter 90 % liegt, laden Sie sie auf. Wenn die Ladeanzeige grün leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen.
10. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

Vielen Dank, dass Sie unsere Maschine gekauft haben und nutzen!



VORSICHT

Warnung vor Verletzungen durch bewegliche Teile
Vorsicht: Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.
Während des Betriebs kann es zu Verletzungen kommen
Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten aus.



VORSICHT

BEACHTEN SIE DIE DREHRICHTUNG

HALTEN SIE ABSTAND UND STECKEN SIE KEINE FINGER ODER ANDERE GEGENSTÄNDE IN DIE BEWEGLICHEN TEILE.



GEFAHR

HOHE TEMPERATUR
NICHT BERÜHREN



GEFAHR

HALTEN SIE ABSTAND ZUR VORDER- UND RÜCKSEITE DER MASCHINE, WÄHREND SIE IN BETRIEB IST.
STEHEN SIE NICHT DIREKT VOR ODER HINTER DER MASCHINE, WÄHREND SIE IN BETRIEB IST.

TECHNISCHE DATEN

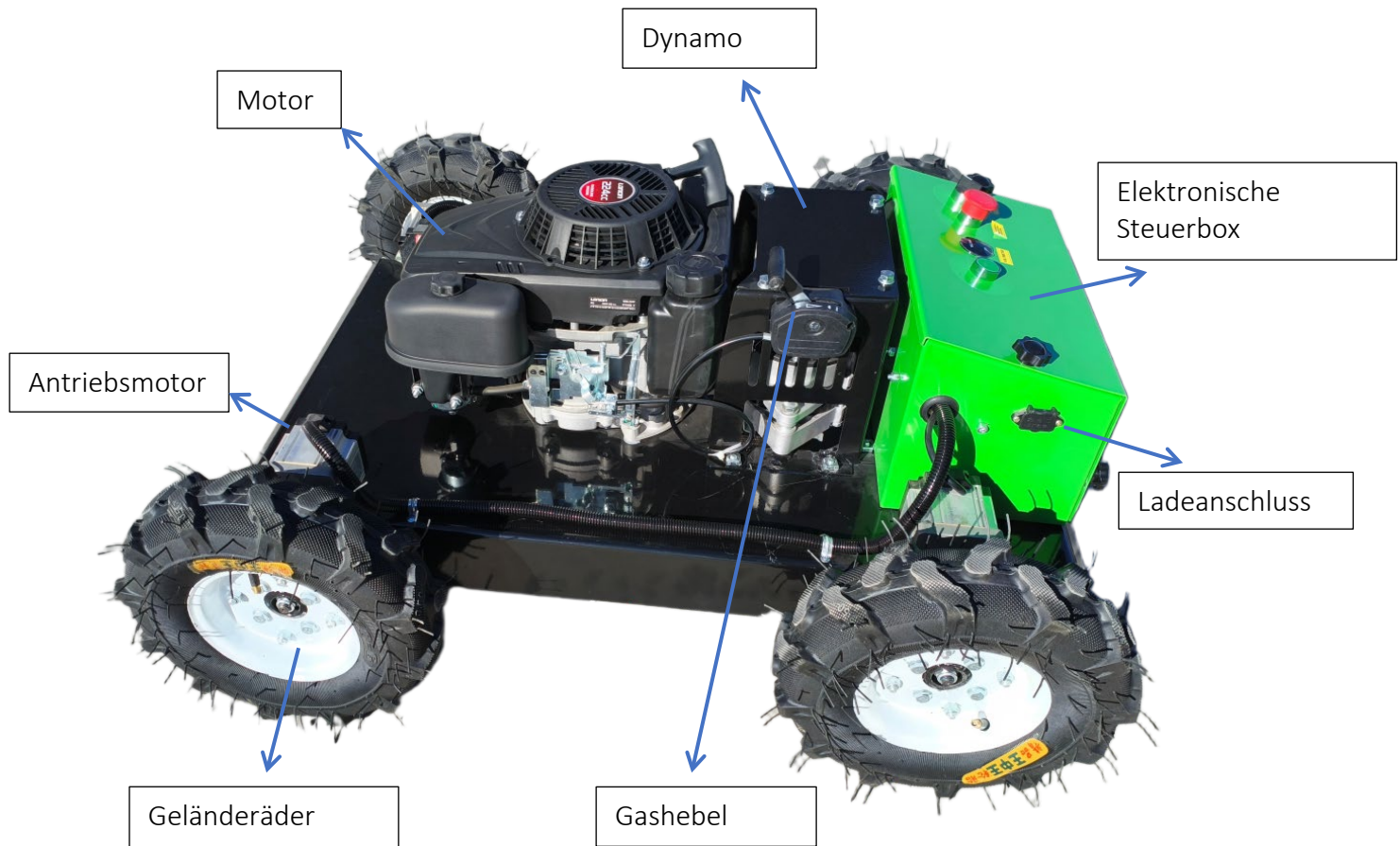
Motor	1P75F
Typ	Einzyylinder, 4-Takt, Zwangsluftkühlung, OHV
Nennleistung (kW/3600 U/min)	4,5
Max. Drehmoment (N·m/U/min)	14/2500
Kraftstoffverbrauch (g/kW·h)	≤395
Leerlaufdrehzahl	1800±150 U/min
Bohrung x Hub (mm)	75×50,8
Hubvolumen (cm ³)	224,4
Schmierart	Spritzschmierung
Startmethode	Rückstoßstart
Rotierend	Gegen den Uhrzeigersinn (von der Zapfwellen-Seite aus gesehen)
Ventilspiel	Einlassventil: 0,10±0,02 mm, Auslassventil: 0,15 ± 0,02 mm
Zündkerzenabstand	0,7~0,8 mm
Luftfilter	Halbtrocken, Ölbad, Schaumfilter
Abmessungen (L×B×H) (mm)	384 × 341 × 258
Nettogewicht (kg)	13,7
Lärm	Garantierter Schallleistungspegel: 71 dB(A)
Messer	1 feststehend, 2 schwenkbar
Arbeitsbreite	55 cm
Schnittlänge	40–90 mm

AUSPACKEN UND ÜBERPRÜFUNG DES RASENMÄHERS

Nach dem Auspacken des Rasenmähers muss der Benutzer zunächst den Rasenmäher und dessen Zubehör überprüfen. Wenn alles in Ordnung ist, sind folgende Kontrollen durchzuführen:

- ① Überprüfen Sie den Rasenmäher auf eventuelle äußere Beschädigungen.
- ② Überprüfen Sie, ob die Schrauben an den Verbindungsstellen der Maschine und an den Messern locker sitzen.
- ③ Überprüfen Sie die Riemen auf Lockerheit oder Ablösung.
- ④ Überprüfen Sie, ob die Radschrauben fest angezogen sind, und überprüfen Sie, ob der Reifendruck ausreichend ist.
- ⑤ Überprüfen Sie die Verkabelung im Sicherungskasten auf lose Verbindungen.
- ⑥ Schließen Sie das Netzteil an und überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß funktioniert. Überprüfen Sie außerdem, ob das Gerät und die Fernbedienung über ausreichend Strom verfügen (wenn der Ladezustand niedrig ist, laden Sie sie vor).

ÜBERBLICK ÜBER DAS GERÄT



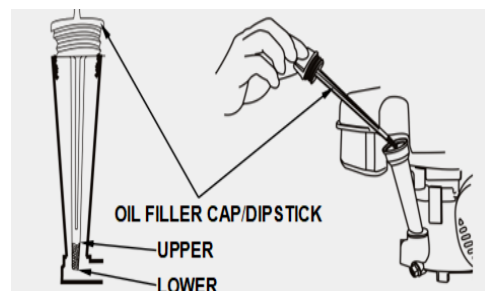
VORBEREITUNG VOR DEM START UND STARTVORGANG

Hinweis: Aus transporttechnischen Gründen ist der Rasenmäher beim Verlassen des Werks nicht mit Öl und Benzin befüllt. Stellen Sie vor dem Starten sicher, dass ausreichend Öl und Benzin vorhanden sind.

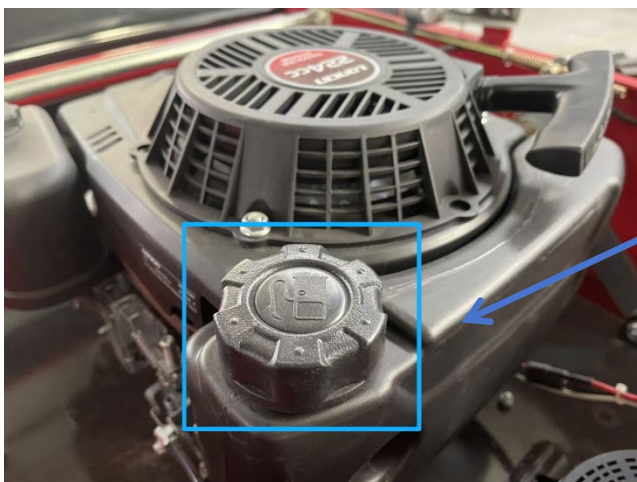
Motoröl: Es wird 10W-30-Motoröl empfohlen. Beim Einfüllen muss der Rasenmäher auf einem ebenen Untergrund stehen. Schrauben Sie den Motoröl-Einfüllverschluss ab und füllen Sie Öl ein. Wenn 0,5 Liter eingefüllt sind, ziehen Sie den Ölmesstab heraus, um zu überprüfen, ob der Ölstand normal ist. Füllen Sie nicht zu viel oder zu wenig ein.



Öldeckel

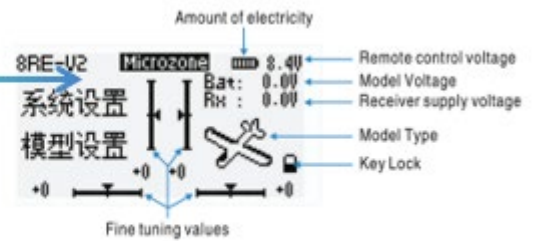


Benzin einfüllen: Öffnen Sie den Kraftstofftank wie in der Abbildung gezeigt und füllen Sie ihn mit sauberem, bleifreiem Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 92. Das Fassungsvermögen des Kraftstofftanks beträgt normalerweise 1,2–1,5 l. Ziehen Sie nach dem Einfüllen den Tankdeckel fest an.



Benzindeckel

Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterie sowie die Batterie in der Fernbedienung. Wenn der Ladezustand niedrig ist, muss die Batterie aufgeladen werden, bevor Sie beginnen.



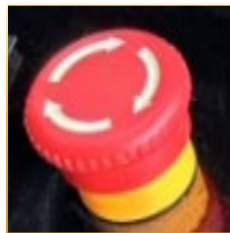
Ein-/Aus-Taste

STARTEN DES RASENMÄHERS MIT DER FERNBEDIENUNG

Manueller Start



① Schalten Sie den Strom ein



② Drücken Sie den Not-Aus-Schalter



③ Schalten Sie die Fernbedienung ein

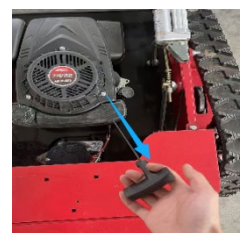


④ Manuelle Einstellung der Scherkopfhöhe

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass sich niemand vor dem Rasenmäher befindet, bevor Sie den Gashebel



⑥ Drücken Sie den Gashebel ganz durch



⑤ Ziehen Sie am Starterseil des Motors

ABSCHALTEN

Drücken Sie die Start-/Stopp-Taste des Motors auf der Fernbedienung, um den Motor auszuschalten, schalten Sie die Fernbedienung aus und schalten Sie den Netzschalter der Fernbedienung aus.

Fernstart



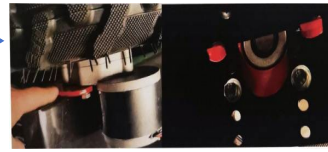
① Schalten Sie den Strom ein



② Schalten Sie den Not-Aus-Schalter ein



③ Schalten Sie die Fernbedienung ein



④ Manuelle Einstellung der Scherkopfhöhe

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass sich niemand vor dem Rasenmäher befindet, bevor Sie den Gashebel



⑥ Drücken Sie den Gashebel ganz durch



⑤ Drücken Sie den Start-/Stopp-Knopf

Wenn Sie Probleme beim Starten haben, versuchen Sie, den Gashebel auf ca. 1/3 zu stellen und dann den grünen Startknopf auf der Fernbedienung zu drücken.

ABSTELLEN

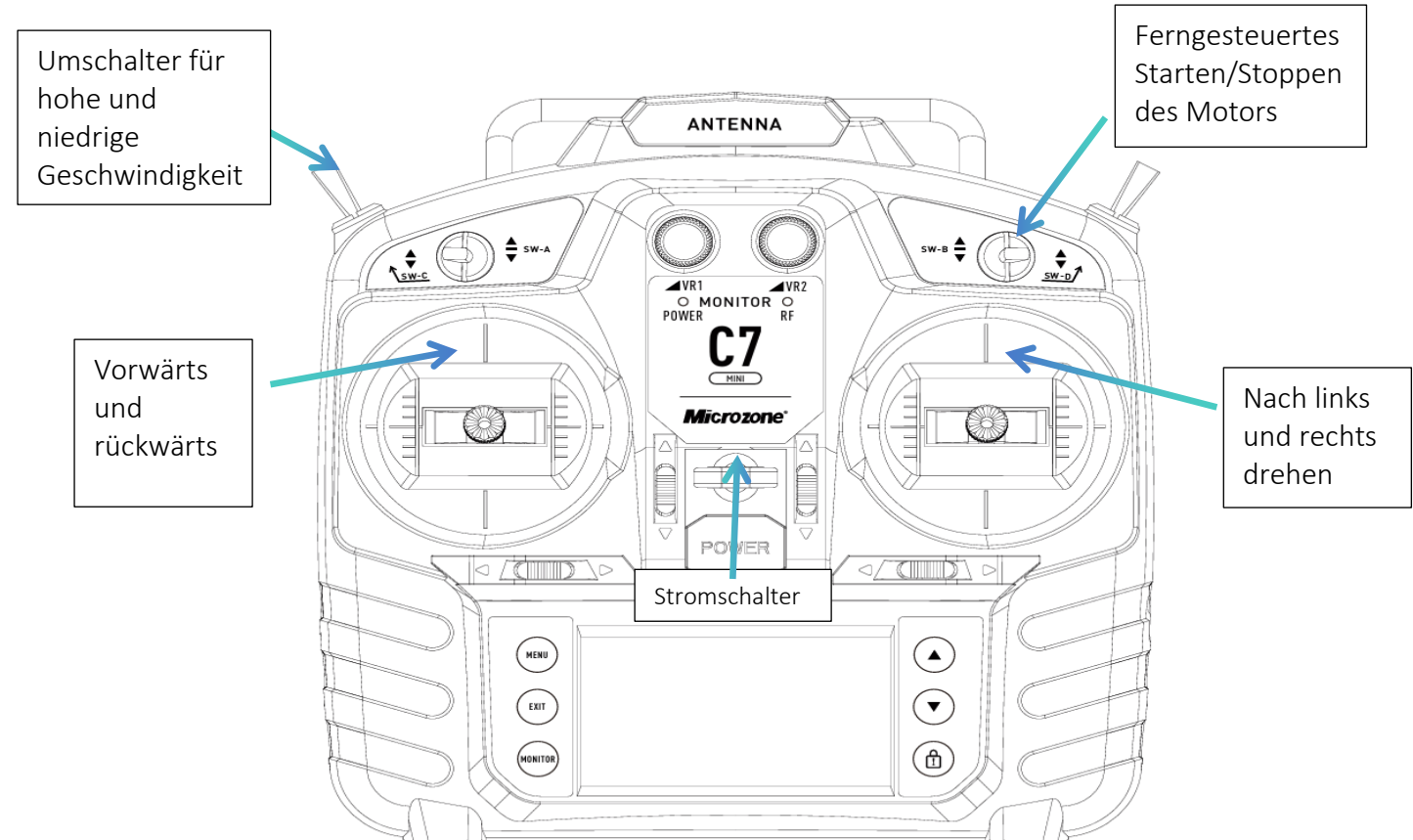
Drücken Sie den Start-/Stopp-Knopf des Motors auf der Fernbedienung, um den Motor auszuschalten, schalten Sie die Fernbedienung aus und schalten Sie den Hauptschalter des Rasenmähers aus.

SCHNEIDEHÖHE DES RASENMÄHERS

Der Bediener kann die Höhe des Fahrgestells einstellen, um verschiedene Schnitthöhen (30 mm, 60 mm und 90 mm) zu erzielen. Es gibt drei Löcher, die den verschiedenen Schnitthöhen entsprechen. Zum Ändern der Höhe lösen Sie die Schraube, setzen Sie sie in das gewünschte Loch ein und ziehen Sie sie wieder fest.



EINFÜHRUNG IN DIE FERNBEDIENUNGSFUNKTION



DETAILLIERTE BESCHREIBUNG

Stromversorgung

4 AA-Batterien, können in den Batteriehälter eingesetzt werden, wie in der folgenden Abbildung gezeigt:



Alternativ kann eine 2S-Lithiumbatterie in die Buchse des Batteriefachs eingesetzt werden, wie in der folgenden Abbildung gezeigt:



Sie können auch ein externes Netzteil an den DC-Anschluss auf der rechten Seite der Fernbedienung anschließen, wie in der Abbildung gezeigt. Bevor Sie das externe Netzteil verwenden, muss die Batterie zunächst aus dem Batteriefach der Fernbedienung entfernt werden.



Dieser DC-Anschluss ist **kein Ladeanschluss** und kann daher nicht zum Laden der Batterie verwendet werden. Er dient ausschließlich zum **externen Anschluss**, z. B. für den Simulatorunterricht.

TECHNISCHE DATEN UND PARAMETER DER FERNBEDIENUNG

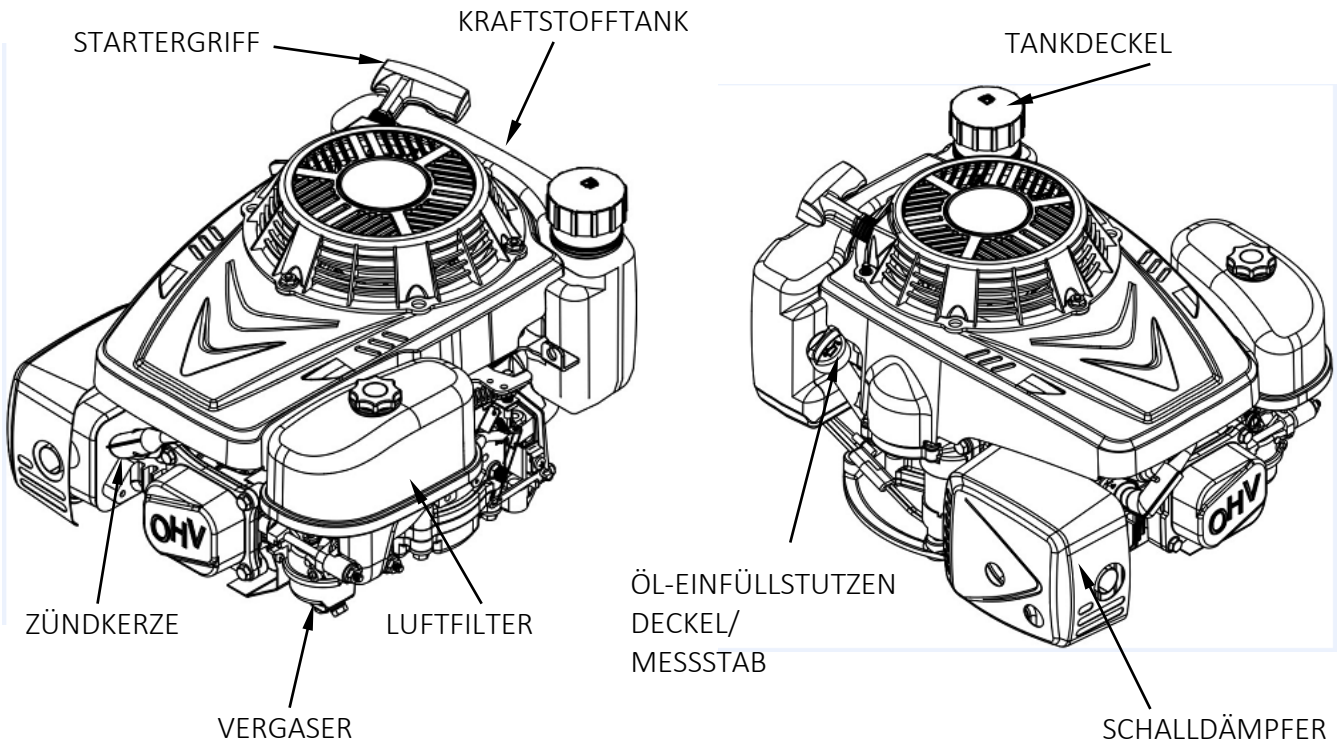
Modell	C7-MINI
Farbe	Cremefarben
Bildschirmfarbe	Schwarz-Weiß 128*64
Anzahl der Kanäle	8
Reichweite	>800 m
Frequenzbereich	2401–2478 MHz
Sendeleistung	≤100 mW
Eingangsspannung	DC 4,5–9 V
Batterien	4 x AA-Batterien oder 2S-Lithium-Batterien
Niederspannungsalarm	Ja
Abmessungen	160 × 80 × 165 mm
Gewicht	470 g

WICHTIGE INFORMATIONEN

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie die Fernbedienung verwenden:

1. **Kein Spielzeug** – Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 12 Jahren geeignet. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf und seien Sie vorsichtig, wenn Sie es im Freien verwenden.
2. **Vermeiden Sie raue Wetterbedingungen** – Verwenden Sie die Fernbedienung nicht in der Nacht, bei Gewitter, bei Schneefall oder wenn der Batteriestand niedrig ist.
3. **Halten Sie die Fernbedienung trocken** – Setzen Sie die Fernbedienung weder Regen noch Schnee aus. Wenn Wasser eindringt, kann es zu einem Kurzschluss im Schaltkreis kommen, wodurch die Fernbedienung unbrauchbar wird.
4. **Signalstörungen** – Die Fernbedienung kann in Bereichen mit starken Signalen oder elektromagnetischen Störungen fehlerhaft funktionieren, z. B.:
 - In der Nähe von Mobilfunkmasten
 - In der Nähe von Hochspannungsleitungen oder Kommunikationsantennen
 - In der Nähe von Militärradaren
 - In Bereichen mit komplexer drahtloser Kommunikation oder intensiver Mobilfunkaktivität
 - Navigationsbereiche
5. **Nur in guter körperlicher Verfassung verwenden** – Bedienen Sie die Fernbedienung nicht, wenn Sie müde, unwohl, betrunken oder unter dem Einfluss von Drogen stehen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
6. **Reichweite und Batteriestatus**
 - Verwenden Sie die Fernbedienung nicht zu weit von der Maschine entfernt, da dies zu einem Kontrollverlust führen kann.
 - Überprüfen Sie stets, ob die Batterie über ausreichend Ladung verfügt.
 - Wenn die „POWER“-Anzeige an der Fernbedienung blinkt und ein Alarm ertönt, muss die Batterie sofort ausgetauscht werden.
7. **Ausschalten der Fernbedienung** – Schalten Sie immer zuerst den Empfänger und dann die Fernbedienung aus. Wenn die Fernbedienung zuerst ausgeschaltet wird, kann das Modell weiterlaufen, was zu schweren Unfällen führen kann.

BENZINMOTOR



WARTUNG

DIE BEDEUTUNG DER WARTUNG

Eine gute Wartung ist entscheidend für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb und trägt zudem zur Verringerung der Luftverschmutzung bei.

WARTUNGSPLAN

REGELMÄSSIGE WARTUNG Wird bei jedem angegebenen Monat oder Betriebsstunde, je nachdem, was zuerst eintritt.		Vor jedem Einsatz	Erster Monat oder 5 Stunden	Alle 3 Monate oder 25 Stunden	Alle 6 Monate oder 50 Stunden	Jedes Jahr oder 100 Stunden
Komponente						
Motoröl	Füllstand prüfen	○				
	Wechseln		○		○(1)	
Luftfilter	Prüfung	○				

	Reinigen			o(2)		
	Austauschen					o☆
Zündkerzen	Prüfen-Reinigen				o	
	Austauschen					o
Schwungradbremsbeläge	Prüfen				o	
Funkenfänger (Sonderausstattung)	Reinigen				o	
Leerlaufdrehzahl	Kontroll-Einstellung					o(3)
Ventilspiel	Kontroll-Einstellung					o(3)
Brennkammer	Reinigung	Alle 100 Stunden (3)				
Kraftstoffschlauch	Prüfung	Alle 2 Jahre (Bei Bedarf austauschen) (3)				

☆Nur den Papierfilter austauschen.

- ① Wechseln Sie das Motoröl alle 25 Stunden, wenn das Gerät unter hoher Belastung oder bei hohen Umgebungstemperaturen eingesetzt wird.
- ② Reinigen Sie das Gerät häufiger unter staubigen Bedingungen oder bei verschmutzter Luft. Ersetzen Sie die Teile des Luftfilters, wenn diese stark verschmutzt sind.
- ③ Diese Teile sollten von einem Fachmann gewartet werden, es sei denn, Sie verfügen über das richtige Werkzeug und sind technisch versiert.

Die Nichtbeachtung dieses Wartungsplans kann zu Fehlern führen, die nicht unter die Gewährleistung fallen.



ACHTUNG/VORSICHT

Altöl ist ein gefährlicher Abfallstoff. Entsorgen Sie Altöl ordnungsgemäß. Entsorgen Sie es nicht zusammen mit dem Hausmüll. Wir empfehlen, Altöl in einem verschlossenen Behälter bei Ihrer örtlichen Recyclingstelle oder Ihrer örtlichen Tankstelle zur Wiederverwertung abzugeben.

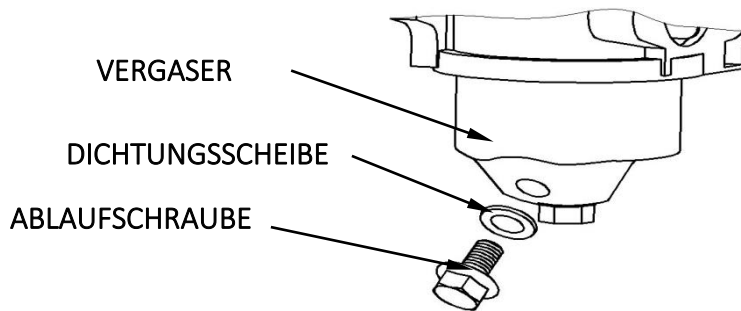
MOTORÖLWECHSEL

Lassen Sie das Altöl ab, während der Motor warm ist. Warmes Öl läuft schnell und vollständig ab.

- ① Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter den Motor, um das Altöl aufzufangen, und entfernen Sie anschließend den Einfüllverschluss/den Ölmesstab, die Ablassschraube und die Dichtungsscheibe.
- ② Lassen Sie das Altöl vollständig ablaufen und setzen Sie dann die Ablassschraube und die Dichtungsscheibe wieder ein und ziehen Sie ihn fest an.

- ③ Bei waagerechter Lage des Motors füllen Sie das empfohlene Öl bis zur obersten Markierung am Messstab ein.
- ④ Setzen Sie den Öleinfülldeckel/den Ölmesstab wieder fest auf.

Das Fahren mit niedrigem Ölstand kann zu Motorschäden führen.



BETANKEN

Wenn der Motor ausgeschaltet ist, entfernen Sie den Tankdeckel und überprüfen Sie den Kraftstoffstand. Füllen Sie den Tank auf, wenn der Kraftstoffstand niedrig ist.

Füllen Sie den Kraftstoff in einem gut belüfteten Bereich ein, bevor Sie den Motor starten. Wenn der Motor gelaufen ist, muss er abkühlen können. Füllen Sie den Kraftstoff vorsichtig ein, um Verschütten zu vermeiden. Füllen Sie nicht über den Rand des Einfüllstutzens hinaus. Nach dem Einfüllen muss der Tankdeckel fest verschlossen werden.

Tanken Sie den Motor niemals in einem Gebäude, in dem Benzindämpfe Flammen oder Funken erreichen können. Halten Sie Benzin von Zündflammen von Geräten, Grills, Elektrogeräten, Elektrowerkzeugen usw. fern.

Verschütteter Kraftstoff stellt nicht nur eine Brandgefahr dar, sondern verursacht auch Umweltschäden. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.

ACHTUNG/VORSICHT



Kraftstoff kann Lack und Kunststoff beschädigen. Achten Sie darauf, beim Befüllen des Kraftstofftanks keinen Kraftstoff zu verschütten. Schäden, die durch verschütteten Kraftstoff verursacht werden, sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

WARTUNG DES LUFTFILTERS

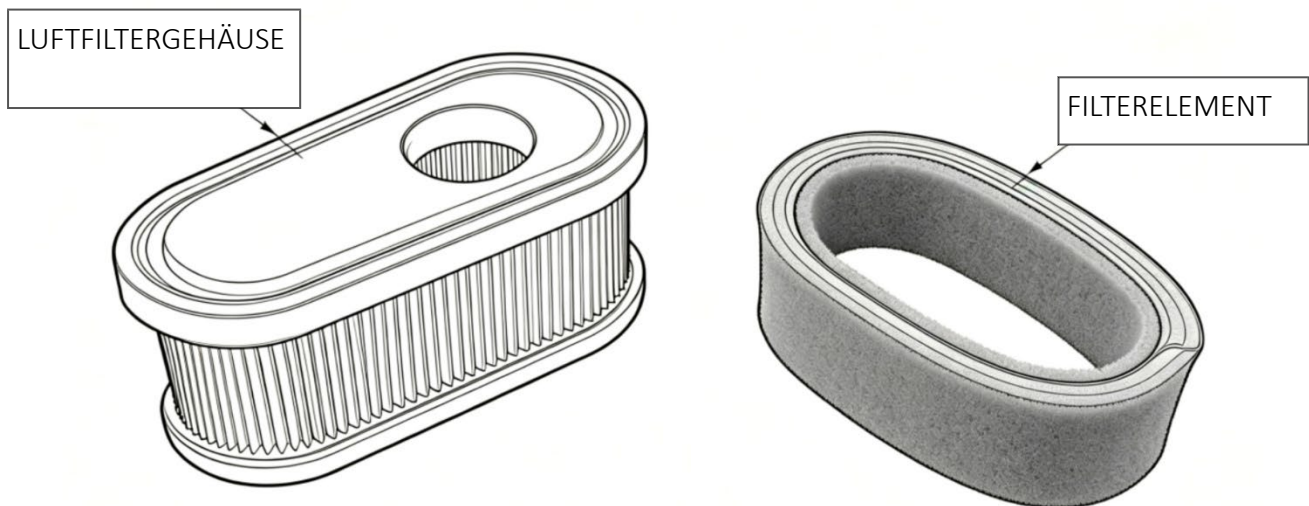
Entfernen Sie die Luftfiltergehäuse und überprüfen Sie den Filter. Reinigen oder ersetzen Sie verschmutzte Filterelemente. Ersetzen Sie beschädigte Filterelemente immer. Wenn ein Luftfilter mit Ölbad eingebaut ist, überprüfen Sie auch den Ölstand.



ACHTUNG/VORSICHT

Ein verschmutzter Luftfilter schränkt den Luftstrom zum Vergaser ein, was die Motorleistung beeinträchtigt.

Wenn Sie den Motor in sehr staubigen Umgebungen einsetzen, müssen Sie den Luftfilter häufiger reinigen, als im WARTUNGSPLAN angegeben.



WARTUNG

- ① Drücken Sie auf die Verriegelungslaschen am Luftfilterdeckel oder entfernen Sie die Überwurfmutter und nehmen Sie den Deckel ab. Überprüfen Sie, ob der Filter sauber und in gutem Zustand ist.
- ② Setzen Sie den Filter und die Luftfiltergehäuse wieder ein.

REINIGUNG

- ① Klopfen Sie den Filter mehrmals gegen eine harte Oberfläche, um Schmutz zu entfernen, oder blasen Sie Druckluft (nicht über 30 psi [207 kPa, 2,1 kg/cm²]) von der sauberen Seite, die dem Motor zugewandt ist. Versuchen Sie niemals, den Schmutz abzubürsten. Durch das Bürsten wird der Schmutz in die Fasern gedrückt.
- ② Klopfen Sie den äußeren Teil des Filters mehrmals gegen eine harte Oberfläche, um Schmutz zu entfernen. Reinigen Sie ihn. Wenn der äußere Teil des Filters stark verschmutzt ist, muss er ausgetauscht werden.
- ③ Wischen Sie Schmutz mit einem feuchten Tuch vom Luftfiltergehäuse und der Abdeckung ab. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den Luftkanal gelangt, der zum Vergaser führt.

WARTUNG DER ZÜNDKERZEN

Empfohlene Zündkerzen: F7RTC oder andere gleichwertige.



ACHTUNG/VORSICHT

Eine falsche Zündkerze kann zu Motorschäden führen.

1. Lösen Sie die Zündkerzenkappe und entfernen Sie Schmutz um die Zündkerze herum.
2. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel.
3. Überprüfen Sie die Zündkerze. Ersetzen Sie sie, wenn die Elektroden abgenutzt sind oder wenn der Isolator Risse oder Schäden aufweist.
4. Messen Sie den Abstand der Zündkerzenelektroden mit einem geeigneten Messgerät. Der Abstand muss 0,028 bis 0,031 Zoll (0,70 bis 0,80 mm) betragen. Passen Sie den Abstand gegebenenfalls an, indem Sie die Seitenelektrode vorsichtig biegen.
5. Setzen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein, um das Gewinde nicht zu beschädigen.
6. Wenn die Zündkerze sitzt, ziehen Sie sie mit einem Zündkerzenschlüssel fest, um das Wasser zu verdichten.
 - Wenn Sie die gebrauchte Zündkerze wieder einbauen, ziehen Sie sie nach dem Einsetzen um 1/8 bis 1/4 Umdrehung fest.
 - Wenn eine neue Zündkerze eingebaut wird, muss diese nach dem Einsetzen um eine halbe Umdrehung angezogen werden.

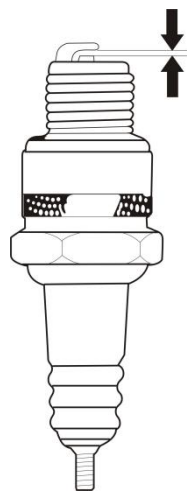


VORSICHT

Eine lose Zündkerze kann überhitzen und den Motor beschädigen.

Ein zu festes Anziehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.

7. Setzen Sie die Zündkerzenkappe auf.



Elektrodenabstand: 0,70–0,80 mm

LAGERUNG

1. Wechseln Sie das Motoröl.
2. Entfernen Sie die Zündkerzen.
3. Gießen Sie einen Esslöffel (5–10 ml) reines Motoröl in den Zylinder.
4. Ziehen Sie mehrmals am Starterseil, um das Öl im Zylinder zu verteilen.
5. Setzen Sie die Zündkerzen wieder ein.
6. Ziehen Sie langsam am Starterseil, bis Sie einen Widerstand spüren. Dadurch werden die Ventile geschlossen, sodass keine Feuchtigkeit in den Motorzylinder eindringen kann. Legen Sie das Starterseil vorsichtig zurück. Wenn Ihr Motor mit Benzin im Kraftstofftank und im Vergaser gelagert werden soll, ist es wichtig, die Gefahr einer Entzündung von Benzindämpfen zu verringern. Wählen Sie einen gut belüfteten Aufbewahrungsort fern von Geräten, die offenes Feuer verwenden, wie Öfen, Warmwasserbereiter oder Wäschetrockner. Vermeiden Sie auch Bereiche mit Elektromotoren, die Funken erzeugen können, oder in denen Elektrowerkzeuge verwendet werden. Vermeiden Sie nach Möglichkeit Aufbewahrungsorte mit hoher Luftfeuchtigkeit, da dies Rost und Korrosion begünstigt. Sofern nicht der gesamte Kraftstoff aus dem Kraftstofftank abgelassen wurde, lassen Sie den Griff des Kraftstoffhahns in der Position „OFF“ stehen, um das Risiko eines Kraftstoffaustritts zu verringern. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Motor waagrecht steht. Eine Neigung kann zu Kraftstoff- oder Ölaustritt führen.
7. Wenn der Motor und das Abgassystem abgekühlt sind, decken Sie den Motor ab, um Staub fernzuhalten. Ein heißer Motor und ein heißes Abgassystem können bestimmte Materialien entzünden oder schmelzen. Verwenden Sie keine Plastikfolie als Staubschutz. Eine nicht poröse Abdeckung hält Feuchtigkeit um den Motor herum zurück, was Rost und Korrosion begünstigt.
8. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



WARNUNG

Die Zeit, die Benzin im Kraftstofftank und im Vergaser gelagert werden kann, ohne Funktionsstörungen zu verursachen, hängt von Faktoren wie der Benzinmischung, den Lagertemperaturen und davon ab, ob der Kraftstofftank teilweise oder vollständig gefüllt ist. Die Luft in einem teilweise gefüllten Kraftstofftank fördert die Zersetzung des Kraftstoffs. Sehr hohe Lagertemperaturen beschleunigen die Zersetzung des Kraftstoffs. Benzin oxidiert und zersetzt sich während der Lagerung. Zersetztes Benzin führt zu Startproblemen und hinterlässt gummiartige Ablagerungen, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Wenn der Motor länger als einen Monat nicht benutzt wird, muss der Kraftstoff daher vollständig abgelassen werden, um eine Verschlechterung des Kraftstoffs im Kraftstoffsystem und im Vergaser zu verhindern.

Fehler im Kraftstoffsystem oder in der Motorleistung, die auf unsachgemäße Lagerung zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Gewährleistung.

INBETRIEBNAHME NACH DER LAGERUNG

Überprüfen Sie den Motor wie im Kapitel VORBEREITUNG VOR DEM START UND STARTVORGANG beschrieben.

Wenn der Kraftstoff bei der Vorbereitung zur Lagerung abgelassen wurde, muss der Tank mit frischem Benzin befüllt werden. Wenn Sie einen Behälter mit Benzin zum Nachfüllen aufbewahren, stellen Sie sicher, dass dieser nur frisches Benzin enthält. Benzin oxidiert und verliert mit der Zeit an Qualität, was das Starten erschweren kann.

Wenn die Zylinder bei der Vorbereitung zur Lagerung mit Öl geschmiert wurden, kann der Motor beim Starten kurzzeitig rauchen. Dies ist normal.

TRANSPORT

Wenn der Motor gelaufen ist, lassen Sie ihn mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie das motorbetriebene Gerät auf das Transportfahrzeug laden. Ein heißer Motor und ein heißes Abgassystem können Verbrennungen verursachen und bestimmte Materialien entzünden. Halten Sie den Motor während des Transports waagrecht, um das Risiko eines Kraftstoffaustritts zu verringern. Stellen Sie den Hebel des Kraftstoffventils auf die Position „OFF“.

Achten Sie darauf, die Maschine mit zugelassenen Spanngurten zu sichern.

FEHLERSUCHE

DER MOTOR SPRINGT NICHT AN	Mögliche Ursache	Lösung
1. Überprüfen Sie die Schaltstellungen	Der Choke ist GEÖFFNET.	Stellen Sie den Hebel auf „GESCHLOSSEN“, es sei denn, der Motor ist warm.
	Der Zündschalter steht auf AUS.	Stellen Sie den Motor-Schalter auf EIN.
2. Überprüfen Sie den Kraftstoff	Kein oder zu wenig Kraftstoff.	Tanken Sie Kraftstoff nach.
	Schlechter Kraftstoff; der Motor stand still, ohne dass er gewartet oder der Kraftstoff abgelassen wurde, oder es wurde schlechter Kraftstoff getankt.	Leeren Sie den Kraftstofftank und den Vergaser. Füllen Sie frisches Benzin ein.
3. Zündkerzen ausbauen und überprüfen	Zündkerzen defekt, verstopft oder falsch eingestellt.	Stell den Abstand ein oder tausche die Zündkerzen aus.
	Die Zündkerzen sind mit Kraftstoff benetzt (überfluteter Motor).	Trocknen Sie die Zündkerzen ab und bauen Sie sie wieder ein. Starten Sie den Motor mit dem Bedienhebel in der FAST-Position.
4. Bringen Sie den Motor zu einem autorisierten Händler oder schlagen Sie im Handbuch nach.	Verstopfter Kraftstofffilter, Vergaserfehler, Zündungsfehler, klemmendes Ventil usw.	Ersetzen oder reparieren Sie defekte Komponenten nach Bedarf.
DER MOTOR HAT ZU WENIG LEISTUNG	Mögliche Ursache	Lösung
1. Überprüfen Sie den Luftfilter	Filterelement(e) verstopft.	Reinigen oder ersetzen Sie das Filterelement/die Filterelemente.
2. Überprüfen Sie den Kraftstoff	Kein oder zu wenig Kraftstoff.	Tanken Sie Kraftstoff nach.
	Schlechter Kraftstoff; der Motor wurde ohne Behandlung oder Entleerung des Benzins gelagert, oder es wurde schlechtes Benzin getankt.	Leeren Sie den Kraftstofftank und den Vergaser. Füllen Sie frisches Benzin ein.
3. Bringen Sie den Motor zu einem autorisierten Händler oder lesen Sie die Bedienungsanleitung.	Kraftstofffilter verstopft, Vergaserfehler, Zündungsfehler, klemmendes Ventil usw.	Ersetzen oder reparieren Sie defekte Komponenten nach Bedarf.

DER MOTOR LÄUFT UNREGELMÄSSIG	Mögliche Ursache	Lösung
1. Überprüfen Sie die Zündkerze	Die Zündkerze ist defekt.	Setzen Sie eine neue Zündkerze mit dem richtigen Abstand ein
	Der Abstand der Zündkerze ist falsch.	Stellen Sie den Abstand zwischen den Elektroden auf 0,7 bis 0,8 mm ein.
2. Überprüfen Sie den Luftfilter	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter.

TÄGLICHE WARTUNG UND FEHLERSUCHE

REGELMÄSSIGE WARTUNG

- ① Überprüfen Sie vor jedem Start den Öl- und Kraftstoffstand, um sicherzustellen, dass diese ausreichend sind.
- ② Überprüfen und ziehen Sie vor jedem Start die Befestigungsschrauben der Messer und die Befestigungsschrauben der Messer fest.
- ③ Entfernen Sie während des Mähens verbleibende Unkrautpflanzen sofort vom Maschinengehäuse.
- ④ Die Maschine muss nach jeweils 2 Stunden Mähzeit für eine halbe Stunde angehalten und ruhen gelassen werden, um Schäden an der Maschine durch hohe Motortemperaturen zu vermeiden.
- ⑤ Je nach Arbeitsbedingungen muss der Luftfilter nach jedem Einsatz entfernt und gereinigt werden; der Filter muss alle 100 Betriebsstunden oder einmal jährlich ausgetauscht werden
- ⑥ Nach dem Einsatz müssen Staub und Unkraut im Elektroraum rechtzeitig entfernt werden
- ⑦ Beim ersten Motorölwechsel muss der Ölfilter spätestens 30 Stunden oder 6 Monate nach Inbetriebnahme der Maschine ausgetauscht werden. Bei regelmäßiger Wartung müssen Öl und Filter alle 70–100 Stunden oder alle 6 Monate gewechselt werden
- ⑧ Verwenden Sie die Fernbedienung nicht an Orten mit Schnee oder Wasser. Wenn Regenwasser in die Fernbedienung eindringt, kommt es zu einem Kurzschluss im Schaltkreis, und sie ist nicht mehr funktionsfähig.
- ⑨ Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie müde, unwohl, betrunken oder unter dem Einfluss von Drogen stehen, da dies sonst zu schweren Verletzungen bei Ihnen selbst oder anderen führen kann.

HÄUFIGE FEHLER UND FEHLERSUCHEMETHODEN

① Der Rasenmäher fährt langsamer

Überprüfen Sie, ob der Schalter für hohe und niedrige Geschwindigkeit auf niedrige oder hohe Geschwindigkeit eingestellt ist. Wenn er auf niedrige Geschwindigkeit eingestellt ist, drehen Sie den Schalter nach oben.

Überprüfen Sie den Akkustatus auf dem Bedienfeld. Es wird empfohlen, den Akku über das Netzteil auf 100 % aufzuladen, wenn die Akkukapazität zwischen 70 % und 90 % liegt. Es wird nicht empfohlen, das Gerät zu verwenden, wenn der Akkustand unter 70 % liegt.

② Fehlerbehebung am Bedienfeld oder an Geräten ohne Stromversorgung

Überprüfen Sie, ob das Stromkabel der Batterieanzeige lose ist. Wenn dies der Fall ist, schließen Sie es wieder an.

Überprüfen Sie, ob die Kabel zum Startrelais unterbrochen oder locker sind. Verwenden Sie ein Multimeter, um zu messen, ob eine Gleichstrom-Eingangsspannung von 24 V anliegt. Ist dies nicht der Fall, müssen Sie das Startrelais austauschen.

③ Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs der Maschine

Schalten Sie den Motor sofort aus, prüfen Sie, ob die Befestigungsschrauben an den externen Verbindungsteilen des Rasenmähers locker sind, und ziehen Sie diese rechtzeitig fest.

Überprüfen Sie die Spannung des Riemens, ob die Position des Riemens verschoben oder abgenutzt ist, und stellen Sie den Riemen rechtzeitig ein. Bei starker Abnutzung muss der Riemen ausgetauscht werden.

Prüfen Sie, ob das Messer durch den Aufprall auf einen harten Gegenstand beschädigt wurde und ob die Befestigungsschrauben des Messers und der Schneidscheibe locker sitzen. Ersetzen Sie das beschädigte Messer sofort und ziehen Sie die entsprechenden Schrauben fest, um eine Verschlimmerung des Fehlers zu verhindern.

④ Der Rasenmäher springt nicht an

Überprüfen Sie den Kraftstofftank und stellen Sie fest, ob der Kraftstoffstand normal ist. Wenn der Kraftstoffstand niedrig ist, müssen Sie rechtzeitig nachfüllen.

Überprüfen Sie, ob das Batteriekabel locker sitzt, und messen Sie mit einem Multimeter, ob die Spannung normal ist. Wenn die Spannung niedrig ist, entfernen Sie die Batterie und laden Sie sie auf.

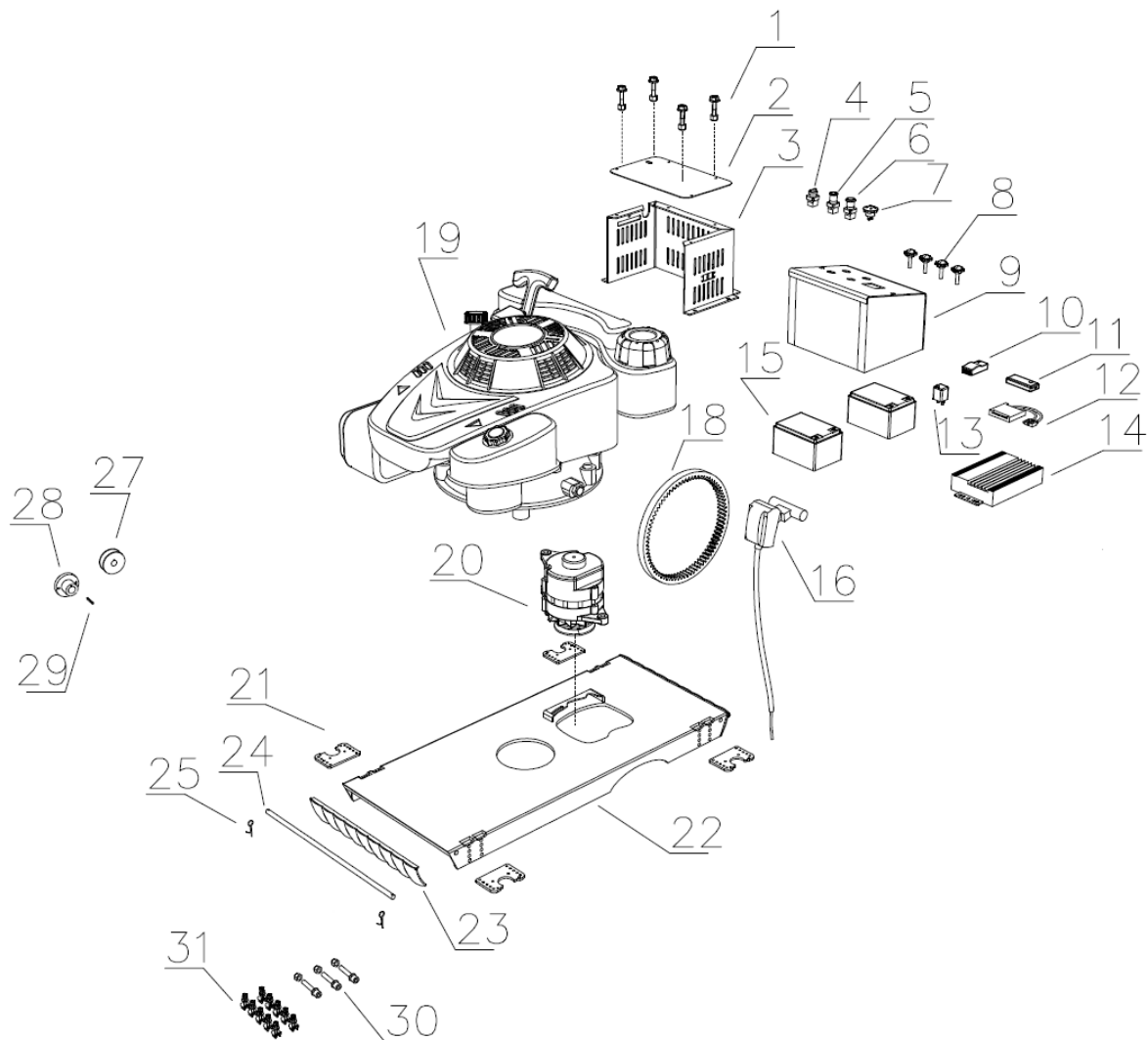
⑤ Ein Rad dreht sich nicht

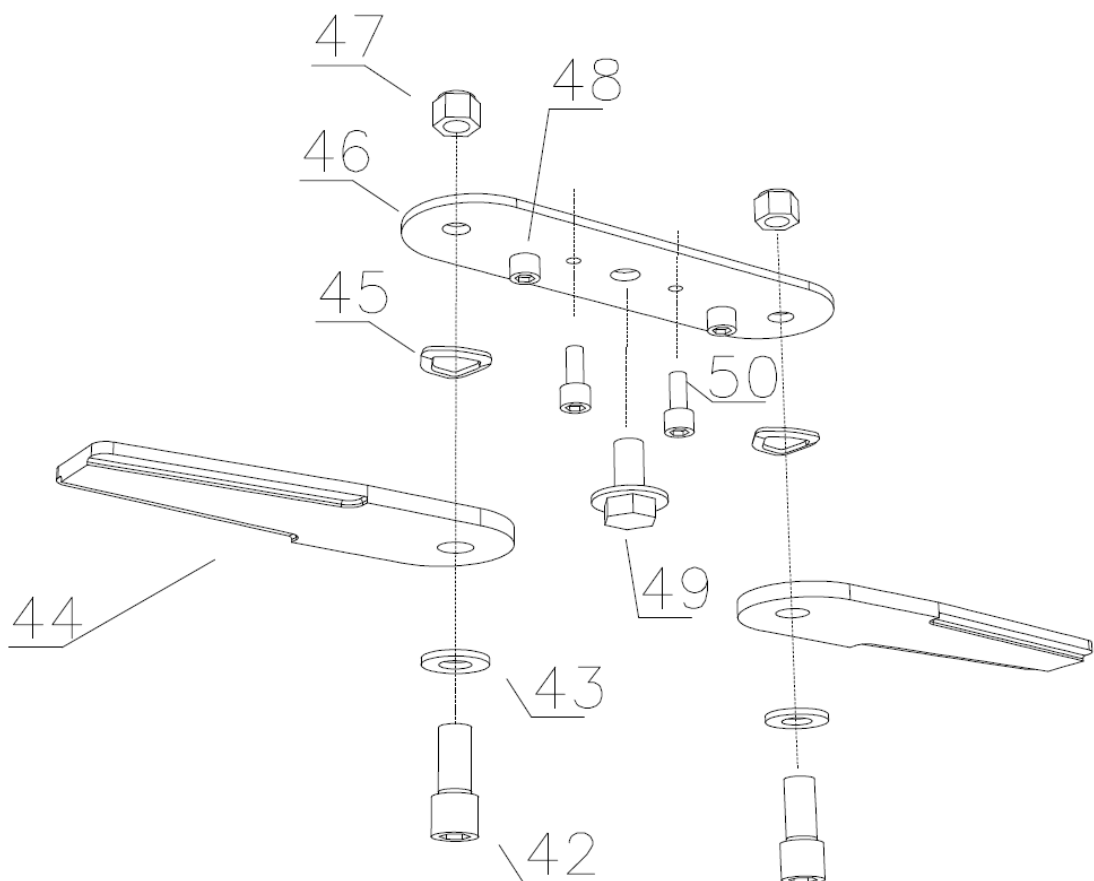
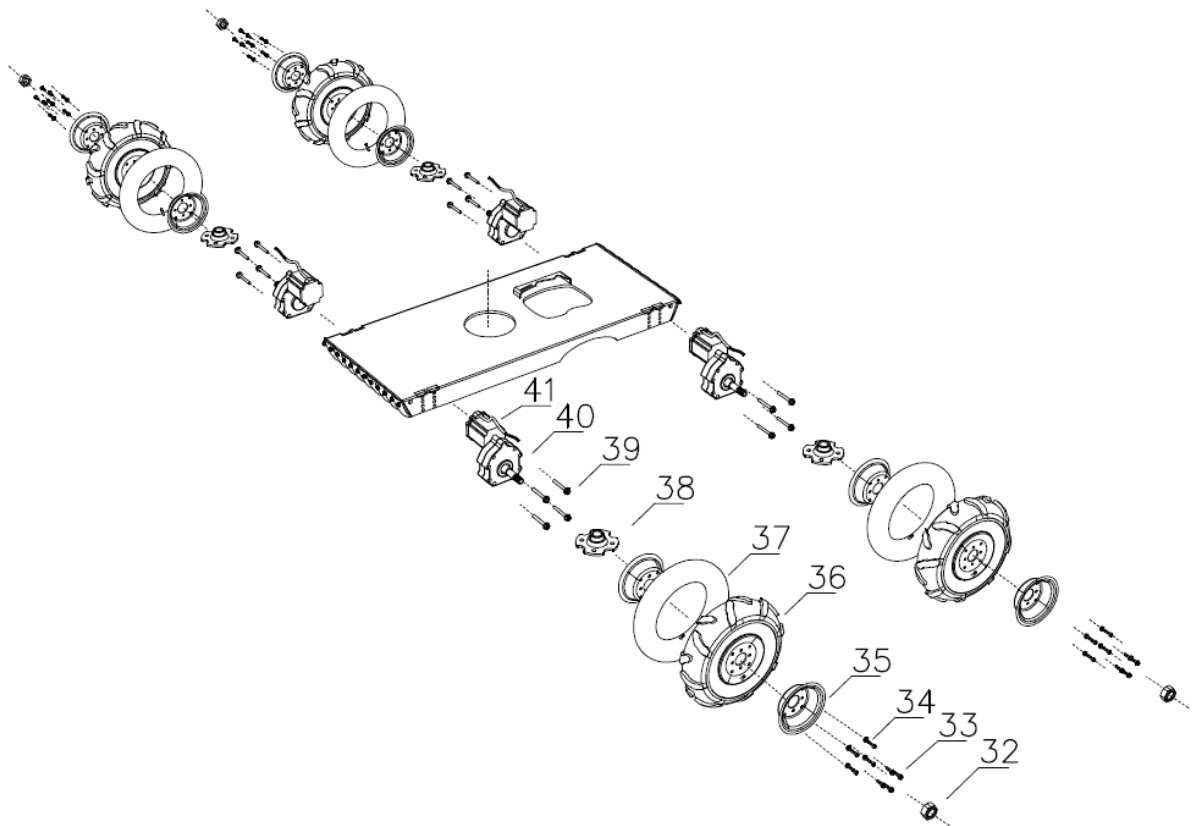
Wenn sich ein Rad nicht dreht, überprüfen Sie zunächst die Motorsteuerung. Entfernen Sie die Motorsteuerung an dem Rad, das sich nicht dreht, und tauschen Sie sie gegen die Motorsteuerung des anderen Rades aus, das sich normal dreht. Wenn sich das defekte Rad nach dem Austausch normal dreht, liegt das Problem an der Motorsteuerung. Wenn das Problem nach dem Austausch weiterhin besteht, liegt das Problem nicht an der Motorsteuerung, und der Antriebsmotor muss überprüft werden.

ENTSORGUNG

Das Gerät darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für benzinbetriebene Maschinen bei einer zugelassenen Recycling- oder Sammelstelle abgegeben werden. Benzin, Öl, Batterien und andere Flüssigkeiten müssen vor der Entsorgung entleert und umweltgerecht entsorgt werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde oder örtliche Recyclingstelle.

EXPLOSIONSZEICHNUNGEN





EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		CE
Hersteller:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	Ferngesteuerter Rasenmäher PL Artikelnummer 9075656	
Typ / Modell:	PL9075656 / 550WJ	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	2006/42/EEC	
Angewandte Standards und Normen:	EN ISO 4254-1:2022 EN ISO 4254-12:2012+A1:2017 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 EN ISO 3744:2010 ISO 6395:2008	
Datum und Unterschrift:	Vejen d. 09-04-2026 P. Lindberg A/S	
 Morten Trolle Direktør		CE

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

Instructions for use

(Translation of original Danish
Instructions for use)

ALterra

Remote-controlled lawn mower - item no. 9075656

Description: Remote-controlled lawn mower with a fixed blade featuring two swivelling blade tips.
Working width 55 cm.

Areas of use: Gardens and parks.

Intended use: The product must only be used as described in the user manual – any other use is considered incorrect.

CONTENTS

INTRODUCTION	2
GENERAL INFORMATION	3
SAFETY INSTRUCTIONS	4
SAFETY LABELS.....	5
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	7
UNPACKING AND INSPECTION OF THE LAWN MOWER	8
OVERVIEW OF THE MACHINE.....	9
PREPARATION BEFORE START-UP AND START-UP PROCEDURE.....	10
INTRODUCTION TO THE REMOTE CONTROL FUNCTION	13
PETROL ENGINE.....	17
MAINTENANCE	17
MAINTENANCE SCHEDULE	17
CHANGE ENGINE OIL	18
REFUELLING.....	19
AIR FILTER MAINTENANCE	19
STORAGE	21
START-UP AFTER STORAGE.....	22
TRANSPORT	22
TROUBLESHOOTING	23
DAILY MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING	24
DISPOSAL	25
EXPLODED VIEWS	26
EU DECLARATION OF CONFORMITY	28

INTRODUCTION

This user manual contains a description of the machine and the necessary instructions for using it safely and correctly, as well as instructions for daily and periodic maintenance of the machine.

The user manual cannot cover every conceivable situation that may arise in connection with the use of the machine; therefore, it is always important to use common sense and to be careful and cautious when handling the machine. The machine must only be used by persons who possess the required physical abilities and who have read and understood the user manual.



It is the responsibility of any employer (the machine's owner) to ensure that everyone who is to operate, service, maintain or repair the machine has read and understood the user manual.

Please note that there may be requirements regarding the registration of staff training, as well as inspection and maintenance. It is the responsibility of the employer/machine owner at all times to investigate and ensure compliance with these requirements. It is also the buyer's duty to check whether there are any local regulations governing the installation and use of specific products.

We recommend using only original spare parts and accessories. The use of non-original parts may be dangerous and may reduce the machine's service life and performance. Furthermore, the warranty may lapse.

The warranty is void in the event of damage caused by failure to follow the instructions, by unintended use of the machine, or by modifications to the machine.

Should any doubts arise regarding the interpretation of the user manual, please contact the supplier.

GENERAL INFORMATION

The user manual is essential for the safe operation of this machine and must always be kept with it; it should accompany the machine if it is loaned out or resold. **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW** the instructions in the user manual before using the equipment.

The illustrations in the user manual are for guidance only and may in some cases differ from the product supplied.

Where the user manual refers to 'right' and 'left', this always means 'as seen from the driver's seat' or 'in the direction of travel of the machine'.

The user manual has been prepared in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC and the relevant technical standards.

The machine is fitted with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.



This symbol, together with the words: **DANGER, CAUTION, WARNING**, is used in the operating instructions to draw attention to the machine's safety and operation. It is important to follow all the guidelines provided.

DANGER – indicates a very dangerous situation which, if not avoided, **WILL** result in death or serious injury.

WARNING – indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **COULD** result in death or serious injury.

CAUTION / ATTENTION – indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **COULD** result in minor or moderate injury.

To ensure that your remote-controlled lawn mower operates effectively and normally, please read the following carefully before using our products:

✂ Before using the remote-controlled lawn mower, the user must read this user manual carefully, strictly follow the operating and maintenance procedures specified in this user manual, and pay attention to the warning instructions and warning signs. Failure to comply with the requirements set out in this manual will affect the normal operation of the remote-controlled lawn mower and cause damage to the machine. Please pay attention!

SAFETY INSTRUCTIONS

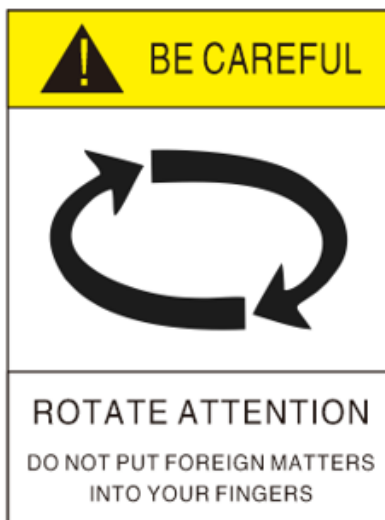
- The machine must always be secured with approved straps during transport. Check that the machine is correctly secured before transport on a trailer or flatbed.
- Never reach hands, feet or other body parts into moving parts. Ensure that long hair is tied back and avoid loose-fitting work clothes, jewellery or anything else that could become caught in the machine.
- When working on slopes, the operator must always stand above or to the side of the machine – never below it. This reduces the risk of personal injury in the event of loss of traction or uncontrolled movement.
- Avoid driving on wet grass, dew or very slippery surfaces. Wait until the grass is dry, as wet ground can reduce the machine's traction and stability.
- Be aware of the risk of objects being ejected from the cutting unit. Remove stones, branches and other loose objects from the working area before use.
- Always maintain a safety distance of at least 3 metres from the machine during operation.
- No persons or animals must be present within the working zone.
- Check the machine for oil leaks before and after use. Do not use the machine if a leak is detected.
- Be aware that the engine, exhaust and other components may remain hot for up to 15 minutes after the machine has stopped. Avoid contact with hot surfaces.
- The machine must never be used without all safety guards correctly fitted and secured. Defective or missing safety guards must be replaced before use.

SAFETY LABELS

Maintenance attention

- 1, First oil change time: within 15–20 hours of use, and then change it every 70–100 hours, which shall be determined according to the working conditions; Please use SAE10W–30/15W40 according to season.
- 2, The air filter elements shall be cleaned every hour if it is clean more than 2 times, please clean it if it is dirty.
- 3, Regularly check whether the cutter, cutter head and fixing bolts are loose and missing teeth. If they are loose, please tighten them. Missing teeth will lead to dynamic balance imbalance and excessive vibration.
- 4, Regularly check the tightness of the track. The standard tightness is 30mm–50mm from the highest arc point pulled up and down between the driving wheel and the front direction wheel to the lowest concave point.
- 5, Regularly clean the control box, open the panel and clean the floating dust with compressed air at least once a week. Do not wash with water.
- 6, Regularly check whether the header lifting bolts are loose and maintain a certain clearance to ensure smooth lifting of the header.
- 7, The drive motor and reducer shall be maintained twice a year. During maintenance, the drive wheel shall be removed, the reducer shell inside the drive wheel shall be disassembled, and the lithium base grease shall be reapplied after cleaning with diesel.
- 8, Regularly Check the generator belt. The belt tension is 10mm. If the machine has low power generation voltage or belt slip sound, please adjust the tension or replace the belt in time.
- 9, After the work is completed every day, check the remaining power through the voltage indicator. When the power of the mover is lower than 90%, please charge it, when the charger indicator is green, the charging ends.
- 10, If you have any questions, please contact the salesperson.

Thank you for purchasing and using our machine!





TECHNICAL SPECIFICATIONS

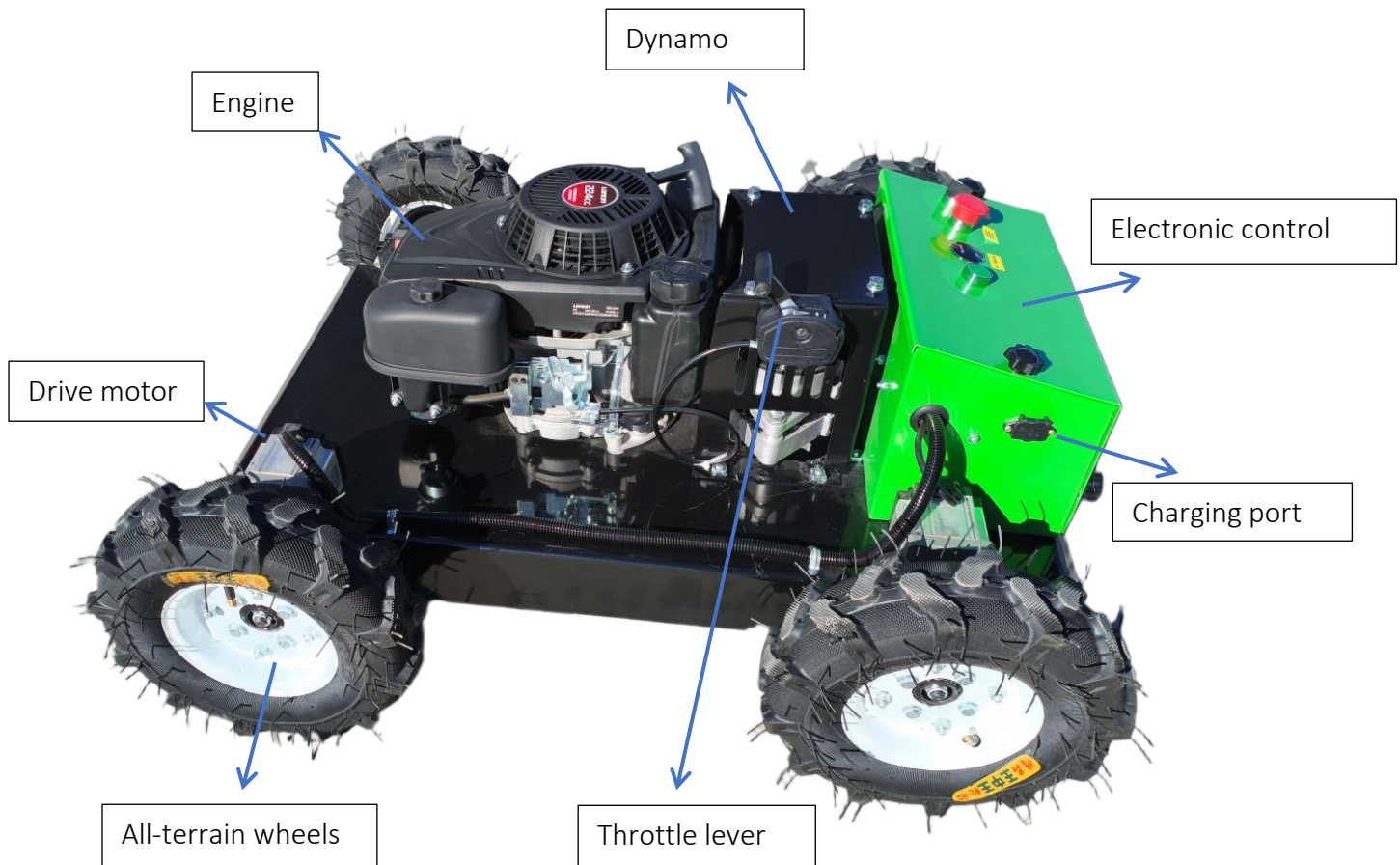
Model	1P75F
Type	Single-cylinder, 4-stroke, forced air-cooled, OHV
Rated power (kW/3600 rpm)	4.5
Max. torque (N·m/rpm)	14/2500
Fuel consumption (g/kW·h)	≤395
Idle speed	1800±150 rpm
Bore x stroke (mm)	75×50.8
Displacement (cc)	224.4
Lubrication method	Splash lubrication
Starting method	Recoil start
Rotary	Anti-clockwise (viewed from the PTO side)
Valve clearance	inlet valve: 0.10±0.02 mm, exhaust valve: 0.15±0.02 mm
Spark plug gap	0.7–0.8 mm
Air filter	Semi-dry, oil bath, foam filter
Dimensions (L×W×H) (mm)	384×341×258
Net weight (kg)	13.7
Noise	Guaranteed sound power level: 71 dB(A)
Blades	1 fixed, 2 swivel
Working width	55 cm
Cutting height	40–90 mm

UNPACKING AND INSPECTION OF THE LAWN MOWER

After unpacking the lawn mower, the user must first check the lawn mower and its accessories. If everything is in order, the following checks must be carried out:

- ① Check the lawn mower for any external damage.
- ② Check whether the bolts on the machine's joints and the blades are loose.
- ③ Check the belts for looseness or breakage.
- ④ Check that the tyre bolts are tightened and check that the tyre pressure is sufficient.
- ⑤ Check the wiring inside the electrical box for loose connections.
- ⑥ Connect the power supply and check that it is working normally. Also check that the machine and the remote control have sufficient power (if the power is low, charge them before use).

OVERVIEW OF THE MACHINE



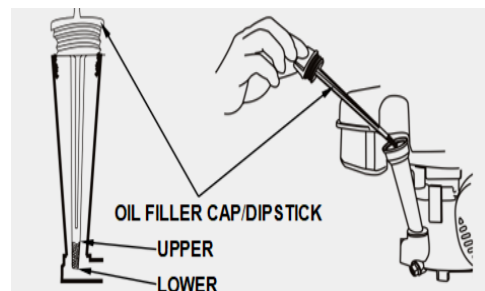
PREPARATION BEFORE START-UP AND START-UP PROCEDURE

Note: For transport reasons, the lawn mower is not filled with oil and petrol when it leaves the factory. Ensure there is sufficient oil and petrol before starting.

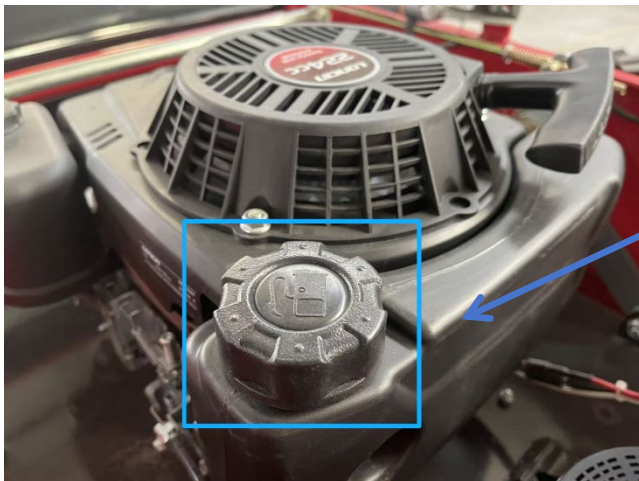
Engine oil: 10W-30 engine oil is recommended. When filling, the mower must be placed on a level surface. Unscrew the engine oil filler cap and add oil. Once 0.5 litres have been added, pull out the dipstick to check that the oil level is normal. Do not add too much or too little.



Oil cap

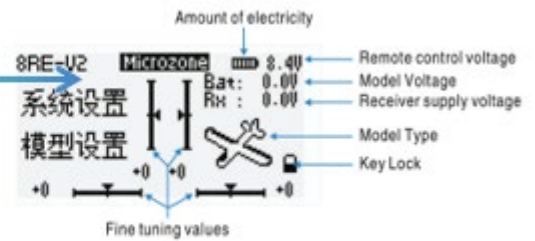


Filling with petrol: Open the fuel tank as shown in the diagram and fill it with clean unleaded petrol with an octane rating of at least 92. The fuel tank capacity is normally 1.2–1.5 litres. After filling, tighten the fuel tank cap.



Petrol cap

Check the battery level and the battery in the remote control. If the level is low, the battery must be charged before you start.



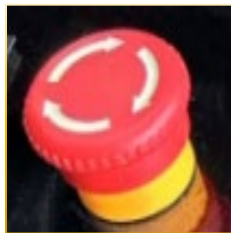
On/off button

STARTING THE LAWN MOWER WITH THE REMOTE CONTROL

Manual start



① Switch on the power



② Turn on the emergency stop switch



③ Turn on the remote control power

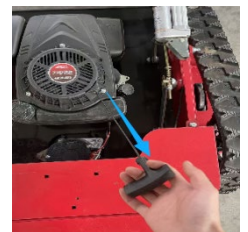


④ Manual adjustment of the cutting head height

NOTE: Avoid having anyone standing in front of the mower before releasing the accelerator.



⑥ Push the throttle lever to maximum

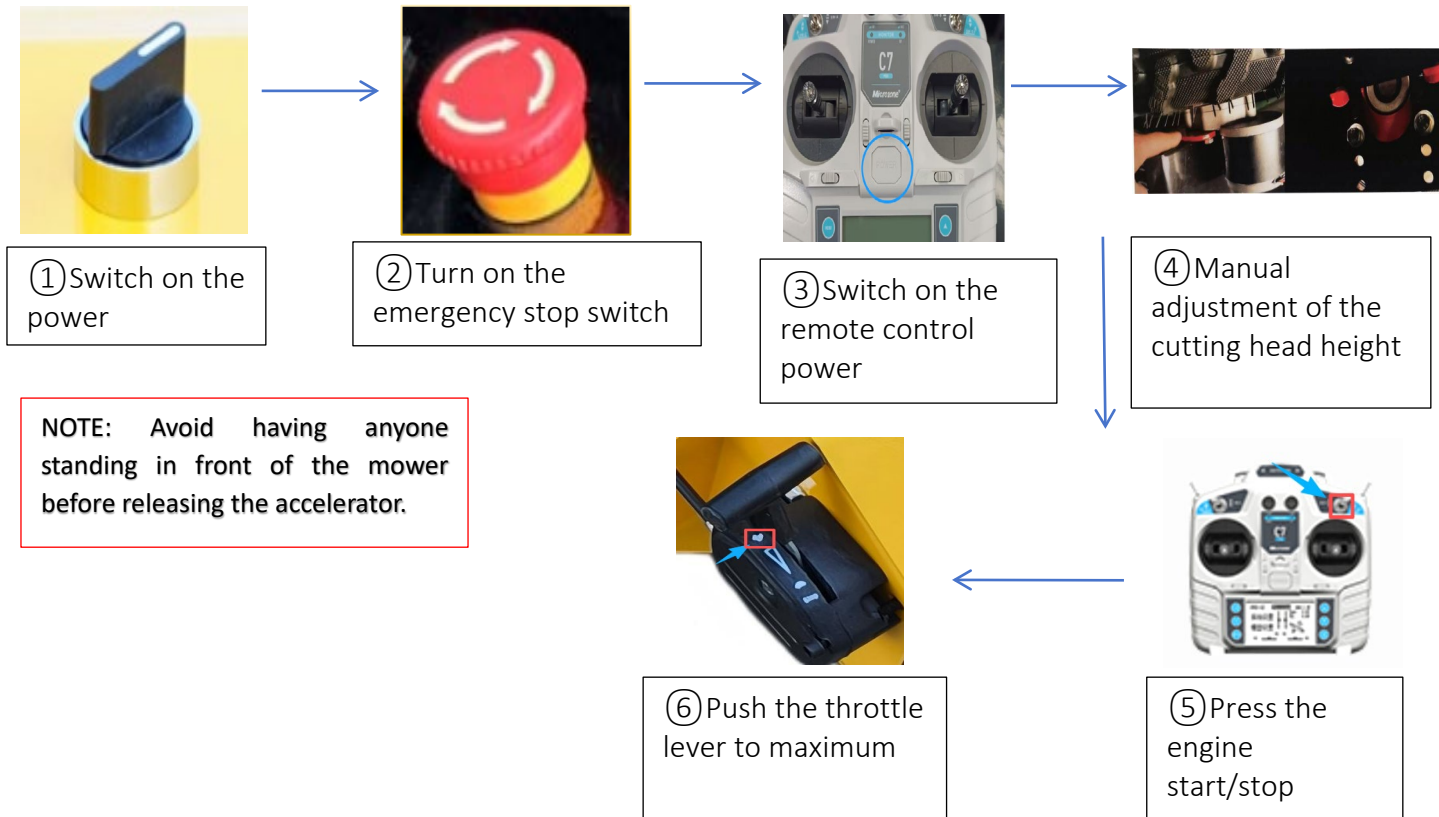


⑤ Pull the engine's starter cord

SWITCHING OFF

Press the engine start/stop button on the remote control to switch off the engine, switch off the remote control, and switch off the remote control's power switch.

Remote start



If you have trouble starting, try setting the throttle to about 1/3 and then pressing the green start button on the remote control.

SWITCHING OFF

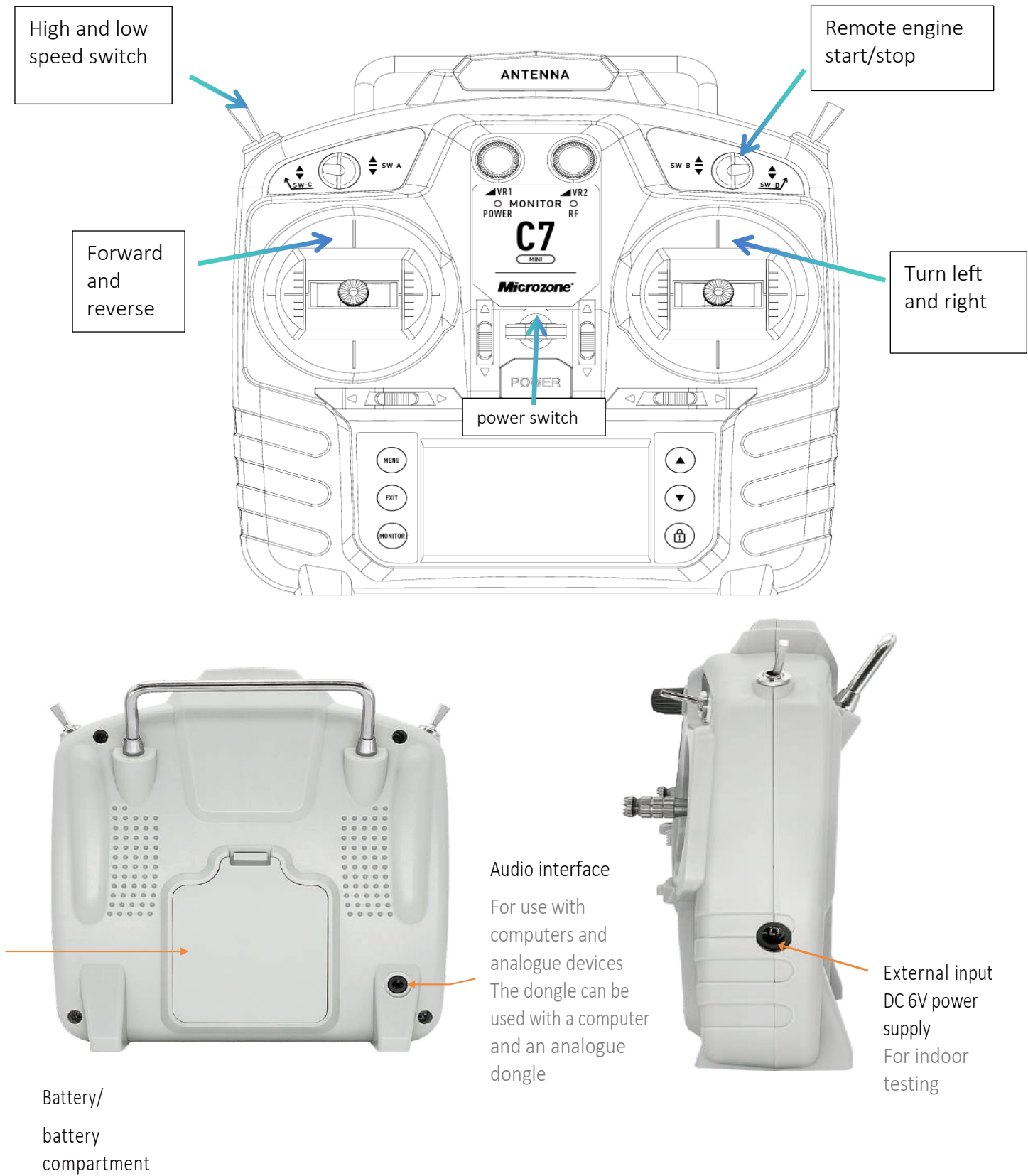
Press the engine start/stop button on the remote control to switch off the engine, switch off the remote control, and switch off the mower's power switch.

MOWER CUTTING HEIGHT

The operator can adjust the chassis height to achieve different cutting heights (30 mm, 60 mm and 90 mm). There are three holes corresponding to the different cutting heights. To change the height, loosen the screw, move it to the desired hole and tighten it again.



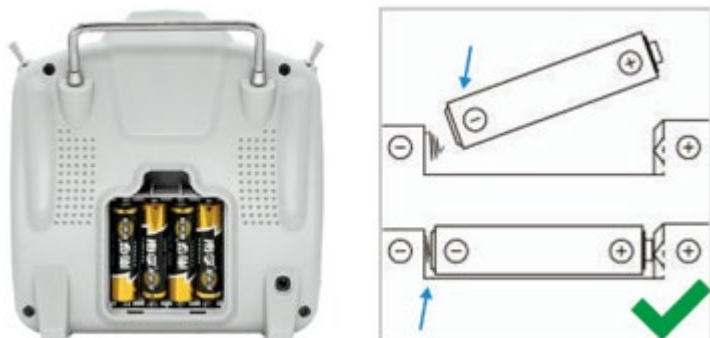
INTRODUCTION TO THE REMOTE CONTROL FUNCTION



DETAILED DESCRIPTION

Power supply

4 x AA batteries, can be installed in the battery holder, as shown in the following figure:



Alternatively, a 2S lithium battery can be inserted into the battery compartment connector, as shown in the following figure:



You can also connect an external power supply to the DC socket on the right-hand side of the remote control, as shown in the figure. Before using the external power supply, the battery must first be removed from the remote control's battery compartment.



This DC port is **not a charging port** and therefore cannot be used to charge the battery. It is for **external connection** only, e.g. for simulator training.

SPECIFICATIONS AND PARAMETERS FOR THE REMOTE CONTROL

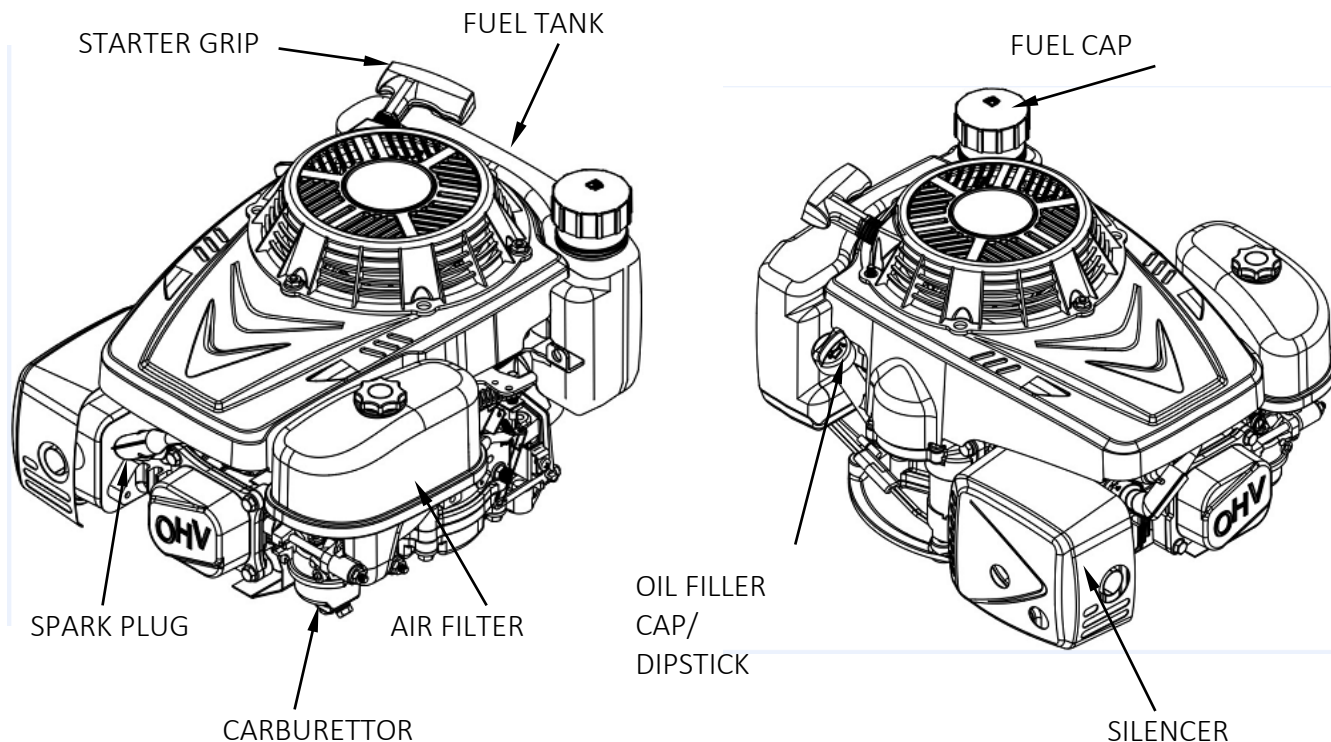
Model	C7-MINI
Colour	Off-white
Display colour	Black and white 128*64
Number of channels	8
Range	>800 m
Frequency range	2401–2478 MHz
Transmit power	≤100 mW
Input voltage	DC 4.5–9 V
Batteries	4 x AA batteries or 2S lithium batteries
Low voltage alarm	Yes
Dimensions	160 x 80 x 165 mm
Weight	470 g

IMPORTANT INFORMATION

Please read the following precautions carefully before using the remote control:

1. **Not a toy** – This product is not suitable for children under 12 years of age. Keep it out of reach of children and take care when operating it outdoors.
2. **Avoid harsh weather conditions** – Do not use the remote control at night, during thunderstorms, in snowy weather, or when the battery level is low.
3. **Keep the remote control dry** – Do not expose the remote control to rain or snow. If water gets inside, the circuitry may short-circuit and the remote control may become unusable.
4. **Signal interference** – The remote control may not work properly in areas with strong signals or electromagnetic interference, e.g.:
 - Near mobile phone masts
 - Near high-voltage power lines or communication masts
 - Near military radars
 - In areas with complex wireless communications or intensive mobile activity
 - Navigation areas
5. **Use only when in good physical condition** – Do not operate the remote control if you are tired, unwell, intoxicated or under the influence of drugs. This may result in serious injury.
6. **Range and battery status**
 - Do not use the remote control too far away from the machine, as this may result in loss of control.
 - Always check that the battery has sufficient power.
 - If the “POWER” light on the remote control flashes and an alarm sounds, the battery must be replaced immediately.
7. **Switching off the remote control** – Always switch off the receiver first, then the remote control. If the remote control is switched off first, the machine may continue to run, which could lead to serious accidents.

PETROL ENGINE



MAINTENANCE

THE IMPORTANCE OF MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation and also helps to reduce air pollution.

MAINTENANCE SCHEDULE

REGULAR SERVICE To be carried out at each specified month or operating hour, whichever comes first.		Before each use	First month or 5 hours	Every 3 months or 25 hours	Every 6 months or 50 hours	Every year or 100 hours
Component						
Engine oil	Check the level	○				
	Change		○		○(1)	
Air filter	Check	○				

	Clean			o(2)		
	Replace					o☆
SPARK PLUG	Check-Clean				o	
	Replace					o
Flywheel brake pads	Check				o	
SPARK ARRESTOR (optional)	Clean				o	
Idle speed	Control adjustment					o(3)
Valve clearance	Check and adjust					o(3)
Combustion chamber	Cleaning	Every 100 hours (3)				
Fuel hose	Inspection	Every 2 years (Replace if necessary) (3)				

☆Replace only the paper filter.

- ① Change the engine oil every 25 hours when operating under heavy loads or at high ambient temperatures.
- ② Clean more frequently in dusty conditions or when there is dirt in the air. Replace air filter parts if they are very dirty.
- ③ These parts should be serviced by a qualified technician unless you have the correct tools and are mechanically skilled.

Failure to follow this maintenance programme may result in faults that are not covered by the warranty.



CAUTION / ATTENTION

Used oil is a hazardous waste product. Dispose of used oil correctly. Do not dispose of it with household waste. We recommend that you take used oil in a sealed container to your local recycling centre or petrol station for recycling.

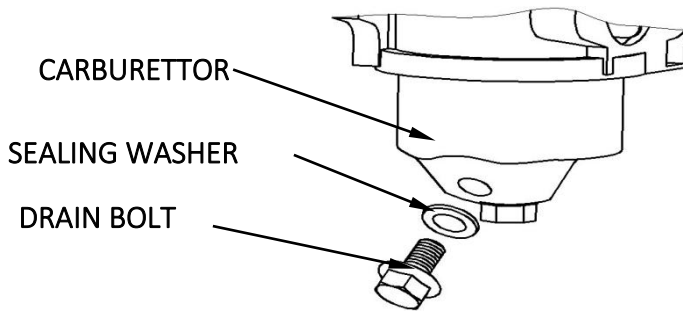
CHANGE ENGINE OIL

Drain the used oil whilst the engine is warm. Warm oil drains quickly and completely.

- ① Place a suitable container under the engine to collect the used oil, then remove the filler cap/dipstick, drain plug and sealing washer.
- ② Allow the used oil to drain out completely, then refit the drain plug and washer, and tighten it securely.
- ③ With the engine in a horizontal position, fill with the recommended oil up to the top mark on dipstick.

- ④ Refit the oil filler cap/dipstick securely.

Running the engine with a low oil level can cause engine damage.



REFUELLING

Once the engine has stopped, remove the fuel cap and check the fuel level. Top up the tank if the fuel level is low.

Refuel in a well-ventilated area before starting the engine. If the engine has been running, allow it to cool down. Refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill above the shoulder of the fuel filler neck. After refuelling, tighten the fuel cap securely.

Never refuel the engine inside a building where petrol vapours could reach flames or sparks. Keep petrol away from appliance pilot lights, barbecues, electrical appliances, power tools, etc.

Spilled fuel not only poses a fire hazard, it also causes environmental damage. Wipe up spilled fuel immediately.



CAUTION / ATTENTION

Fuel can damage paintwork and plastic. Take care not to spill fuel when filling the fuel tank. Damage caused by spilled fuel is not covered by the warranty.

AIR FILTER MAINTENANCE

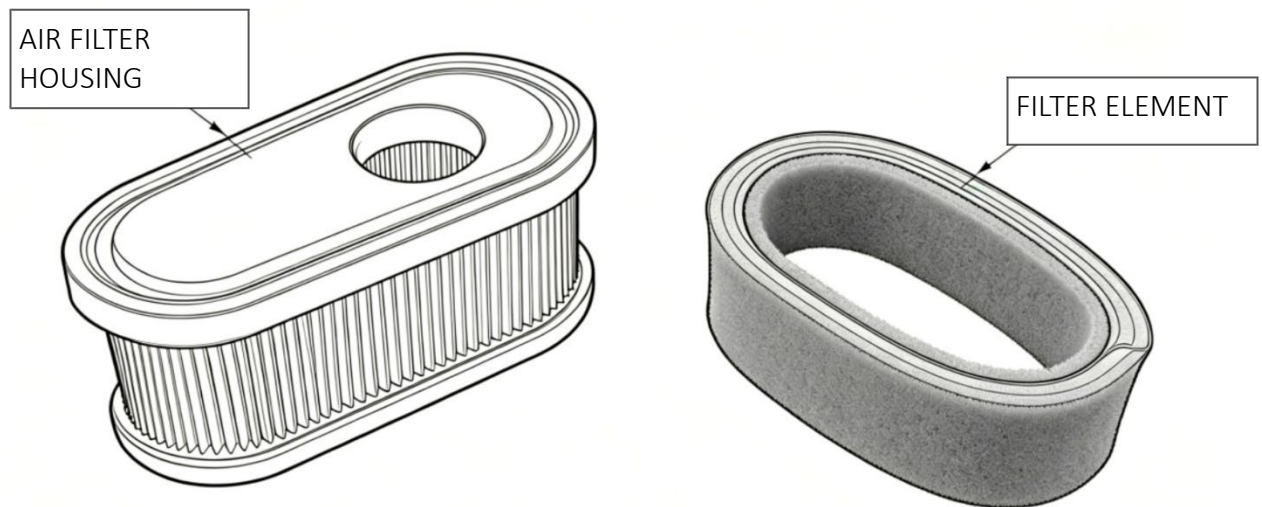
Remove the air filter cover and inspect the filter. Clean or replace dirty filter elements. Always replace damaged filter elements. If an oil-bathed air filter is fitted, also check the oil level.



CAUTION / ATTENTION

A dirty air filter restricts the air flow to the carburettor, which reduces engine performance.

If you use the engine in very dusty areas, clean the air filter more frequently than specified in the MAINTENANCE SCHEDULE.



INSPECTION

- ① Press the latches on the air filter cover, or remove the cap nuts, and take off the cover. Check that the filter is clean and in good condition.
- ② Refit the filter and the air filter cover.

CLEANING

- ① Tap the filter several times against a hard surface to remove dirt or blow compressed air (not exceeding 30 psi [207 kPa, 2.1 kg/cm²]) through the filter from the clean side facing towards the engine. Never attempt to brush off dirt. Brushing will press dirt into the fibres.
- ② Tap the outer part of the filter several times against a hard surface to remove dirt. Clean. If the outer part of the filter is very dirty, it must be replaced.
- ③ Wipe dirt off the air filter housing and cover with a damp cloth. Take care not to allow dirt into the air duct leading to the carburettor.

SERVICING SPARK PLUGS

Recommended spark plugs: F7RTC or equivalent.



CAUTION / ATTENTION

An incorrect spark plug can cause engine damage.

1. Unscrew the spark plug cap and remove any dirt around the spark plug.
2. Remove the spark plug using a spark plug wrench.
3. Inspect the spark plug. Replace it if the electrodes are worn or if the insulator is cracked or chipped.
4. Measure the gap between the spark plug electrodes using a suitable gauge. The gap should be

0.028–0.031 inches (0.70–0.80 mm). Adjust the gap if necessary by gently bending the side electrode.

5. Carefully fit the spark plug by hand to avoid stripping the thread.
6. Once the spark plug is in place, tighten it with a spark plug wrench to compress the water.
 - If you are refitting the used spark plug, tighten it by 1/8 to 1/4 turn after the spark plug has been fitted.
 - If a new spark plug is being fitted, tighten it by 1/2 turn after the spark plug has been fitted.

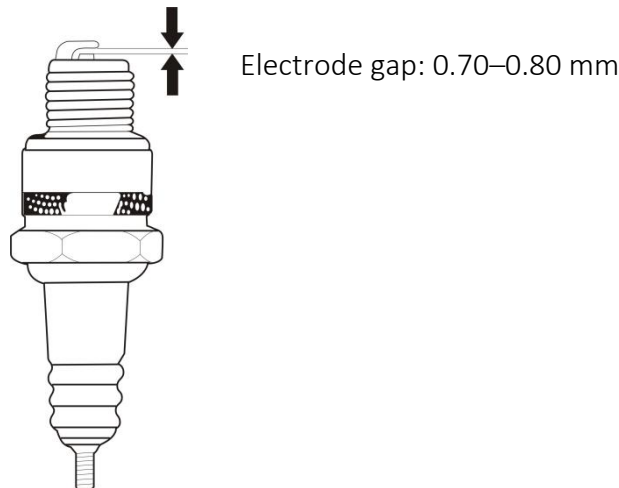


CAUTION / ATTENTION

A loose spark plug can overheat and damage the engine.

Overtightening the spark plug can damage the thread in the cylinder head.

7. Fit the spark plug cap.



STORAGE

1. Change the engine oil.
2. Remove the spark plugs.
3. Pour a tablespoon (5–10 cc) of clean engine oil into the cylinder.
4. Pull the starter cord several times to distribute the oil in the cylinder.
5. Refit the spark plugs.
6. Slowly pull the starter cord until you feel resistance. This closes the valves, preventing moisture from entering the engine cylinder. Carefully put the starter cord back in place. If your engine is to be stored with petrol in the fuel tank and carburettor, it is important to reduce the risk of petrol vapours igniting. Choose a well-ventilated storage location away from appliances that use open flames, such as stoves, water heaters or tumble dryers. Also avoid areas with electric engines that can produce sparks, or where power tools are used. If possible, avoid storage locations with high humidity, as this promotes rust and corrosion. Unless all fuel has been drained from the fuel tank, leave the fuel valve lever in the OFF position to reduce the risk of fuel leakage. Position the equipment so that the engine is horizontal. Tilting may cause fuel or oil to leak.

7. Once the engine and exhaust system have cooled down, cover the engine to keep dust out. A hot engine and a hot exhaust system can ignite or melt certain materials. Do not use plastic sheeting as a dust cover. A non-porous cover will trap moisture around the engine, promoting rust and corrosion.
8. Keep out of the reach of children.



WARNING

The length of time petrol can be stored in the fuel tank and carburettor without causing operational problems depends on factors such as the petrol mixture, storage temperatures and whether the fuel tank is partially or fully filled. The air in a partially filled fuel tank promotes fuel deterioration. Very high storage temperatures accelerate fuel deterioration. Petrol oxidises and deteriorates during storage. Deteriorated petrol will cause starting problems and leave gum deposits that clog the fuel system. If the engine is not used for more than a month, the fuel must therefore be completely drained to prevent the fuel in the fuel system and carburettor from deteriorating.

Faults in the fuel system or engine performance resulting from incorrect storage are not covered by the warranty.

START-UP AFTER STORAGE

Check the engine as described in the chapter PREPARATION BEFORE START-UP AND START-UP PROCEDURE.

If the fuel was drained during preparation for storage, the tank must be filled with fresh petrol. If you are storing a container of petrol for refuelling, ensure that it contains only fresh petrol. Petrol oxidises and deteriorates over time, which can make starting difficult.

If the cylinders were lubricated with oil during preparation for storage, the engine may smoke briefly when starting. This is normal.

TRANSPORT

If the engine has been running, allow it to cool for at least 15 minutes before loading the engine-powered equipment onto the transport vehicle. A hot engine and a hot exhaust system can cause burns and ignite certain materials.

Keep the engine horizontal during transport to reduce the risk of fuel leakage. Move the fuel valve lever to the OFF position.

Make sure to secure the machine using approved straps.

TROUBLESHOOTING

THE ENGINE WON'T START	Possible cause	Solution
1. Check the control positions	The choke is OPEN.	Move the lever to CLOSED, unless the engine is warm.
	Engine switch is on OFF.	Turn the engine switch to ON.
2. Check the fuel.	No fuel or too little fuel.	Refuel.
	Poor-quality fuel; the engine has been left standing without being serviced or having the petrol drained, or poor-quality petrol has been used.	Drain the fuel tank and carburettor. Refill with fresh petrol.
3. Remove and inspect the spark plugs.	Spark plugs defective, fouled or incorrectly set.	Adjust the gap or replace the spark plugs.
	The spark plugs are wet with fuel (flooded engine).	Dry and refit the spark plugs. Start the engine with the control lever in the FAST position.
4. Take the engine to an authorised dealer or consult the manual.	Clogged fuel filter, carburettor fault, ignition fault, stuck valve, etc.	Replace or repair faulty components as necessary.
ENGINE LACKING POWER	Possible cause	Solution
1. Check the air filter	Filter element(s) clogged.	Clean or replace the filter element(s).
2. Check the fuel.	No fuel or too little fuel.	Top up the fuel.
	Poor-quality fuel; the engine has been stored without treatment or draining of petrol, or poor-quality petrol has been used.	Drain the fuel tank and carburettor. Refill with fresh petrol.
3. Take the engine to an authorised dealer or consult the manual.	Clogged fuel filter, carburettor fault, ignition fault, stuck valve, etc.	Replace or repair faulty components as required.
THE ENGINE IS RUNNING IRRATICALLY	Possible cause	Solution
1. Check the spark plug	The spark plug is faulty.	Fit a new spark plug with the correct gap
	The spark plug gap is incorrect.	Set the gap between the electrodes to 0.7 to 0.8 mm.
2. Check the air filter	The air filter element is dirty.	Clean the air filter element.

DAILY MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

ROUTINE MAINTENANCE

- ① Check the oil and fuel levels before each start-up to ensure they are sufficient.
- ② Before each start-up, check and tighten the blade mounting bolts and blade mounting screws.
- ③ During mowing, any remaining weeds must be removed from the machine's body immediately.
- ④ The machine must be stopped and left to rest for half an hour for every 2 hours of mowing to avoid damage to the machine caused by high engine temperature.
- ⑤ Depending on working conditions, the air filter must be removed and cleaned after each use, and the filter must be replaced every 100 hours or annually
- ⑥ After use, dust and weeds in the electrical box must be removed.
- ⑦ When changing the engine oil for the first time, the oil filter must be replaced no later than 30 hours or 6 months after the machine is put into service. With regular maintenance, the oil and filter must be replaced every 70–100 hours or every 6 months
- ⑧ Do not use the remote control in areas with snow or water. If rainwater enters the remote control, the circuit will short-circuit and it will no longer be usable.
- ⑨ Do not use this product if you feel tired, unwell, intoxicated or under the influence of drugs, as this may cause serious injury to yourself or others.

COMMON FAULTS AND TROUBLESHOOTING METHODS

① The mower is running more slowly

Check whether the high/low speed switch is set to low or high speed. If it is set to low speed, turn the switch upwards.

Check the battery status on the panel. It is recommended to charge from the power source to 100% when the battery capacity is between 70% and 90%. It is not recommended to use the machine when the battery level is below 70%.

② Troubleshooting the control panel or equipment without a power supply

Check whether the battery indicator's power cable is loose. If it is loose, reconnect it.

Check whether the wires to the start relay are disconnected or loose. Use a multimeter to measure whether there is a DC input voltage of 24 V. If not, replace the start relay.

③ Abnormal noise during machine operation

Switch off the engine immediately, check whether the fixing bolts on the mower's external connecting parts are loose, and tighten them.

Check the belt tension, whether the belt position is misaligned or worn, and adjust the belt. If it is severely worn, the belt must be replaced.

Check whether the blade has been damaged after hitting a hard object, and whether the fixing bolts for the blade and cutting disc are loose. Replace the damaged blade immediately and tighten the relevant bolts to prevent the fault from worsening

④ The lawn mower won't start

Check the fuel tank and see if the fuel level is normal. If the fuel level is low, top up.

Check whether the battery cable is loose, and use a multimeter to measure whether the voltage is normal. If the voltage is low, remove it and recharge it.

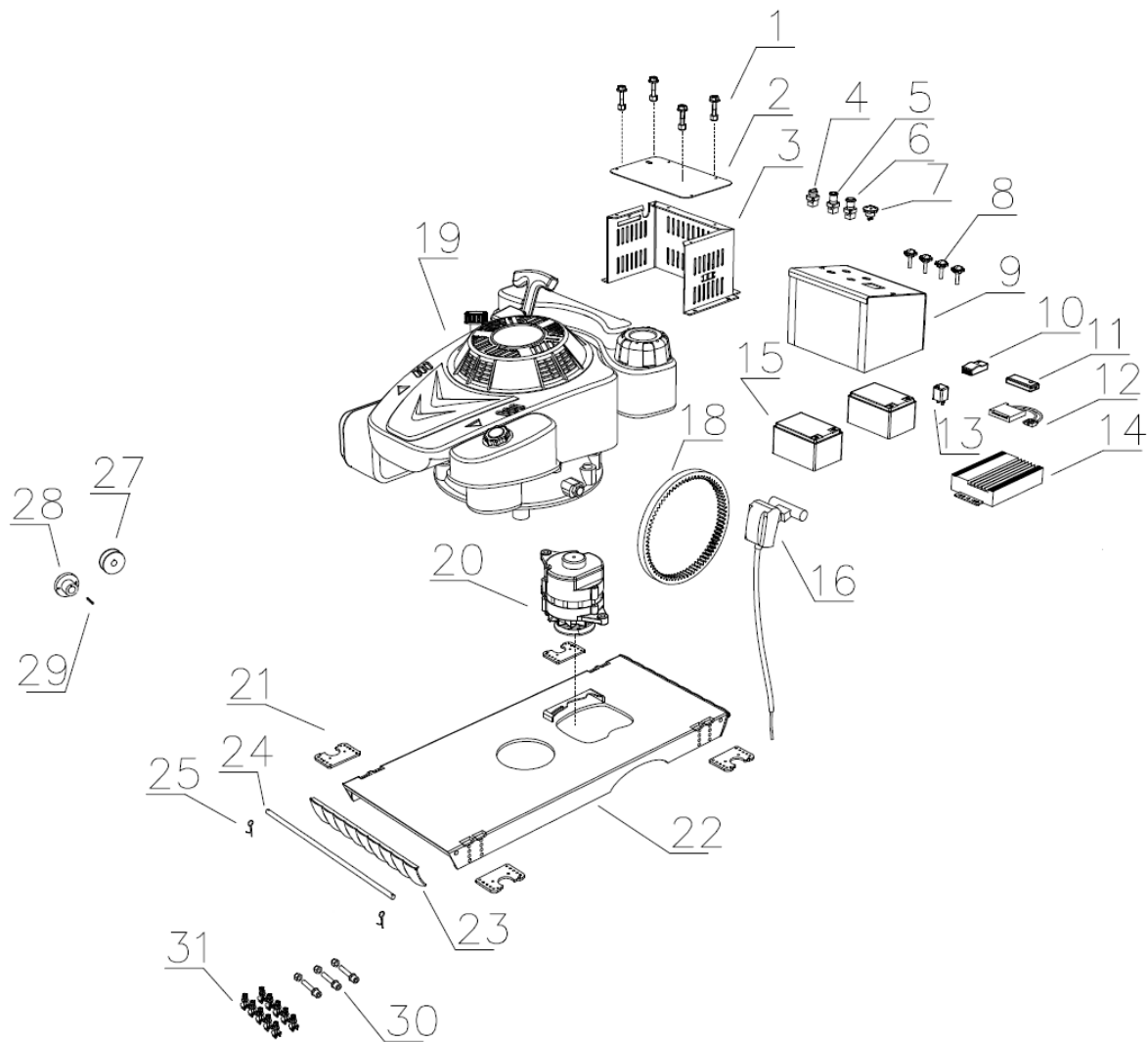
⑤ A tyre is not turning

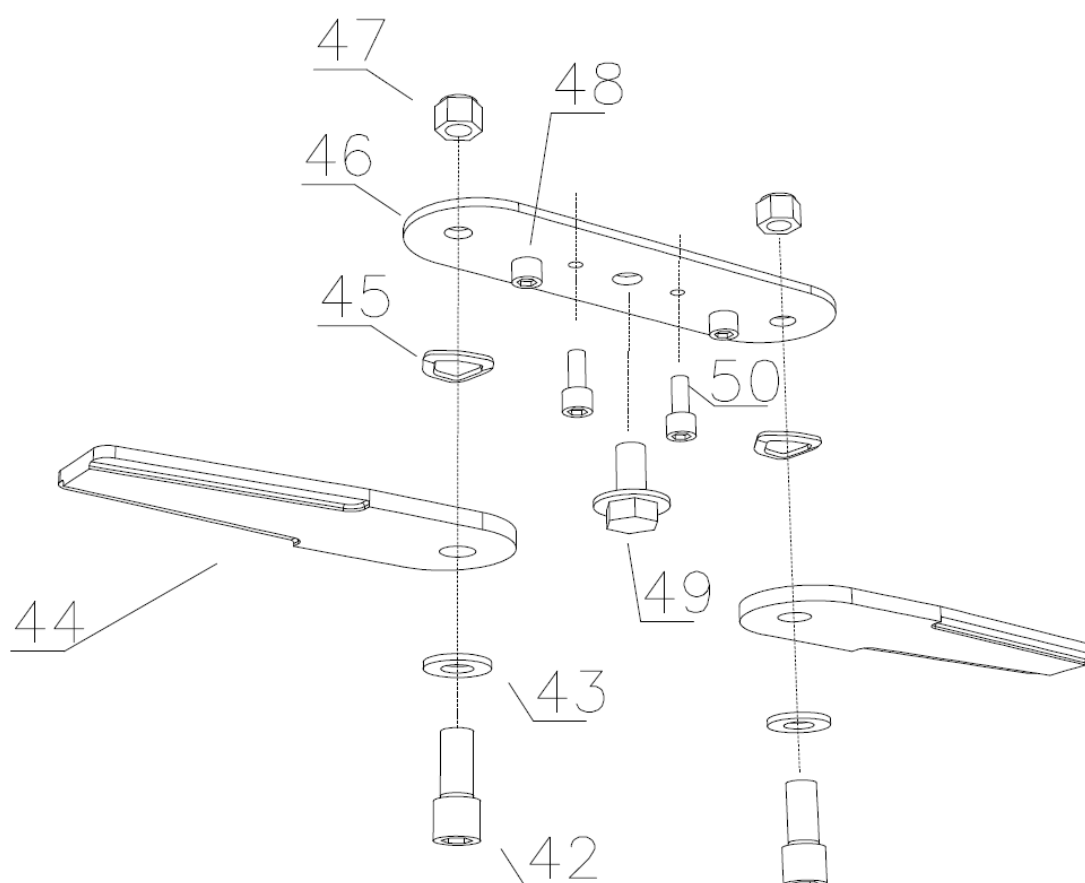
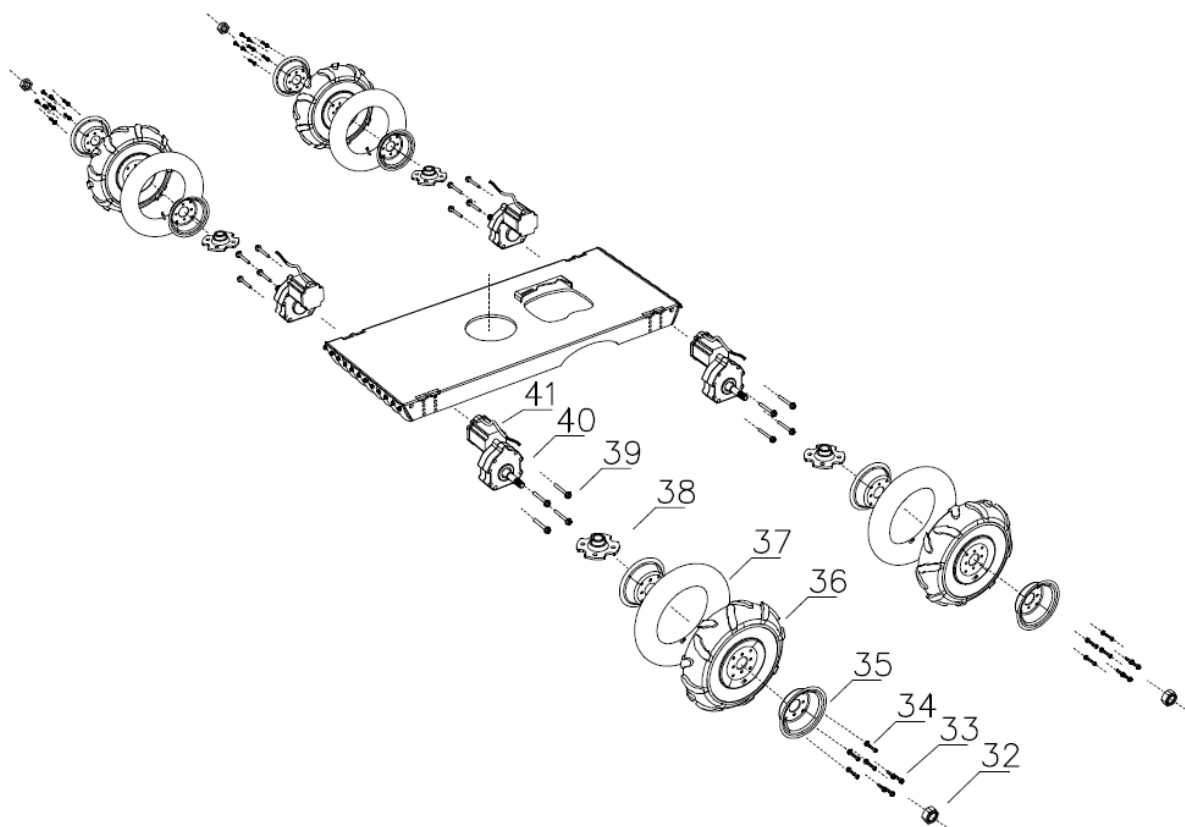
If a wheel is not turning, first check the motor controller. Remove the motor controller from the wheel that is not turning and replace it with the motor controller from the other wheel, which is turning normally. If the faulty wheel turns normally after the replacement, the problem lies with the motor controller. If the problem persists after the replacement, the problem does not lie with the motor controller, and the drive motor must be checked.

DISPOSAL

The machine must not be disposed of together with normal household waste. At the end of its service life, the machine must be delivered to an approved recycling center in accordance with local regulations for disposal of petrol-powered machinery. Petrol, oil, batteries, and other fluids must be emptied and disposed of in an environmentally responsible manner before disposal. Contact your local authorities or recycling center for further information.

EXPLODED VIEWS





EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		
Manufacturer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hereby declare that the following machine:	<i>Remote-controlled lawn mower PL item nr. 9075656</i>	
Type / model:	<i>PL9075656 / 550WJ</i>	
Complies with the following directives:	<i>2006/42/EEC (Maskindirektivet)</i>	
Applied standards and norms:	<i>EN ISO 4254-1:2022 EN ISO 4254-12:2012+A1:2017 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 EN ISO 3744:2010 ISO 6395:2008</i>	
Date and signature:	<i>Vejen d. 09-04-2026 P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør	
		

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.